VIRGIN

INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE
MONTAGE UND WARTUNG
INSTALLATION AND MAINTENANCE
INSTALLACIÒN Y MANTENIMIENTO
INSTALLATION ET ENTRETIEN











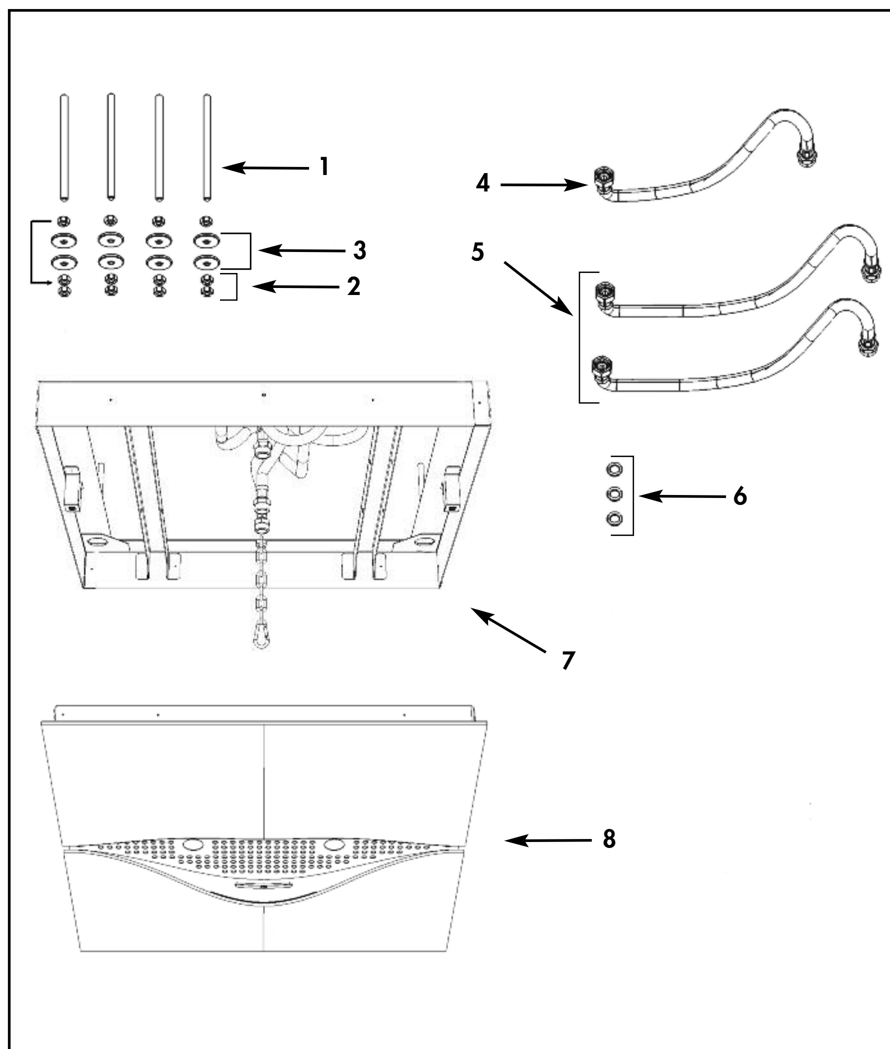
ZAZZERI

INDEX

4 - INSTALLAZIONE - *INSTALLATION - MONTAGE - INSTALACIÓN - INSTALLATION*

1.1 - PARTE IDRAULICA

Hydraulics - Hydraulischer teil - Parte hidráulica - Partie hydraulique



DESCRIZIONE	NR	CODICE
1 - BARRA FILETTATA M10x195 INOX	4	10VI176 6000
2 - DADO M10 INOX UNI 4032	12	10DA0596000
3 - RONDELLA PIANA (d1Ø10,5 x d2Ø40 x 4 mm)	8	10AN1526000
4 - FLEX INOX Dn.13 - 3/4"M - 3/4"F - L = 880mm	1	10CZ0556000
5 - FLEX INOX Dn.13 - 3/4"M - 3/4"F - L = 530mm	2	10CZ0546000
6 - GUARNIZIONE ESENTE AMIANTO G3/4"	3	10GA0036000
7 - TELAIO FISSO	1	1200F403A00
8 - TELAIO MOBILE	1	1200M403A00

DESCRIPTION	NR	CODE
1 - THREADED BAR M10x195 INOX	4	10VI176 6000
2 - NUT M10 INOX UNI 4032	12	10DA0596000
3 - FLAT WASHER (d1Ø10,5 x d2Ø40 x 4 mm)	8	10AN1526000
4 - FLEX INOX Dn.13 - 3/4"M - 3/4"F - L = 880mm	1	10CZ0556000
5 - FLEX INOX Dn.13 - 3/4"M - 3/4"F - L = 530mm	2	10CZ0546000
6 - GASKET WITHOUT ASBESTOS G3/4"	3	10GA0036000
7 - FIXED FRAME	1	1200F403A00
8 - MOBILE FRAME	1	1200M403A00

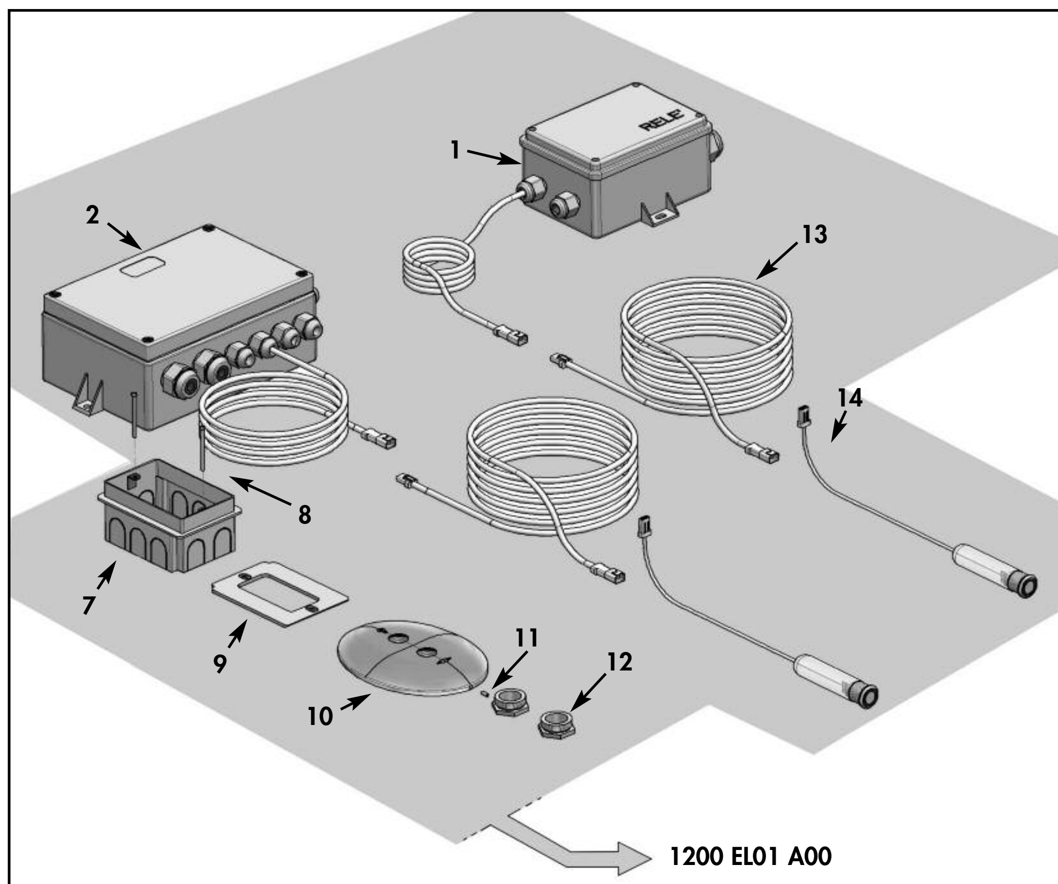
BESCHREIBUNG	NR	KODIERUNGEN
1 - GEWINDESTANGE M10x195 INOX	4	10VI176 6000
2 - MUTTER M10 INOX UNI 4032	12	10DA0596000
3 - FLACHE UNTERLEGSCHEIBE (d1Ø10,5 x d2Ø40 x 4 mm)	8	10AN1526000
4 - FLEX INOX Dn.13 - 3/4"M - 3/4"F - L = 880mm	1	10CZ0556000
5 - FLEX INOX Dn.13 - 3/4"M - 3/4"F - L = 530mm	2	10CZ0546000
6 - ASBESTFREIE DICHTUNG G3/4"	3	10GA0036000
7 - FESTES GESTELL	1	1200F403A00
8 - BEWEGLICHES GESTELL	1	1200M403A00

DESCRIPCIÓN	NR	CÓDIGO
1 - BARRA ROSCADA M10x195 INOX	4	10VI176 6000
2 - TUERCA M10 INOX UNI 4032	12	10DA0596000
3 - ARANDELA PLANA (d1Ø10,5 x d2Ø40 x 4 mm)	8	10AN1526000
4 - FLEX INOX Dn.13 - 3/4"M - 3/4"F - L = 880mm	1	10CZ0556000
5 - FLEX INOX Dn.13 - 3/4"M - 3/4"F - L = 530mm	2	10CZ0546000
6 - JUNTA SIN AMIANTO G3/4"	3	10GA0036000
7 - BASTIDOR FIJO	1	1200F403A00
8 - BASTIDOR MÓVIL	1	1200M403A00

DESCRIPTION	NR	RÉFÉRENCE
1 - BARRE FILETÉE M10x195 INOX	4	10VI176 6000
2 - ÉCROU M10 INOX UNI 4032	12	10DA0596000
3 - RONDELLE PLATE (d1Ø10,5 x d2Ø40 x 4 mm)	8	10AN1526000
4 - FLEX INOX Dn.13 - 3/4"M - 3/4"F - L = 880mm	1	10CZ0556000
5 - FLEX INOX Dn.13 - 3/4"M - 3/4"F - L = 530mm	2	10CZ0546000
6 - GARNITURE SANS AMIANTE G3/4"	3	10GA0036000
7 - CHÂSSIS FIXE	1	1200F403A00
8 - CHÂSSIS MOBILE	1	1200M403A00

1.2 - PARTE ELETTRICA

Electrical system - Elektrischer Teil - Parte eléctrica - Partie électrique



DESCRIZIONE		NR	CODICE
1 -	RELE'	1	10 LX 007 6000
2 -	CENTRALINA	1	10 LX 008 6000
7 -	SCATOLA INCASSO PULSANTIARA	1	NOT INCLUDED
8 -	VITI SCATOLA INCASSO	2	NOT INCLUDED
9 -	PIASTRA GREZZA PULSANTIERA	1	10 SK 034 60 YY
10 -	BORCHIA PULSANTIERA	1	10 BI 112 60 YY
11 -	GRANO M3X8 INOX UNI 5927	1	10 VI 167 6000
12 -	ANELLO DISTANZIALE	2	10 AN 110 60 YY
13 -	PROLUNGA TASTO L = 2500 mm	2	10 LX 006 6000
14 -	PULSANTE RETROILLUMINANTO	2	10 LX 005 6000

DESCRIPTION	NR	CODE
1 - RELAY	1	10 LX 007 6000
2 - CONTROL UNIT	1	10 LX 008 6000
7 - BUILT-IN PUSHBUTTON PANEL BOX	1	NOT INCLUDED
8 - BUILT-IN BOX SCREWS	2	NOT INCLUDED
9 - ROUGH PLATE FOR PUSHBUTTON PANEL	1	10 SK 034 60 YY
10 - PUSHBUTTON PANEL BOSS	1	10 BI 112 60 YY
11 - GRUB SCREW M3X8 INOX UNI 5927	1	10 VI 167 6000
12 - DISTANCE RING	2	10 AN 110 60 YY
13 - EXTENSION FOR PUSHBUTTON L = 2500 mm	2	10 LX 006 6000
14 - BACKLIT PUSHBUTTON	2	10 LX 005 6000

BESCHREIBUNG	NR	KODIERUNGEN
1 - RELAIS	1	10 LX 007 6000
2 - STEUERGERÄT	1	10 LX 008 6000
7 - EINBAUKASTEN TASTATUR	1	NOT INCLUDED
8 - SCHRAUBEN EINBAUKASTEN	2	NOT INCLUDED
9 - ROHPLATTE TASTATUR	1	10 SK 034 60 YY
10 - ABDECKPLATTE TASTATUR	1	10 BI 112 60 YY
11 - STIFT M3X8 INOX UNI 5927	1	10 VI 167 6000
12 - DISTANZRING	2	10 AN 110 60 YY
13 - VERLÄNGERUNGSKABEL TASTATUR L = 2500 mm	2	10 LX 006 6000
14 - HINTERGRUNDBELEUCHTETE TASTE	2	10 LX 005 6000

DESCRIPCIÓN	NR	CÓDIGO
1 - RELÉ	1	10 LX 007 6000
2 - CENTRALITA	1	10 LX 008 6000
7 - CAJA DE EMPOTRAR BOTONERA	1	NOT INCLUDED
8 - TORNILLOS CAJA DE EMPOTRAR	2	NOT INCLUDED
9 - PLANCHA BOTONERA SIN ACABADO	1	10 SK 034 60 YY
10 - COBERTURA BOTONERA	1	10 BI 112 60 YY
11 - CLAVIJA M3X8 INOX UNI 5927	1	10 VI 167 6000
12 - ARANDELA DISTANCIADORA	2	10 AN 110 60 YY
13 - BOTÓN MÁS CABLE ALARGADOR L = 2500 mm	2	10 LX 006 6000
14 - BOTÓN RETROILUMINADO	2	10 LX 005 6000

DESCRIPTION	NR	RÉFÉRENCE
1 - RELAIS	1	10 LX 007 6000
2 - BOÎTIER DE PUISSANCE	1	10 LX 008 6000
7 - BOÎTE À ENCASTRER POUR BOÎTIER DE COMMANDE	1	NOT INCLUDED
8 - VIS BOÎTE À ENCASTRER	2	NOT INCLUDED
9 - PLAQUE BRUTE BOÎTIER DE COMMANDE	1	10 SK 034 60 YY
10 - BOSSETTE BOÎTIER DE COMMANDE	1	10 BI 112 60 YY
11 - VIS SANS TÊTE M3X8 INOX UNI 5927	1	10 VI 167 6000
12 - ANNEAU D'ESPACEMENT	2	10 AN 110 60 YY
13 - RALLONGE BOUTON POUSSOIR L = 2500 mm	2	10 LX 006 6000
14 - BOUTON POUSSOIR RÉTROECLAIRÉ	2	10 LX 005 6000

2.1 - IMPIANTO IGIENICO SANITARIO

Portata Virgin pressione idraulica di 3 bar

Getto singolo soffione	21 l/min
Getto singolo cascata	28,5 l/min
Peso a vuoto	27 Kg
Peso con cascata e soffione avviate	30 Kg
Pressione idraulica minima	2,5 bar
Pressione idraulica massima	5 bar
Temperatura massima	60°C

IMPIANTO ELETTRICO

Allacciamento elettrico	230V - 60HZ
Faretti per cromotherapy	RGB
Tipo di protezione	IP 65
Marchi di sicurezza	CE

2.1 - SANITATION SYSTEM

Virgin flow rate, hydraulic pressure 3 bar

Single showerhead spout	21 l/min
Single waterfall spout	28,5 l/min
Empty weight	*27 Kg*
Weight with waterfall and showerhead	*30 Kg*
Minimum hydraulic pressure	*2,5 bar*
Maximum hydraulic pressure	*5 bar*
Maximum temperature	*60°C*

ELECTRICAL SYSTEM

Electrical connection	230V - 60HZ
Spotlights for chromatherapy	*RGB*
Type of protection	*IP 65*
Safety brands	*CE*

2.1 - SANITÄRE ANLAGE

Wasserflussmenge Virgin Wasserdruck 3 bar

Einzelner Einlauf Kopfbrause	21 l/min
Einzelner Einlauf Kaskade	28,5 l/min
Leergewicht	*27 Kg*
Gewicht, wenn Kaskade und Kopfbrause angestellt sind	*30 Kg*
Minimaler Wasserdruck	*2,5 bar*
Maximaler Wasserdruck	*5 bar*
Höchsttemperatur	*60°C*

ELEKTRISCHEN ANLAGEN

Elektrischer Anschluss	230V - 60HZ
Strahler für Chromotherapie	*RGB*
Schutzart	*IP 65*
Sicherheitsmarken	*CE*

2.1 - INSTALACIÓN HIGIÉNICO-SANITARIA

Caudal Virgin presión hidráulica de 3 bar

Chorro único rociador	21 l/min
Chorro único cascada	28,5 l/min
Peso en vacío	*27 Kg*
Peso con cascada y rociador funcionando	*30 Kg*
Presión hidráulica mínima	*2,5 bar*
Presión hidráulica máxima	*5 bar*
Temperatura máxima	*60°C*

ELÉCTRICAS INSTALACIONES

Conexión eléctrica	230V - 60HZ
Focos para cromoterapia	*RGB*
Tipo de protección	*IP 65*
Marcas de seguridad	*CE*

2.1 - INSTALLATION HYGIÉNIQUE/SANITAIRE

Débit Virgin pression hydraulique de 3 bars

Bec simple pommeau	21 l/min
Bec simple cascade	28,5 l/min
Poids à vide	*27 Kg*
Poids avec cascade et pommeau en service	*30 Kg*
Pression hydraulique minimale	*2,5 bar*
Pression hydraulique maximale	*5 bar*
Température maximale	*60°C*

ÉLECTRIQUES INSTALLATION

Raccordement électrique	230V - 60HZ
Spots pour chromothérapie	*RGB*
Type de protection	*IP 65*
Marquages de sécurité	*CE*

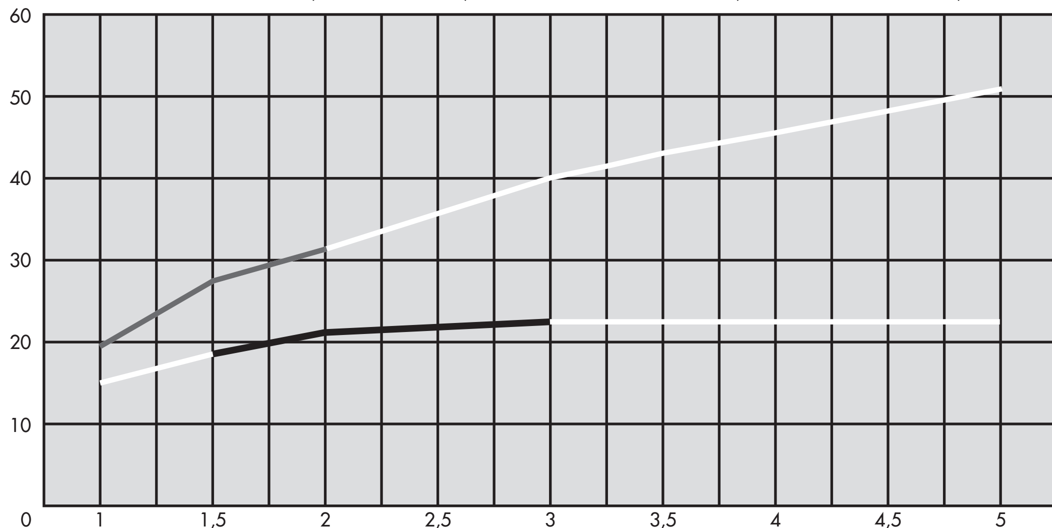
2.2 - CURVE DI PORTATA

Flow curves - Wasserflussmengenkurven - Curvas de caudal - Courbes de débit

Utenze singole a bocca libera

Single plumbing points (with free intake) - Einzelne wasserausgänge (bei direktem, freiem einlauf)

Grifos individuales (caudal directo) - Utilisateurs individuels (à l'embouchure libre)



Cascata singola - *Single waterfall - einzelne Kaskade - Cascada única - Cascade individuelle*

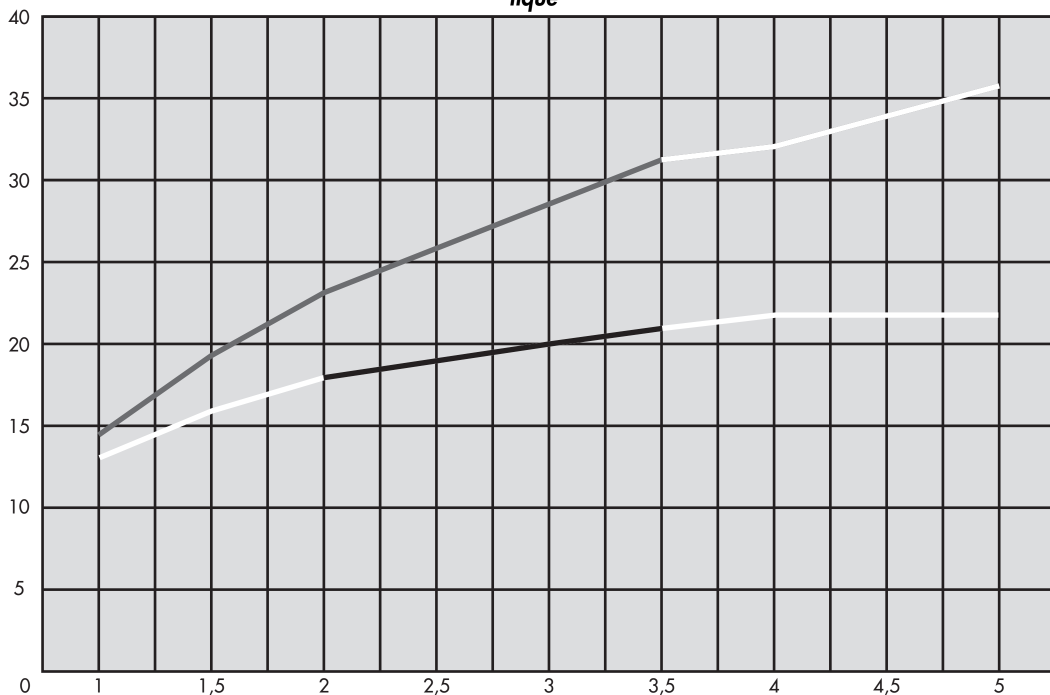
Soffione - *Showerhead - Kopfbrause - Alcachofa - Pomme*

Pressione (bar) *Pressure - Betriebsdruck* *Presion - Pression*	**Portata l/m (a bocca libera)** *Flow rate l/m (with free intake) - Wasserflussmenge l/m (bei direktem, freiem Einlauf)* *Caudal directo l/m - Débit l/m (à l'embouchure libre)*	
	Cascata 1 e 2 *Waterfall 1 & 2 - Wasserfall 1 & 2* *Cascada 1 & 2 - Cascade 1 & 2*	**Soffione** *Showerhead - Kopfbrause* *Alcachofa - Pomme*
0,5	**-**	**-**
1	**15**	**19,6**
1,5	**18,6**	**26,6**
2	**21**	**32,2**
2,5	**21,5**	**36,4**
3	**22**	**39,9**
3,5	**22**	**43,4**
4	**22**	**44,87**
4,5	**22**	**47,6**
5	**22**	**50,4**
	Range di utilizzo consigliato *Recommended range of utilization - Empfohlene einsatzspanne* *Límites de uso aconsejados - Plage d'utilisation conseillée*	
	MIN 18 l/m - MAX 22 l/m	**MIN 19 l/m - MAX 32 l/m**

UTENZE SINGOLE
Single plumbing points
Einzelne Wasserausgänge
Grifos individuales - Utilisateurs individuels

Utenze singole con alimentazione al termostatico

Single plumbing points feeding thermostatic unit - einzelne Wasserausgänge mit Thermostat-Speisung
Grifos individuales con alimentación al termostático - Sorties séparées avec alimentation au thermostatique



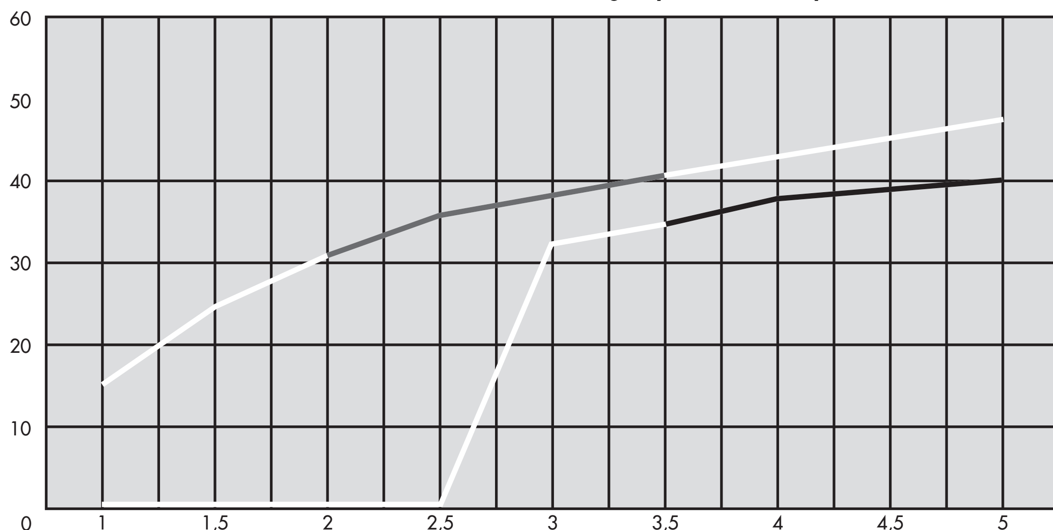
Cascata singola - *Single waterfall - einzelne Kaskade - Cascada única - Cascade individuelle*
Soffione - *Showerhead - Kopfbrause - Alcachofa - Pomme*

Pressione (bar) *Pressure - Betriebsdruck* *Presion - Pression*	**Portata l/m (al gruppo termostatico)** *Flow rate l/m (to thermostat set) - wasserflussmenge l/m (an der thermostatmischbatterie)* *Caudal hacia l/m el grupo termostático - débit l/m (au groupe thermostatique)*	
	Cascata singola *Single waterfall - einzelne Kaskade* *Cascada única - Cascade individelle*	**Soffione** *Showerhead - Kopfbrause* *Alcachofa - Pomme*
0,5	**-**	**-**
1	**15,5**	**14**
1,5	**17,5**	**19**
2	**19**	**23**
2,5	**20**	**26**
3	**21**	**28,5**
3,5	**22**	**31**
4	**22**	**32**
4,5	**22**	**34**
5	**22**	**36**
	Range di utilizzo consigliato *Recommended range of utilization - Empfohlene einsatzspanne* *Límites de uso aconsejados - Plage d'utilisation conseillée*	
	MIN 18 l/m - MAX 22 l/m	**MIN 19 l/m - MAX 31 l/m**

UTENZE SINGOLE
Single plumbing points
Einzelne Wasserausgänge
Grifos individuales - Utilisateurs individuels

Coppie di utenze consigliate (alimentazione dal termostatico)

Recommended pairs of plumbing points (to thermostat set) - Paare empfohlener Wasserausgänge (an der thermostatmischbatterie) - Pares de grifos aconsejados (el grupo termostático) Paires d'utilisateurs conseillés (au groupe thermostatiq)



Cascata 1 + 2 - *Waterfall 1 & 2 - Wasserfall 1 & 2 - Cascada 1 & 2 - Cascade 1 & 2*
Cascata singola + Soffione - *Single waterfall & Showerhead - Einzelne wasserfall & kopfbrause Cascada individuale & alcachofa - Individuel cascade & pomme*

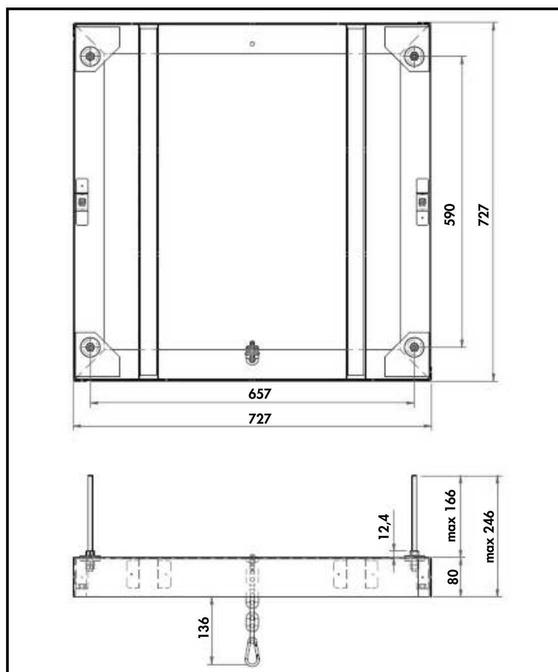
Pressione (bar) *Pressure - Betriebsdruck Presion - Pression*	**Portata l/m (al gruppo termostatico)** *Flow rate l/m (to thermostat set) - wasserflussmenge l/m (an der thermostatmischbatterie) Caudal hacia l/m el grupo termostático - débit l/m (au groupe thermostatique)*	
	Cascata 1 e 2 (*) *Waterfall 1 & 2 - Wasserfall 1 & 2 Cascada 1 & 2 - Cascade 1 & 2*	**Cascata singola con Soffione** Single waterfall & Showerhead - Einzelne wasserfall & kopfbrause - Cascada individuale & alcachofa - Individuel cascade & pomme
0,5	**-**	**-**
1	**-**	**15**
1,5	**-**	**25**
2	**-**	**30,5**
2,5	**-**	**35**
3	**33**	**37,5**
3,5	**35**	**40**
4	**37**	**43**
4,5	**38,5**	**46**
5	**40**	**48**
	Range di utilizzo consigliato *Recommended range of utilization - Empfohlene einsatzspanne Límites de uso aconsejados - Plage d'utilisation conseillée*	
	MIN 35 l/m - MAX 40 l/m	**MIN 30,5 l/m - MAX 40 l/m**

COPPIE DI UTENZE CONSIGLIATE
Recommended pairs of plumbing points
Paare empfohlener Wasserausgänge
Pares de grifos aconsejados
Paires d'utilisateurs conseillés

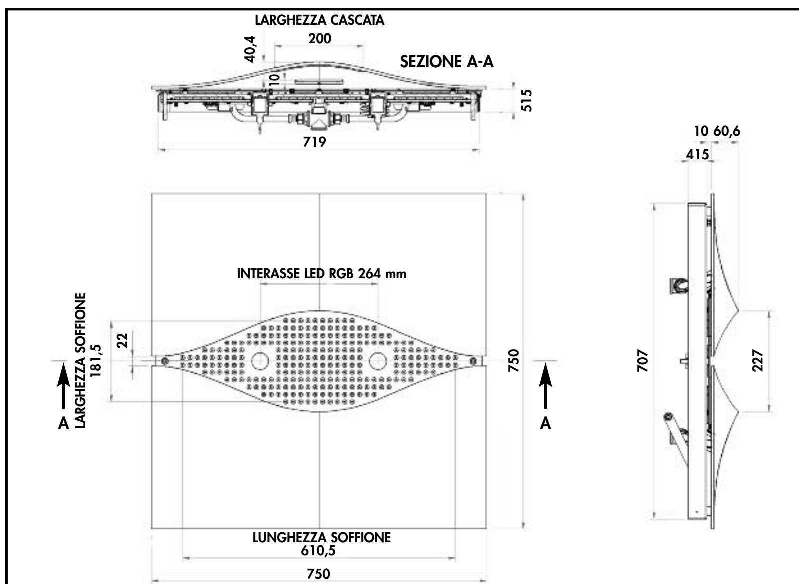
(*) Nota: Per l'utilizzo in contemporanea di N° 2 cascate si consigliano altre portate per avere un getto ottimale. - *Note: when using 2 waterfalls at the same time, high flow rates are recommended to ensure an optimum jet - Hinweis: Für die gleichzeitige Benutzung von Nr. 2 Kaskaden werden für einen optimalen Einlauf hohe Wasserflussmengen empfohlen - Nota: para utilizar simultáneamente dos cascadas, se aconseja gran caudal para disponer de un chorro abundante. - N.B.: pour l'utilisation simultanée de 2 cascades, il est conseillé d'avoir des débits élevés pour un jet optimal*

2.3 - SCHEMI QUOTATI - PARTE IDRAULICA (SOFFIONE 1200 V403 A00)

Dimensioned diagrams-hydraulics (showerhead) - Maßzeichnungen-hydraulischer Teil (Kopfbrause)
Diagramas acotados-Parte hidráulica (rociador) - Schémas avec cotes-partie hydraulique (pommeau)



1200 F403 A00



1200 M403 A00

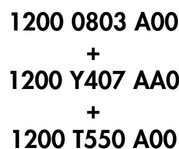
2.4 - SCHEMI QUOTATI - PARTE IDRAULICA (TERMOSTATICO IN LINEA)

Dimensioned diagrams-hydraulics (in line thermostat) - Maßzeichnungen-hydraulischer Teil (Thermostatmischbatterie in Reihe) - Diagramas acotados-Parte hidráulica (termostático en línea) Schémas avec cotes-partie hydraulique (thermostatique en ligne)

CALDA
HOT
WARM

FREDDA
COOL
KALT

1200 0803 A00

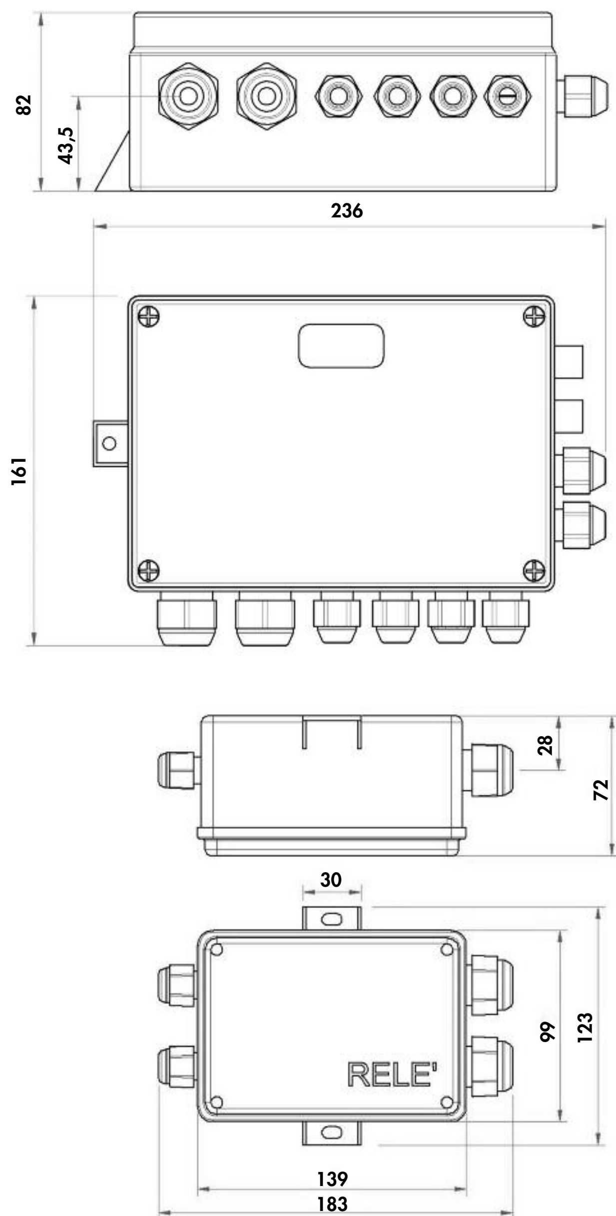

1200 0803 A00
+
1200 Y407 AA0
+
1200 T550 A00

2.5 - SCHEMI QUOTATI - PARTI ELETTRICHE (CENTRALINA RELÈ)

Dimensioned diagrams - Electrical parts (Control unit - relay) - Maßzeichnungen Elektrischer Teil (elektrische An- und Ausschalter)

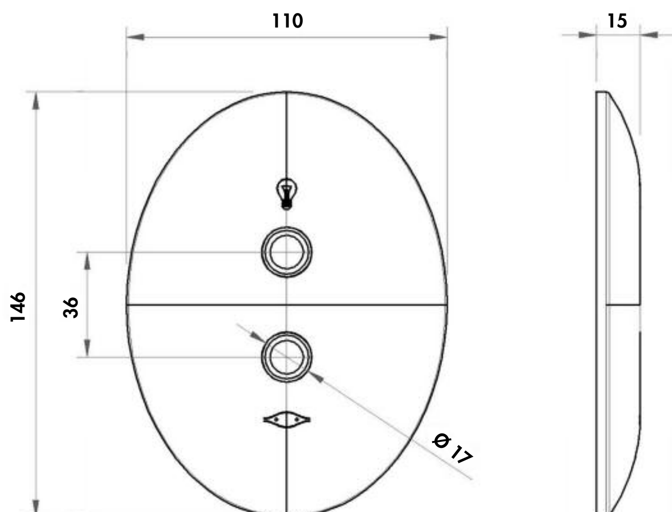
Diagramas acotados - Parte eléctrica (Mandos eléctricos)

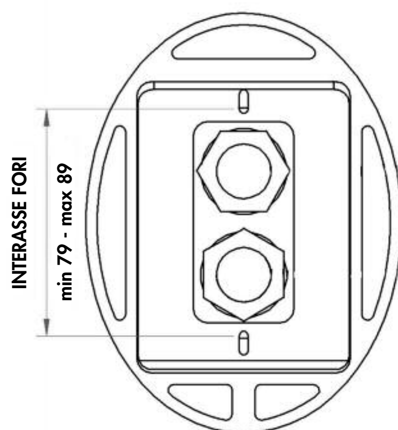
Schémas cotés - Partie électrique (Boîtier de puissance - relais)



2.6 - PARTI ELETTRICHE (COMANDI ELETTRICI 1200 EL00 A00)

Dimensioned diagrams - electrical parts (Electrical controls)
Maßzeichnungen - elektrischer Teil (Steuergerät-Relais)
Diagramas acotados - Parte eléctrica (Centralita relé)
Schémas cotés - partie électrique (Commandes électriques)





3 - AVVERTENZA DI SICUREZZA

La responsabilità verrà assunta solo se il montaggio è stato compiut da un installatore quaificato.
È necessatio assicurare una statica sufficiente per un fissaggio solido di VIRGIN (30 Kg).
Le dotazione di serie comprende quattro barre filettate per i carichi pesanti M10, con dadi e rondelle, per quanto riguarda il fissaggio su calcestruzzo o solai in legno o altri tipi di solai, la scelta di opportuni tasselli o sistemi di fissaggio deve essere stabilito da un ingegnere calcolatore.
Gli impianti idrici ed elettrici devono essere eseguiti da tecnici qualficati autorizzati in conformità alle norme nazionali e internazionali vigenti in materia.

3 - SAFETY WARNING

The company shall only assume liability where assembly has been carried out by a qualified installer.
Adequate static resistance is necessary to ensure the solid attachment of VIRGIN (30Kg).
The standard supply includes four threaded bars for heavy loads M10, with nuts and washers. For attaching the product to concrete or wooden floors or other types of floors, the choice of suitable rawlplugs or fastening systems should be made by a specialist engineer .
The water and electrical systems should be installed by qualified authorized technicians in compliance with the relevant current national and international regulations.

3 - SICHERHEITSHINWEIS

Eine Haftung kann nur übernommen werden, sofern die Montage von einem qualifizierten Installateur vorgenommen wurde. Für eine solide Befestigung von VIRGIN (30kg) ist es unbedingt erforderlich, eine ausreichende Statik zu gewährleisten. Die serienmäßige Ausstattung umfasst vier Gewindestangen für Schwerlasten M10 (mit Muttern und Unterlegscheiben); soweit es die Befestigung auf Beton oder Holzdecken oder anderen Arten von Decken anbelangt, muss die Wahl geeigneter Dübel oder Befestigungssysteme von einem qualifizierten Fachingenieur für Statik getroffen werden.
Die hydraulischen und elektrischen Anlagen müssen von qualifizierten Technikern ausgeführt werden, welche in Übereinstimmung mit den geltenden einschlägigen, sowohl nationalen als auch internationalen, Normen autorisiert sind.

3 - ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

La firma se hará responsable únicamente si el montaje ha sido efectuado por un instalador autorizado.
Para anclar firmemente VIRGIN (30 kg) se necesita un soporte suficientemente estático.
De serie, se entregan cuatro barras roscadas para cargas pesadas M10, con tuercas y arandelas. En lo que respecta al anclaje en hormigón o solados de madera o de otro tipo, corresponde al ingeniero especializado establecer el tipo de tarugos o de sistemas de anclaje idóneos. Las instalaciones hidráulicas y eléctricas deben ser efectuadas por técnicos autorizados de conformidad con las normas nacionales e internacionales vigentes sobre la materia.

3 - REGLES DE SÉCURITÉ

La responsabilité ne sera prise en charge que si le montage a été exécuté par un installateur qualifié.
Il est nécessaire de garantir une statique suffisante pour une fixation solide de VIRGIN (30 kg).
L'équipement de série comprend quatre barres filetées pour charges lourdes M10, avec écrous et rondelles, pour ce qui concerne la fixation sur béton ou planchers en bois ou autres types de plancher, le choix de chevilles appropriées ou de systèmes de fixation doit être effectué par un ingénieur calculateur. Les installations hydriques et électriques doivent être réalisées par des techniciens qualifiés agréés conformément aux normes nationales et internationales en vigueur en la matière.

4.1 - SIMBOLOGIA

Symbol - Zeichnung - Simbolos - Symboles

Acqua calda
Hot water
Warmwasser
Agua caliente
Eau chaude





Acqua fredda
Cold water
Kaltwasser
Agua fria
Eau froide

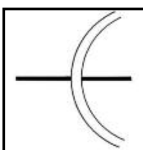
Attenzione
Caution
Achtung
Cuidado
Attention





Segnare
Take note
Markieren
Marcar
Marquer

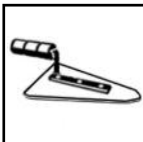
Allineare
Align
Ausrichten
Alinear
Aligner





Pulire
Clean
Säubern
Limpiar
Nettoyer

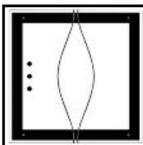
Murare
Wall up
Einmauern
Albañilería
Maçonner

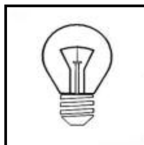




Nuovo componente
New component
Neuer Bestandteil Nuevo elemento
Nouveau composant

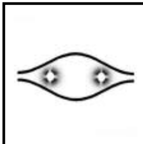
Dima soffione
Showerhead template (jig)
Schablone (Maske) Kopfbrause
Gálibo rociador
Gabarit (masque) pomme





Comando luce bagno
Bathroom light control
Lichtschalter badezimmer
Interruptor luz baño
Commande éclairage salle de bain

Comando RGB cromoterapia
Rgb chromotherapy control
Schalter für die rbg-chromotherapie
Interruptor rgb cromoterapia
Commande rgb chromothérapie

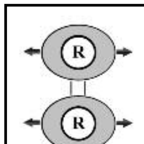




Relè
Relay
Relais
Relé
Relais

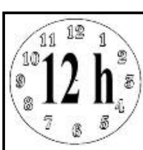
Centralina
Control unit
Steuergerät
Centralita
Boîtier de puissance

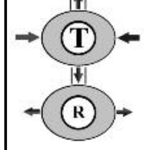




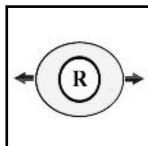
1200 0803 A00

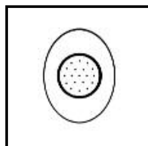
Lasciare per 12 ore a bagno di aceto
Soak cartridge in vinegar for 12 hours
Für 12 Stunden in einem Essigbad ruhen lassen
Dejar todo el cartucho en un baño de vinagre por 12 horas
Laisser tremper la cartouche dans du vinaigre pendant 12 heures





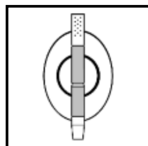
1200 Y407 AA0
+
2900 Y407 AK0

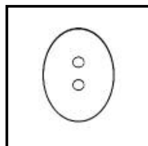




1200 0530 AA0

1200 0414 AA0





1200 EL00 A00

Anticalcare - Liquido Gel
Anti-limescale - Liquid Gel
Kalkentferner - flüssig oder Gel
Anticalcáreo. Líquido gel
Anti-calcaire - Liquide Gel



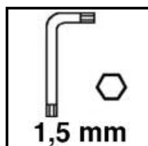


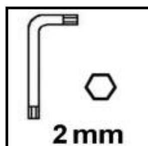
Scotchbrite

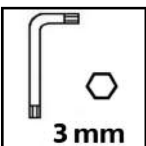
4.2 - ATTREZZI

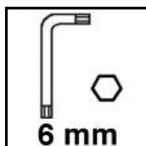
Tools - Werkzeuge - Herramientas - Outils

Brugola
Allen key
Inbusschlüssel
Llave Allen
Clé pour vis à six pans creux







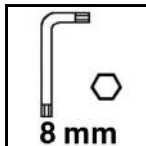


Chiave inglese
Adjustable wrench
Engländer zu
Llave inglesa
Clé anglaise



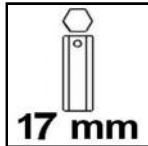






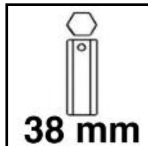
Punta trapano da Ø 6 mm
Ø 6 mm drill bit
Bohreinsatz Ø 6 mm
Punta de taladro de Ø 6 mm
Mèche perceuse de Ø 6 mm





Chiave a tubo esagonale da 17 mm
17mm hexagonal box spanner
Sechskantsteckschlüssel 17 mm
Llave de tubo hexagonal de 17 mm
Clé à pipe hexagonale de 17 mm

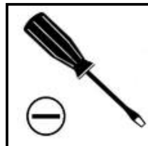
Chiave a tubo esagonale da 38 mm
38 mm hexagonal box spanner
Sechskantsteckschlüssel 38 mm
Llave de tubo hexagonal de 38 mm
Clé à pipe hexagonale de 38 mm





Cacciavite a stella
Crosshead screwdriver
Kreuzschraubenzieher
Destornillador de cruz
Tournevis étoile

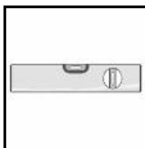
Cacciavite a taglio
Slotted screwdriver
Schlitz-schraubendreher
Destornillador plano
Tournevis à lame plate





Ingrassare **(grasso neutro al silicone)**
Grease (neutral silicon oil)
Fetten (Silikonfett, weiß-transparent)
Engrasar/lubrificar (grasa de silicona neutra)
Graisser (avec graisse neutre au silicone)

Livella
Level
Nivellierwaage
Nivel
Niveau





Trapano
Drill
Bohrmaschine
Taladro
Perceuse

Guarnire
Seal
Abdichten
Poner juntas
Calfeutrer





Sigillante
Sealer
Abdichter
Sellante
Scellant

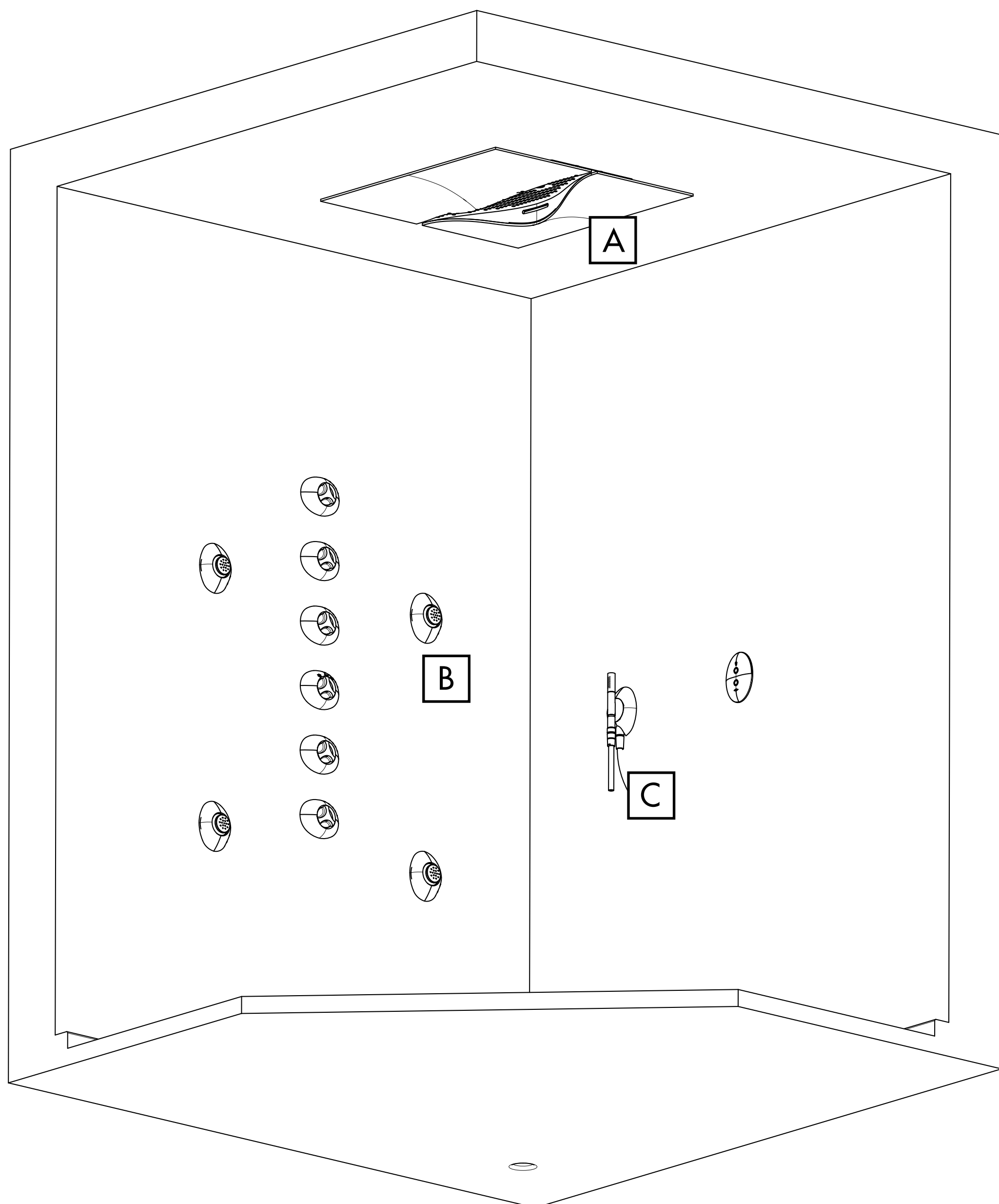
4.3 -SCHEMA D'ASSIEME D'INSTALLAZIONE (PARTE IDRAULICA)

Assembly diagram for installation (hydraulics) - Gesamtschema der Installation (hydraulischer Teil)
Diagrama de conjunto de instalación (parte hidráulica) - Schéma d'ensemble d'installation (partie hydraulique)

CASCATA - *Waterfall - Wasserfall - Cascada - Cascade - 2*
CASCATA - *Waterfall - Wasserfall - Cascada - Cascade - 1*
SOFFIONE - *Showerhead - Kopfbrause - Alcachofa - Pomme*

4.4 - POSSIBILI COMBINAZIONI DI INSTALLAZIONI

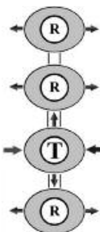
Possible installation combinations - Mögliche installationskombinationen
Posibles combinaciones de instalación - Combinaisons d'installation possibles



TERMOSTATICI AD UNA USCITA *1-outlet thermostatic units - Thermostatmischer mit 1 Ausgängen* *Grupos termostàticos con 1 salida - Mitigeurs thermostatiques à 1 sortie*			
Posizione / soluzione *Position / solution* *Position / Lösung* *Posición / solución* *Position / solution*	**A**	**B**	**C**
1		Q 4	

TERMOSTATICI A DUE USCITE *2-outlet thermostatic units - Thermostatmischer mit 2 Ausgängen* *Grupos termostàticos con 2 salidas - Mitigeurs thermostatiques à 2 sorties*			
Posizione / soluzione *Position / solution* *Position / Lösung* *Posición / solución* *Position / solution*	**A**	**B**	**C**
1		Q 4	Q 1

TERMOSTATICI A TRE USCITE *3-outlet thermostatic units - Thermostatmischer mit 3 Ausgängen* *Grupos termostàticos con 3 salidas - Mitigeurs thermostatiques à 3 sorties*			
Posizione / soluzione *Position / solution* *Position / Lösung* *Posición / solución* *Position / solution*	**A**	**B**	**C**
1	Q 1		



CONFIGURAZIONI A 3 RUBINETTI (MINIMA PER SOFFIONE)

Si suggerisce utilizzo in contemporanea del soffione con una cascata per utenze con pressione Max 3 Bar. Per abitazioni con pressioni maggiori ai 3 Bar (fino max 5 Bar) si possono utilizzare anche due cascate contemporaneamente

3 TAP CONFIGURATION (MINIMUM FOR SHOWERHEAD)

It is recommended that the showerhead be used concomitantly with a waterfall for pressures of max 3 bar. For pressures of over 3 bar (up to max 5 bar) two waterfalls can also be used at the same time

AUFBAU MIT 3 VENTILEN (MINDESTAUFBAU FÜR KOPFBRAUSE)

Es wird die gleichzeitige Verwendung der Kopfbrause mit einer Kaskade für Wasserausgänge mit einem Druck von max. 3 bar empfohlen. Für Wohnungen mit einem Druck von mehr als 3 bar (bis max. 5 bar) kann man auch zwei Kaskaden gleichzeitig verwenden

COMBINACIÓN DE 3 GRIFOS (MÍNIMA PARA ROCIADOR)

Con presión de hasta 3 bar, se aconseja utilizar simultáneamente el rociador y una cascada. Donde se dispone de mayor presión (hasta 5 bar) se pueden utilizar 2 cascadas simultáneamente

CONFIGURATION À 3 ROBINETS (MINIMUM POUR POMMEAU)

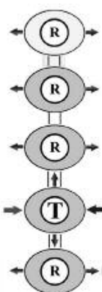
Il est suggéré d'utiliser simultanément le pommeau avec une cascade pour des utilisateurs avec pression max 3 bar. Pour des habitations avec des pressions supérieures à 3 bar (jusqu'à max 5 bar), il est aussi possible d'utiliser deux cascades simultanément.

TERMOSTATICI A QUATTRO USCITE

4-outlet thermostatic units - Thermostatmischer mit 4 Ausgängen

Grupos termostàticos con 4 salidas - Mitigeurs thermostatiques à 4 sorties

Posizione / soluzione *Position / solution* *Position / Lösung* *Posición / solución* *Position / solution*	A	B	C
1	Q 1		Q 1
2	Q 1	Q 4	



CONFIGURAZIONI A 4 RUBINETTI (SUGGERITA PER SOFFIONE CON DOCCETTA)

Si suggerisce utilizzo in contemporanea del soffione con una cascata per utenze con pressione Max 3 Bar
Per abitazioni con pressioni maggiori ai 3 Bar (fino max 5 Bar) si possono utilizzare anche due cascate contemporaneamente

4 TAP CONFIGURATION (RECOMMENDED FOR SHOWERHEAD WITH HAND SHOWER)

It is recommended that the showerhead be used concomitantly with a waterfall for pressures of max 3 bar.
For pressures of over 3 bar (up to max 5 bar) two waterfalls can also be used at the same time

AUFBAU MIT 4 VENTILEN (EMPFOHLEN FÜR KOPFBRAUSE MIT HANDBRAUSE)

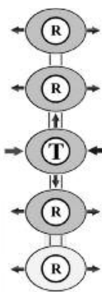
Es wird die gleichzeitige Verwendung der Kopfbrause mit einer Kaskade für Wasserausgänge mit einem Druck von max. 3 bar empfohlen Für Wohnungen mit einem Druck von mehr als 3 bar (bis max. 5 bar) kann man auch zwei Kaskaden gleichzeitig verwenden

COMBINACIÓN DE 4 GRIFOS (ACONSEJADA PARA ROCIADOR CON DUCHA DE MANO).

Con presión de hasta 3 bar, se aconseja utilizar simultáneamente el rociador y una cascada.
Donde se dispone de mayor presión (hasta 5 bar) se pueden utilizar 2 cascadas simultáneamente

CONFIGURATION À 4 ROBINETS (SUGGÉRÉE POUR POMMEAU AVEC DOUCHETTE)

Il est suggéré d'utiliser simultanément le pommeau avec une cascade pour des utilisateurs avec pression max 3 bar.
Pour des habitations avec des pressions supérieures à 3 bar (jusqu'à max 5 bar), il est aussi possible d'utiliser deux cascades simultanément



CONFIGURAZIONI A 4 RUBINETTI (SUGGERITA PER SOFFIONE E FINO A NUM. 4 SOFFIONCINI)

Si suggerisce utilizzo in contemporanea del soffione con una cascata o con al massimo num 4 soffioncini per utenze con pressione Max 3 Bar . Per abitazioni con pressioni maggiori ai 3 Bar (fino max 5 Bar) si possono utilizzare anche due cascate contemporaneamente

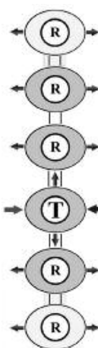
4 TAP CONFIGURATION (RECOMMENDED FOR SHOWERHEAD AND UP TO 4 SMALL SHOWER-HEADS)

It is recommended that the showerhead be used concomitantly with a waterfall or max. 4 small showerheads for pressures

MIT 4 VENTILEN (EMPFOHLEN FÜR KOPFBRAUSE UND BEI BIS ZU 4 KLEINEN KOPFBRAUSEN)
Es wird die gleichzeitige Verwendung der Kopfbrause mit einer Kaskade oder mit höchstens 4 kleinen Kopfbrausen für Wasserausgänge mit einem Druck von max. 3 bar empfohlen. Für Wohnungen mit einem Druck von mehr als 3 bar (bis max. 5 bar) kann man auch zwei Kaskaden gleichzeitig verwenden.
COMBINACIÓN DE 4 GRIFOS (ACONSEJADA PARA ROCIADOR CON HASTA 4 ROCIADORES PEQUEÑOS)
Con presión de hasta 3 bar, se aconseja utilizar simultáneamente el rociador con una cascada o con 4 (máximo) rociadores pequeños. Donde se dispone de mayor presión (hasta 5 bar) se pueden utilizar 2 cascadas simultáneamente.
CONFIGURATION À 4 ROBINETS (SUGGÉRÉE POUR POMMEAU ET JUSQU'À 4 PETITS POMMEAUX)
Il est suggéré d'utiliser simultanément le pommeau avec une cascade ou jusqu'à un maximum de 4 petits pommeaux pour des utilisateurs avec pression max 3 bar. Pour des habitations avec des pressions supérieures à 3 bar (jusqu'à max 5 bar), il est aussi possible d'utiliser deux cascades simultanément.

TERMOSTATICI A CINQUE USCITE
3-outlet thermostatic units - Thermostatmischer mit 3 Ausgängen
Grupos termostàticos con 3 salidas - Mitigeurs thermostatiques à 3 sorties

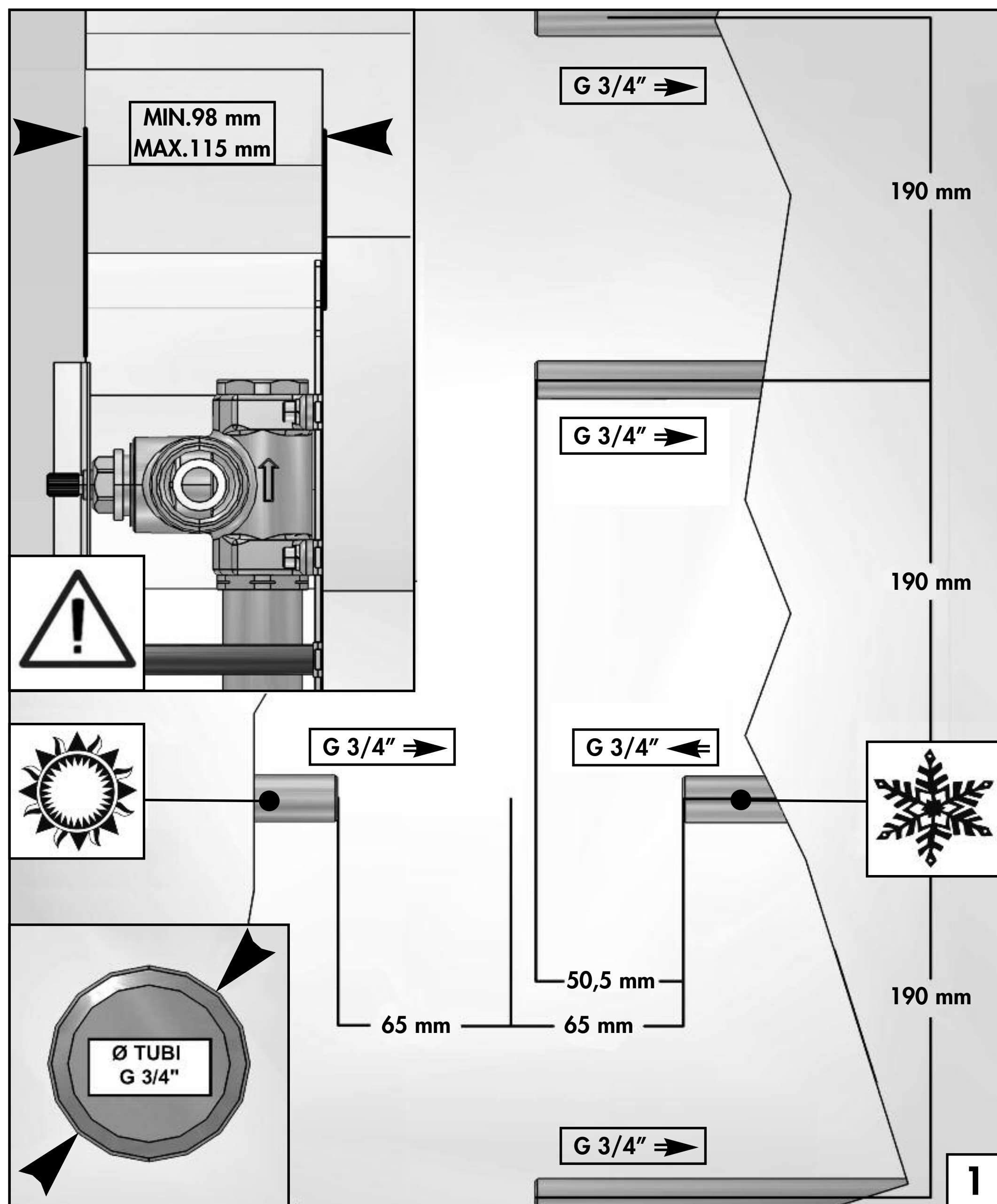
Posizione / soluzione *Position / solution* *Position / Lösung* *Posición / solución* *Position / solution*	**A**	**B**	**C**
1	Q 1	Q 4	Q 1

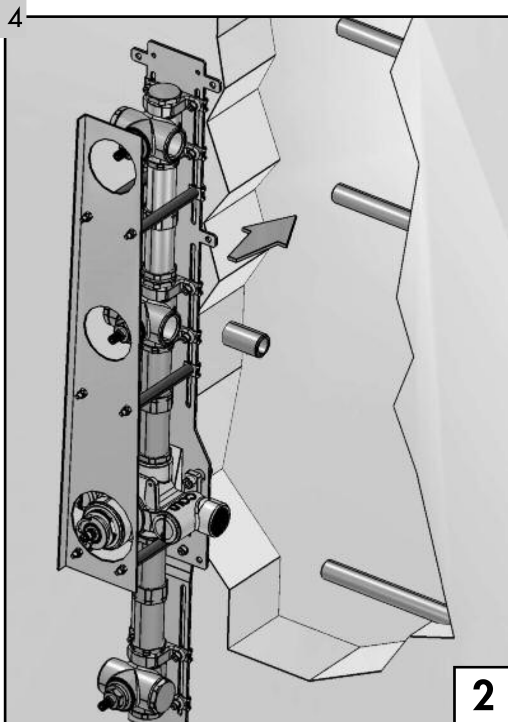


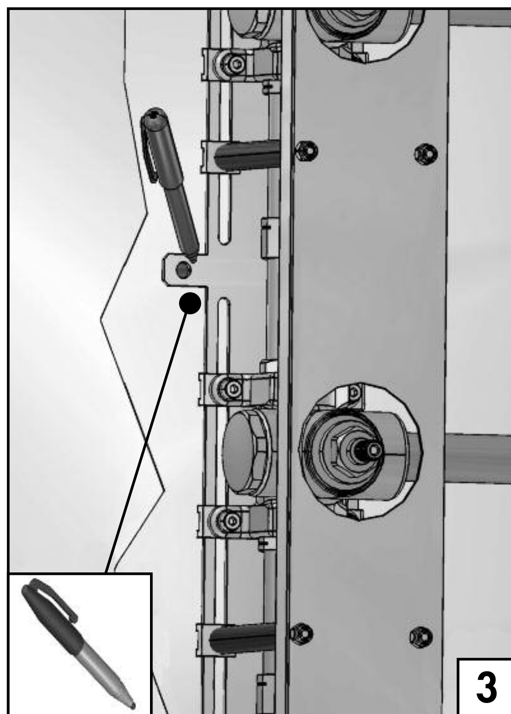
CONFIGURAZIONI A 5 RUBINETTI (SUGGERITA PER SOFFIONE E FINO A NUM. 4 SOFFIONCINI)
Si suggerisce utilizzo in contemporanea del soffione con una cascata o con al massimo 4 soffioncini per utenze con pressioni max 3 bar per utenze con pressioni max 3 bar
Per abitazioni con pressioni maggiori ai 3 bar (fino a max 5 bar)si possono utilizzare anche due cascate contemporaneamente
5 TAP CONFIGURATION (RECOMMENDED FOR SHOWERHEAD WITH UP TO 4 SMALL SHOWERHEADS)
It is recommended that the showerhead be used concomitantly with a waterfall or maximum 4 small showerheads for pressures of max 3 bar. For pressures of over 3 bar (up to max 5 bar) two waterfalls can also be used at the same time
AUFBAU MIT 5 VENTILEN (EMPFOHLEN FÜR KOPFBRAUSE UND BEI BIS ZU 4 KLEINEN KOPFBRAUSEN)
Es wird die gleichzeitige Verwendung der Kopfbrause mit einer Kaskade oder mit höchstens 4 kleinen Kopfbrausen für Wasserausgänge mit einem Druck von max. 3 bar empfohlen Für Wohnungen mit einem Druck von mehr als 3 bar (bis max. 5 bar) kann man auch zwei Kaskaden gleichzeitig verwenden
COMBINACIÓN DE 5 GRIFOS (ACONSEJADA PARA ROCIADOR CON HASTA 4 ROCIADORES PEQUEÑOS)
Con presión máxima de 3 bar, se aconseja utilizar simultáneamente el rociador con una cascada o con 4 (máximo) rociadores pequeños. Donde se dispone de mayor presión (hasta 5 bar) se pueden utilizar 2 cascadas simultáneamente
CONFIGURATION À 3 ROBINETS (MINIMUM POUR POMMEAU)
Il est suggéré d'utiliser simultanément le pommeau avec une cascade pour des utilisateurs avec pression max 3 bar. Pour des habitations avec des pressions supérieures à 3 bar (jusqu'à max 5 bar), il est possible d'utiliser deux cascades simultanément

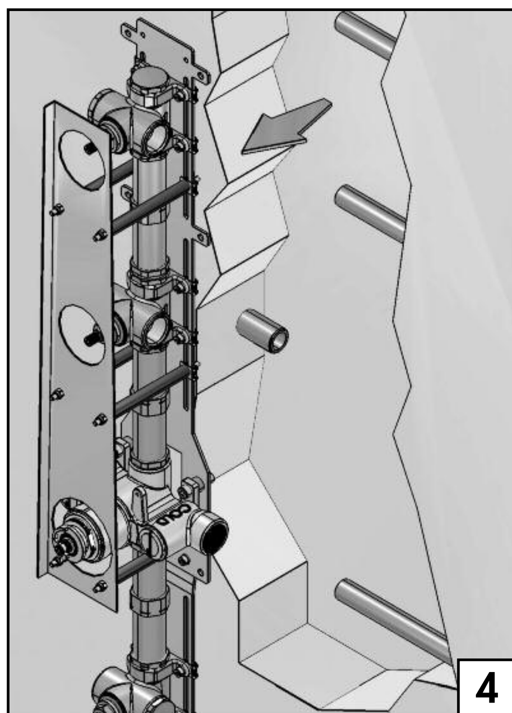
4.5 - INSTALLAZIONE TERMOSTATICO IN LINEA (PARTI GREZZE)

In line thermostat installation (rough parts) - Installation der Thermostatmischbatterie in Reihe (Rohteile)
Instalación termostático en línea (partes sin acabado) - Installation thermostatique en ligne (parties brutes)

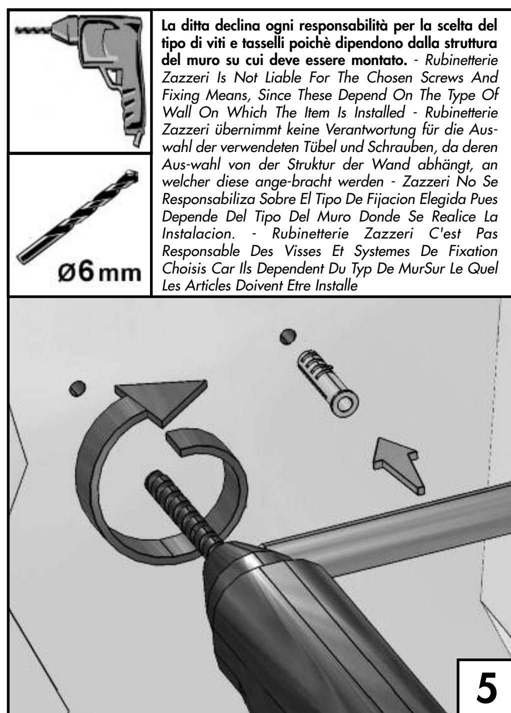


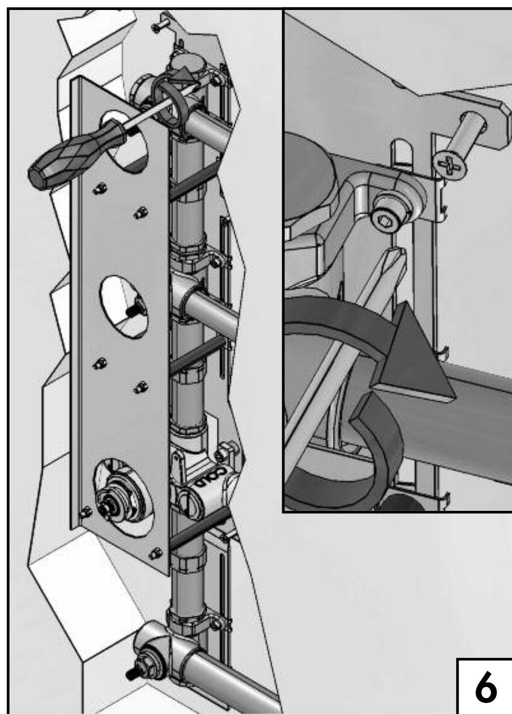


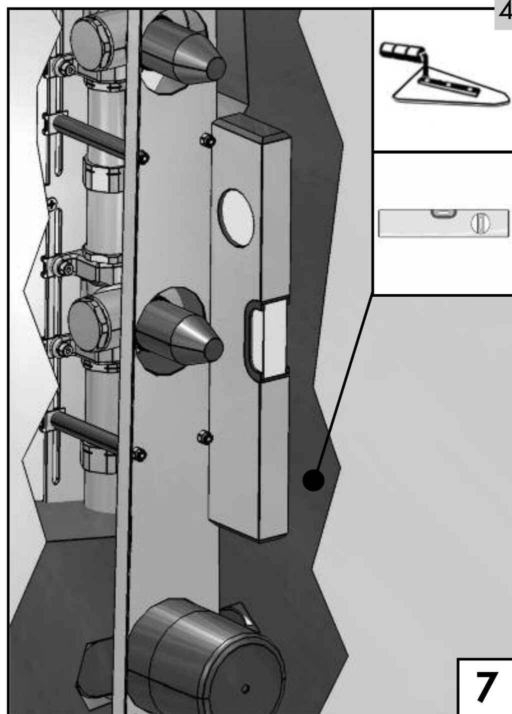


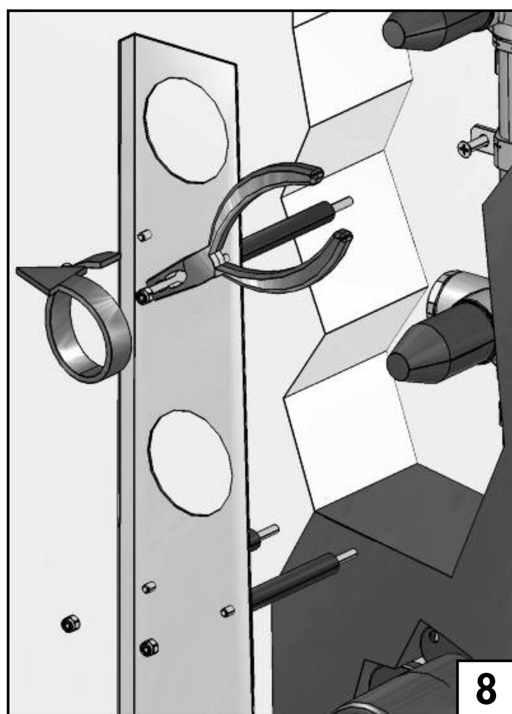


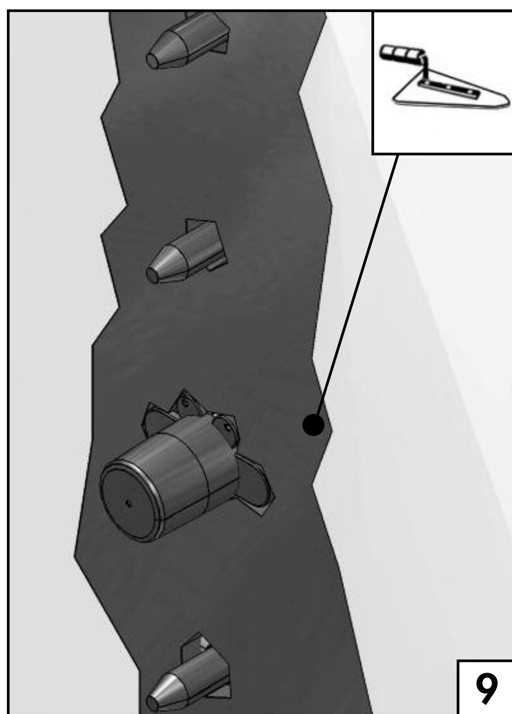
La ditta declina ogni responsabilità per la scelta del tipo di viti e tasselli poichè dipendono dalla struttura del muro su cui deve essere montato. - *Rubinetterie Zazzeri Is Not Liable For The Chosen Screws And Fixing Means, Since These Depend On The Type Of Wall On Which The Item Is Installed - Rubinetterie Zazzeri übernimmt keine Verantwortung für die Auswahl der verwendeten Tübel und Schrauben, da deren Aus-wahl von der Struktur der Wand abhängt, an welcher diese ange-bracht werden - Zazzeri No Se Responsabiliza Sobre El Tipo De Fijacion Elegida Pues Depende Del Tipo Del Muro Donde Se Realice La Instalacion. - Rubinetterie Zazzeri C'est Pas Responsable Des Visses Et Systemes De Fixation Choisis Car Ils Dependent Du Typ De MurSur Le Quel Les Articles Doivent Etre Installe*

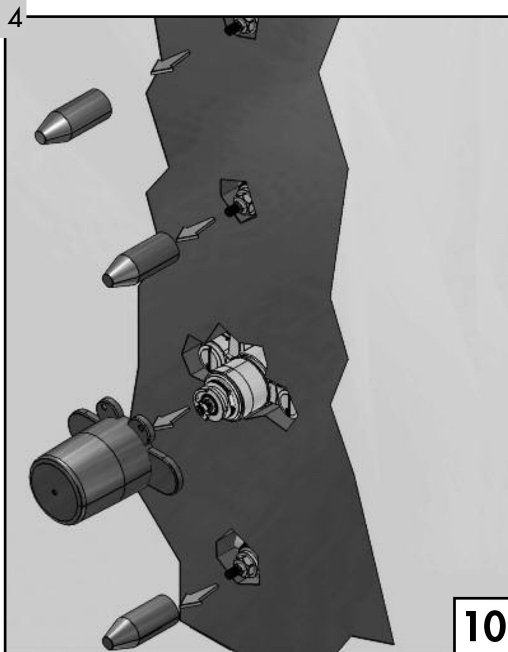



6


7

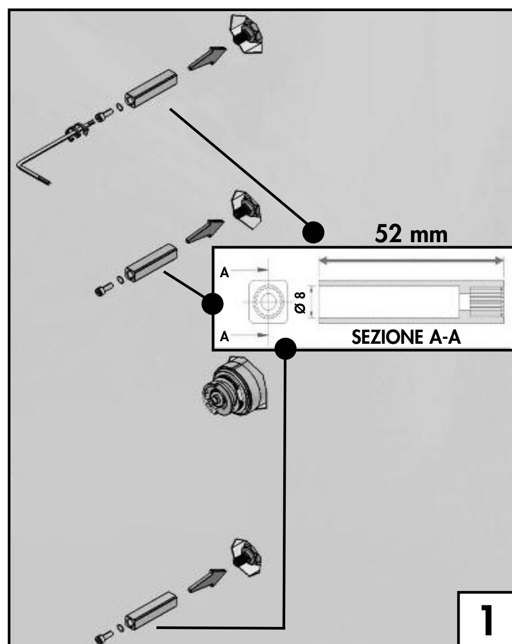

8

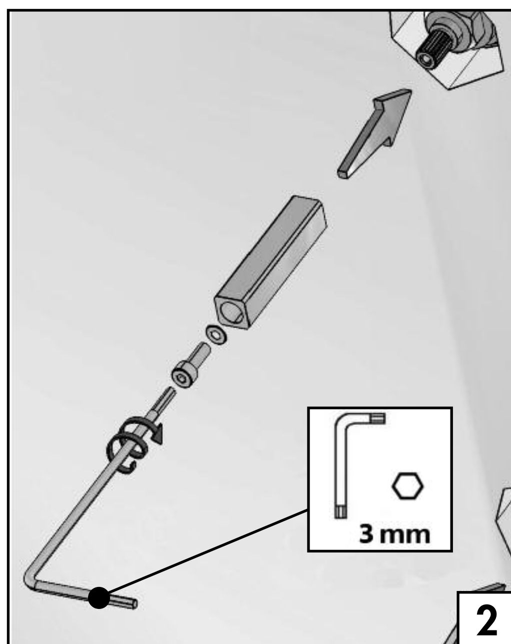

9

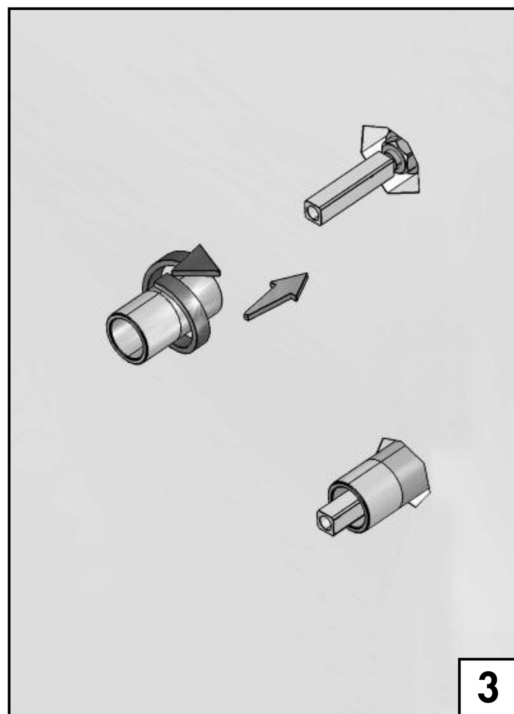


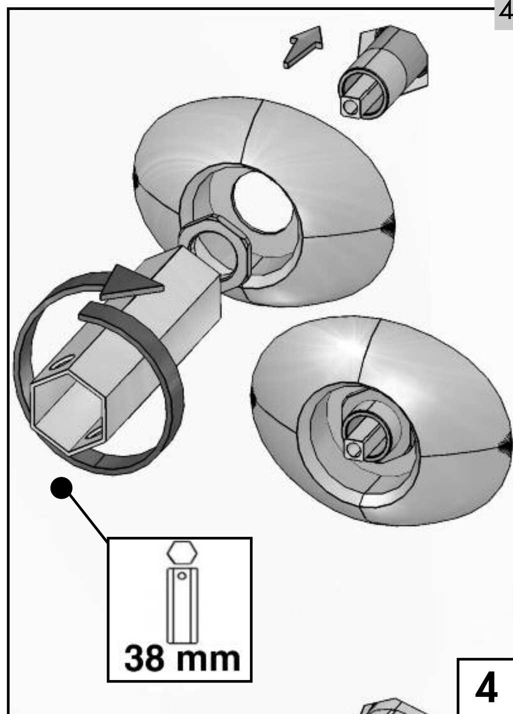
4.6 - INSTALLAZIONE TERMOSTATICO IN LINEA (PARTI ESTERNE)

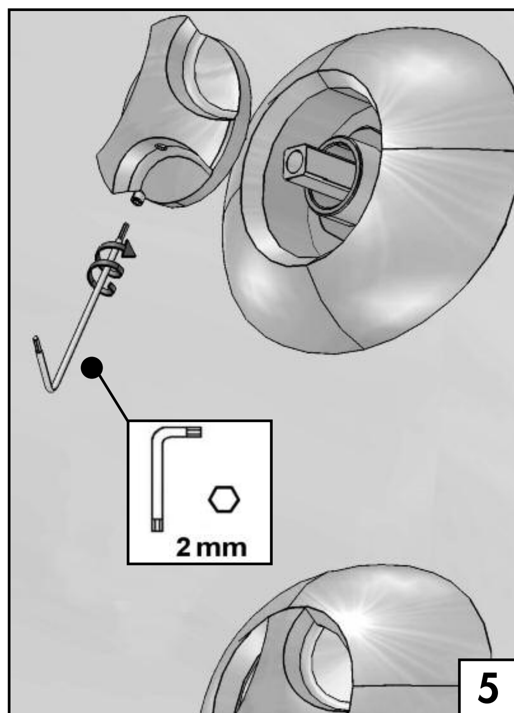
In line thermostat installation (external parts) - Installation der Thermostatmischbatterie in Reihe (Aufputzteile)
Instalación termostático en línea (partes externas) - Installation thermostatique en ligne (parties externes)



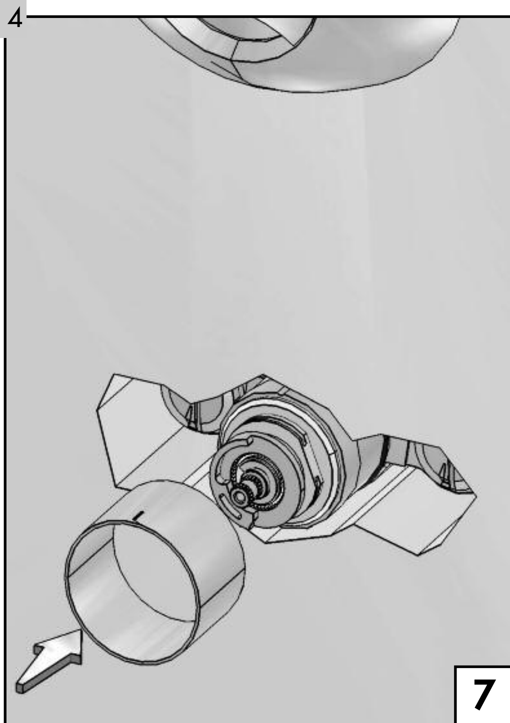


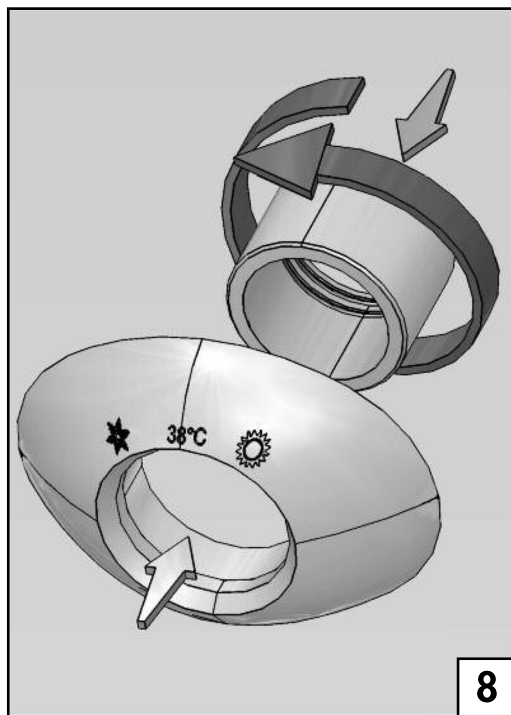

3

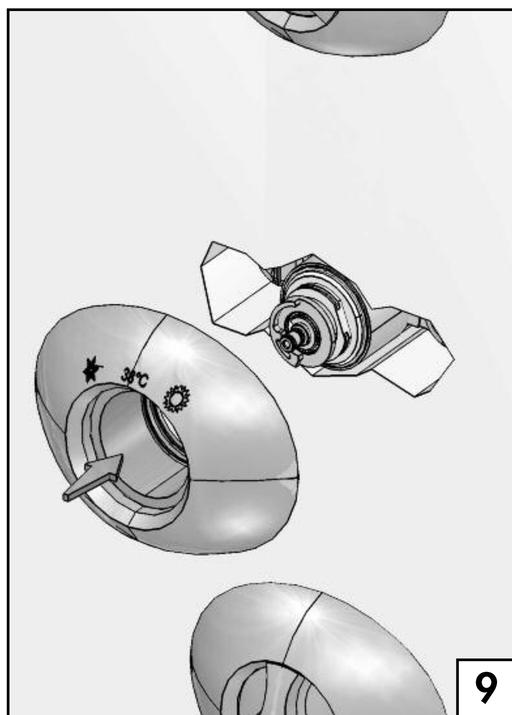

38 mm
4

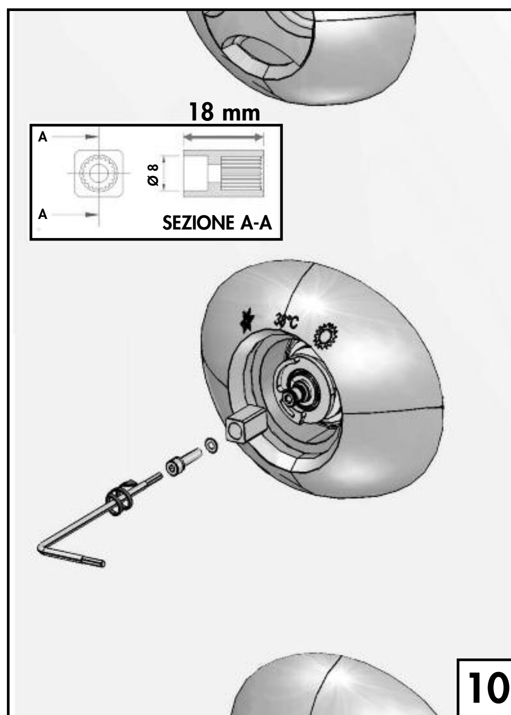

2 mm
5

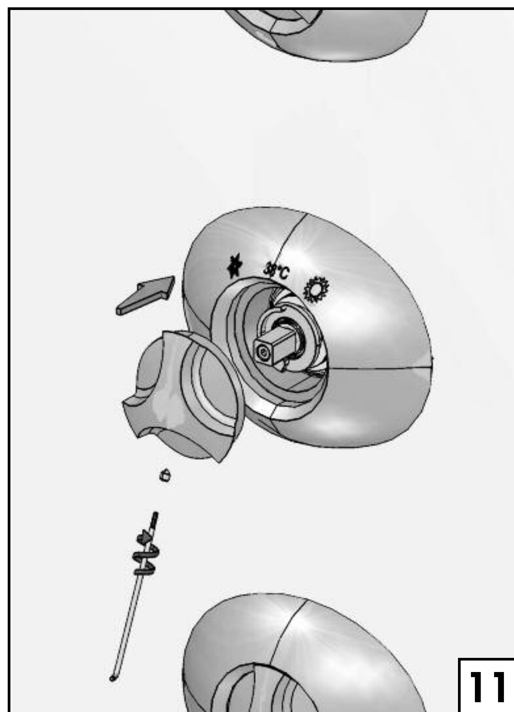

6

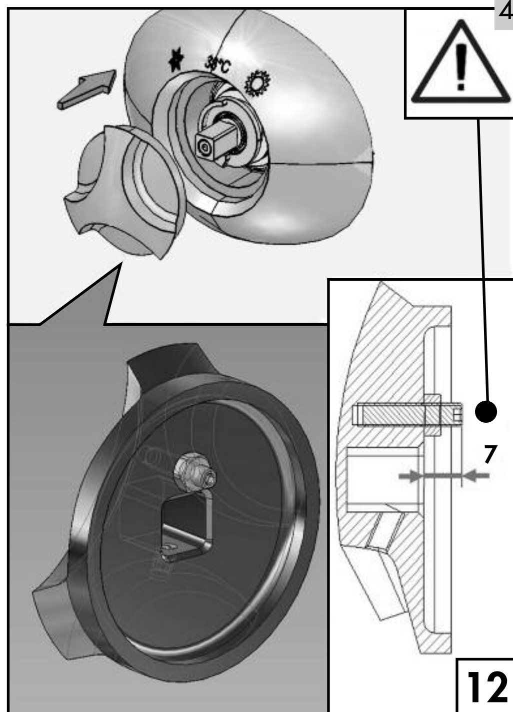

7

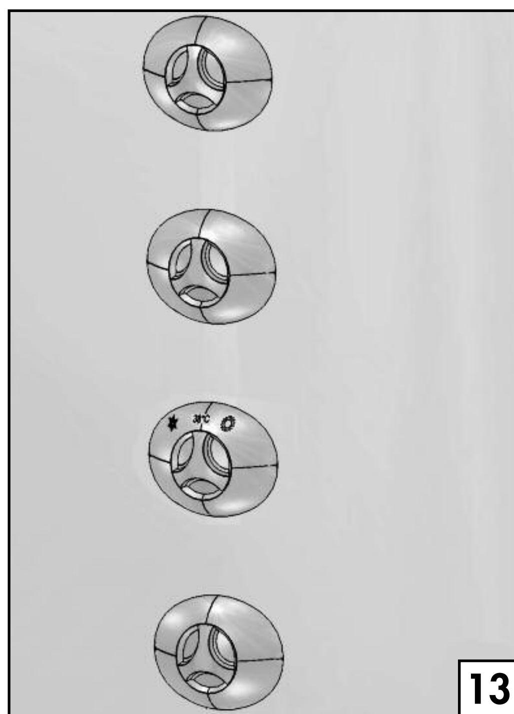

38°C
8


38°C
9


18 mm
A
A
Ø 8
SEZIONE A-A
38°C
10

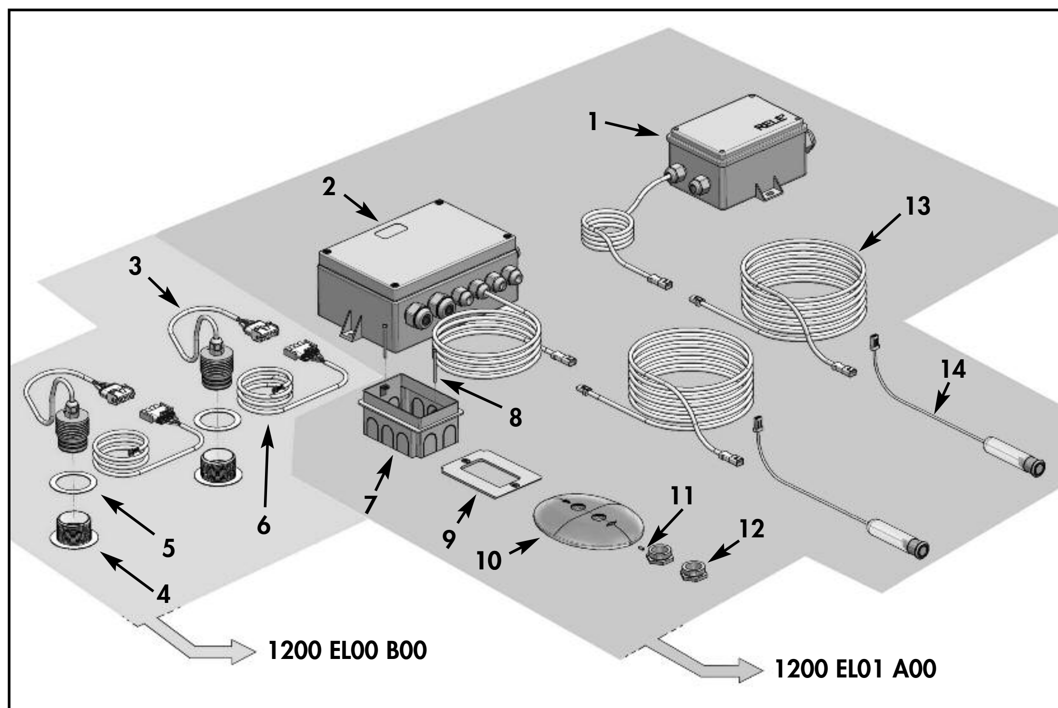

30°C
11


30°C
7
12


13

4.7 - INSTALLAZIONE PARTE ELETTRICA FORNITURA E MATERIALE

Electrical installation, parts and materials supplied - Installation des elektrischen Teils der Lieferung und des Materials
Instalación material parte eléctrica - Installation partie électrique fourniture et matériel



1200 EL00 B00: In dotazione con soffioni VIRGIN 1200 V403 A00
1200 EL01 A00: Comandi elettrici completi

DESCRIZIONE	NR	CODICE
1 - RELE'	1	10 LX 007 6000
2 - CENTRALINA	1	10 LX 008 6000
3 - LED RGB	2	10 LX 001 6000
4 - VETRO PER FARETTO RGB	2	10 LX 002 6000
5 - GUARNIZIONE PER FARETTO RGB	2	10 LX 003 6000
6 - CAVO COLLEGAMENTO FARETTO	2	10 LX 010 6000
7 - SCATOLA INCASSO PULSANTIARA	1	NOT INCLUDED
8 - VITI SCATOLA INCASSO	2	NOT INCLUDED
9 - PIASTRA GREZZA PULSANTIERA	1	10 SK 034 60 YY
10 - BORCHIA PULSANTIERA	1	10 BI 112 60 YY
11 - GRANO M3X8 INOX UNI 5927	1	10 VI 167 6000
12 - ANELLO DISTANZIALE	2	10 AN 110 60 YY
13 - PROLUNGA TASTO L = 2500 mm	2	10 LX 006 6000
14 - PULSANTE RETROILLUMINANTO	2	10 LX 005 6000

1200 EL00 B00: *Supplied with VIRGIN showerheads* 1200 V403 A00
1200 EL01 A00: Complete electrical controls

DESCRIPTION		NR	*CODE*
1 -	RELAY	1	10 LX 007 6000
2 -	*CONTROL UNIT*	1	10 LX 008 6000
3 -	LED RGB	2	10 LX 001 6000
4 -	GLASS FOR RGB SPOTLIGHT	2	10 LX 002 6000
5 -	GASKET FOR RGB SPOTLIGHT	2	10 LX 003 6000
6 -	SPOTLIGHT CONNECTION CABLE	2	10 LX 010 6000
7 -	*BUILT-IN PUSHBUTTON PANEL BOX*	1	NOT INCLUDED
8 -	*BUILT-IN BOX SCREWS*	2	NOT INCLUDED
9 -	*ROUGH PLATE FOR PUSHBUTTON PANEL*	1	10 SK 034 60 YY
10 -	*PUSHBUTTON PANEL BOSS*	1	10 BI 112 60 YY
11 -	*GRUB SCREW* M3X8 INOX UNI 5927	1	10 VI 167 6000
12 -	*DISTANCE RING*	2	10 AN 110 60 YY
13 -	*EXTENSION FOR PUSHBUTTON* L = 2500 mm	2	10 LX 006 6000
14 -	*BACKLIT PUSHBUTTON*	2	10 LX 005 6000

1200 EL00 B00: *Mitgeliefert mit den Kopfbrausen VIRGIN 1200 V403 A00*
1200 EL01 A00: *komplette elektrische An- und Ausschalter*

BESCHREIBUNG		*NR*	*KODIERUNGEN*
1 -	*RELAIS*	*1*	*10 LX 007 6000*
2 -	*STEUERGERÄT*	*1*	*10 LX 008 6000*
3 -	*LED RGB*	*2*	*10 LX 001 6000*
4 -	*GLAS FÜR RGB-STRAHLER*	*2*	*10 LX 002 6000*
5 -	*DICHTUNG FÜR RGB-STRAHLER*	*2*	*10 LX 003 6000*
6 -	*ANSCHLUSSKABEL FÜR STRAHLER*	*2*	*10 LX 010 6000*
7 -	*EINBAUKASTEN TASTATUR*	*1*	*NOT INCLUDED*
8 -	*SCHRAUBEN EINBAUKASTEN*	*2*	*NOT INCLUDED*
9 -	*ROHPLATTE TASTATUR*	*1*	*10 SK 034 60 YY*
10 -	*ABDECKPLATTE TASTATUR*	*1*	*10 BI 112 60 YY*
11 -	*STIFT M3X8 INOX UNI 5927*	*1*	*10 VI 167 6000*
12 -	*DISTANZRING*	*2*	*10 AN 110 60 YY*
13 -	*VERLÄNGERUNGSKABEL TASTATUR L = 2500 mm*	*2*	*10 LX 006 6000*
14 -	*HINTERGRUNDBELEUCHTETE TASTE*	*2*	*10 LX 005 6000*

1200 EL00 B00: *Provisto con rociadores VIRGIN 1200 V403 A00*
1200 EL01 A00: *Mandos eléctricos completos*

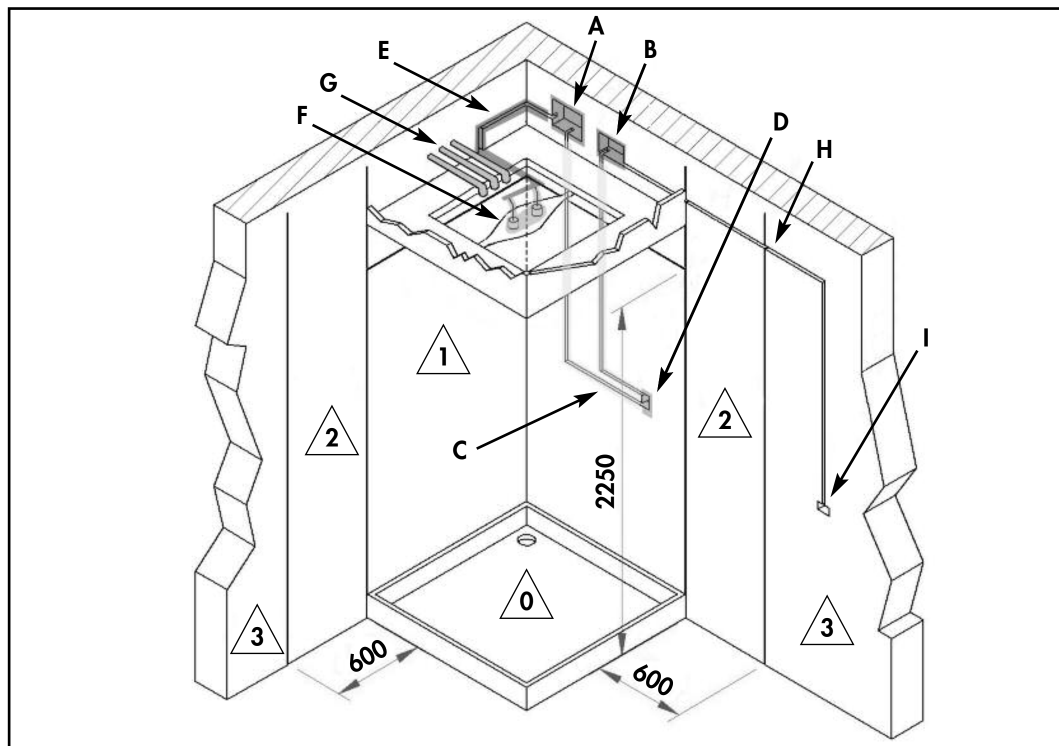
DESCRIPCIÓN		NR	CÓDIGO
1 -	RELÉ	1	10 LX 007 6000
2 -	CENTRALITA	1	10 LX 008 6000
3 -	LED RGB	2	10 LX 001 6000
4 -	VIDRIO PARA FOCO RGB	2	10 LX 002 6000
5 -	JUNTA PARA FOCO RGB	2	10 LX 003 6000
6 -	CABLE CONEXIÓN FOCO	2	10 LX 010 6000
7 -	CAJA DE EMPOTRAR BOTONERA	1	NOT INCLUDED
8 -	TORNILLOS CAJA DE EMPOTRAR	2	NOT INCLUDED
9 -	PLANCHA BOTONERA SIN ACABADO	1	10 SK 034 60 YY
10 -	COBERTURA BOTONERA	1	10 BI 112 60 YY
11 -	CLAVIJA M3X8 INOX UNI 5927	1	10 VI 167 6000
12 -	ARANDELA DISTANCIADORA	2	10 AN 110 60 YY
13 -	BOTÓN MÁS CABLE ALARGADOR L = 2500 mm	2	10 LX 006 6000
14 -	BOTÓN RETROILUMINADO	2	10 LX 005 6000

1200 EL00 B00: *Fourni avec pommes VIRGIN 1200 V403 A00*
1200 EL01 A00: *Commandes électriques complètes*

DESCRIPTION		NR	RÉFÉRENCE
1 -	RELAIS	1	10 LX 007 6000
2 -	BOÎTIER DE PUISSANCE	1	10 LX 008 6000
3 -	LED RGB	2	10 LX 001 6000
4 -	VERRE POUR SPOT RGB	2	10 LX 002 6000
5 -	JOINT POUR SPOT RGB	2	10 LX 003 6000
6 -	CÂBLE RACCORDEMENT SPOT	2	10 LX 010 6000
7 -	BOÎTE À ENCASTRER POUR BOÎTIER DE COMMANDE	1	NOT INCLUDED
8 -	VIS BOÎTE À ENCASTRER	2	NOT INCLUDED
9 -	PLAQUE BRUTE BOÎTIER DE COMMANDE	1	10 SK 034 60 YY
10 -	BOSSETTE BOÎTIER DE COMMANDE	1	10 BI 112 60 YY
11 -	VIS SANS TÊTE M3X8 INOX UNI 5927	1	10 VI 167 6000
12 -	ANNEAU D'ESPACEMENT	2	10 AN 110 60 YY
13 -	RALLONGE BOUTON POUSSOIR L = 2500 mm	2	10 LX 006 6000
14 -	BOUTON POUSSOIR RÉTROECLAIRÉ	2	10 LX 005 6000

4.8 - SCHEMA D’ASSIEME DI INSTALLAZIONE ELETTRICA (PULSANTIERA)

Assembly diagram for electrical installation (pushbutton panel) - Gesamtschema der elektrischen Installation (Tastatur)
Diagrama de conjunto de instalación eléctrica (botonera) - Schéma d'ensemble d'installation électrique (boîtier de commande)



ZONA 0, 1 ,2 ,3 RIFERIMENTO NORMA CEI 64 - 8/7

ZONA	INSTALLAZIONE	CODICE
A -	CENTRALINA	10 LX 008 6000
B -	RELE’	10 LX 007 6000
C -	PROLUNGA PULSANTE	10 LX 006 6000
D1 -	BORCHIA PULSANTIERA LUCI	10 BI 112 60 YY
D2 -	PULSANTI RETROILLUMINANTI	10 LX 005 6000
D3 -	ANELLO DISTANZIALE	10 AN 110 60 YY
D4 -	PIASTRA GREZZA	10 SK 034 60 YY
D5 -	SCATOLA INCASSO PULSANTIARA	NOT INCLUDED
D6 -	VITI SCATOLA INCASSO	NOT INCLUDED
E -	CAVO COLLEGAMENTO FARETTO	10 LX 010 6000
F1 -	LED RGB	10 LX 001 6000
F2 -	VETRO PER FARETTO RGB	10 LX 002 6000
F3 -	GUARNIZIONE PER FARETTO RGB	10 LX 003 6000
G -	TUBI A MURO DA 3/4” PER ALIMENTAZIONE SOFFIONE VIRGIN	
H -	FORASSITE DI COLLEGAMENTO RELE’/PULSANTIERA LUCE BAGNO	
I -	PULSANTIERA LUCE BAGNO	

ZONE 0,1,2,3 REFERENCE REGULATION CEI 64 - 8 / 7

ZONE	INSTALLAZIONE	CODE
A -	CONTROL UNIT	10 LX 008 6000
B -	RELAY	10 LX 007 6000
C -	EXTENSION FOR PUSHBUTTON	10 LX 006 6000
D_1 -	LIGHT PUSHBUTTON BOSS	10 BI 112 60 YY
D_2 -	BACKLIT PUSHBUTTONS	10 LX 005 6000
D_3 -	DISTANCE RING	10 AN 110 60 YY
D_4 -	ROUGH PLATE	10 SK 034 60 YY
D_5 -	BUILT-IN PUSHBUTTON PANEL BOX	NOT INCLUDED
D_6 -	BUILT-IN BOX SCREWS	NOT INCLUDED
E -	SPOTLIGHT CONNECTION CABLE	10 LX 010 6000
F_1 -	LED RGB	10 LX 001 6000
F_2 -	GLASS FOR RGB SPOTLIGHT	10 LX 002 6000
F_3 -	GASKET FOR RGB SPOTLIGHT	10 LX 003 6000
G -	3/4" WALL PIPES FOR FEEDING VIRGIN SHOWERHEAD	
H -	RELAY CONNECTION CONDUIT	
I -	BATHROOM LIGHT PUSHBUTTON	

ZONE 0,1,2,3 REFERENZNORM CEI 64 - 8 / 7

ZONE	INSTALLAZIONE	KODIERUNGEN
A -	STEUERGERÄT	10 LX 008 6000
B -	RELAIS	10 LX 007 6000
C -	VERLÄNGERUNGSKABEL TASTE	10 LX 006 6000
D_1 -	ABDECKPLATTE TASTATUR BELEUCHTUNG	10 BI 112 60 YY
D_2 -	HINTERGRUNDBELEUCHTETE TASTEN	10 LX 005 6000
D_3 -	DISTANZRING	10 AN 110 60 YY
D_4 -	ROHPLATTE	10 SK 034 60 YY
D_5 -	EINBAUKASTEN TASTATUR	NOT INCLUDED
D_6 -	SCHRAUBEN EINBAUKASTEN	NOT INCLUDED
E -	ANSCHLUSSKABEL FÜR STRAHLER	10 LX 010 6000
F_1 -	LED RGB	10 LX 001 6000
F_2 -	GLAS FÜR RGB-STRAHLER	10 LX 002 6000
F_3 -	DICHTUNG FÜR RGB-STRAHLER	10 LX 003 6000
G -	WANDROHRE 3/4" FÜR SPEISUNG DER KOPFBRAUSE VIRGIN	
H -	WELLSCHLAUCH FÜR DEN ANSCHLUSS DES RELAIS	
I -	TASTATUR BADEZIMMERBELEUCHTUNG	

ZONA 0, 1, 2, 3 REFERENCIA NORMA CEI 64 - 8/7

ZONA	INSTALLAZIONE	CÓDIGO
A -	CENTRALITA	10 LX 008 6000
B -	RELÉ	10 LX 007 6000
C -	ALARGUE BOTÓN	10 LX 006 6000
D_1 -	CUBIERTA BOTONERA LUCES	10 BI 112 60 YY
D_2 -	BOTONES RETROILUMINADOS	10 LX 005 6000
D_3 -	ARANDELA DISTANCIADORA	10 AN 110 60 YY
D_4 -	PLANCHA SIN ACABADO	10 SK 034 60 YY
D_5 -	CAJA DE EMPOTRAR BOTONERA	NOT INCLUDED
D_6 -	TORNILLOS CAJA DE EMPOTRAR	NOT INCLUDED
E -	CABLE CONEXIÓN FOCO	10 LX 010 6000
F_1 -	LED RGB	10 LX 001 6000
F_2 -	VIDRIO PARA FOCO RGB	10 LX 002 6000
F_3 -	JUNTA PARA FOCO RGB	10 LX 003 6000
G -	TUBOS DE PARED DE 3/4" PARA ALIMENTACIÓN ROCIADOR VIRGIN	
H -	TUBO CORRUGADO DE CONEXIÓN RELÉ	
I -	BOTONERA LUZ BAÑO	

ZONE 0,1,2,3 RÉFÉRENCE NORME CEI 64 - 8 / 7

ZONE	INSTALLAZIONE	RÉFÉRENCE
A -	BOÎTIER DE PUISSANCE	10 LX 008 6000
B -	RELAIS	10 LX 007 6000
C -	PROLONGE BOUTON	10 LX 006 6000
D_1 -	BOSSETTE BOÎTIER COMMANDE ÉCLAIRAGE	10 BI 112 60 YY
D_2 -	BOUTONS RÉTROÉCLAIRÉS	10 LX 005 6000
D_3 -	ANNEAU D'ESPACEMENT	10 AN 110 60 YY
D_4 -	PLAQUE BRUTE	10 SK 034 60 YY
D_5 -	BOÎTE À ENCASTRER POUR BOÎTIER DE COMMANDE	NOT INCLUDED
D_6 -	VIS BOÎTE À ENCASTRER	NOT INCLUDED
E -	CÂBLE RACCORDEMENT SPOT	10 LX 010 6000
F_1 -	LED RGB	10 LX 001 6000
F_2 -	VERRE POUR SPOT RGB	10 LX 002 6000
F_3 -	JOINT POUR SPOT RGB	10 LX 003 6000
G -	TUBES AU MUR DE 3/4" POUR ALIMENTATION POMMEAU VIRGIN	
H -	CONDUIT DE RACCORDEMENT RELAIS	
I -	BOÎTIER COMMANDE ÉCLAIRAGE SALLE DE BAIN	

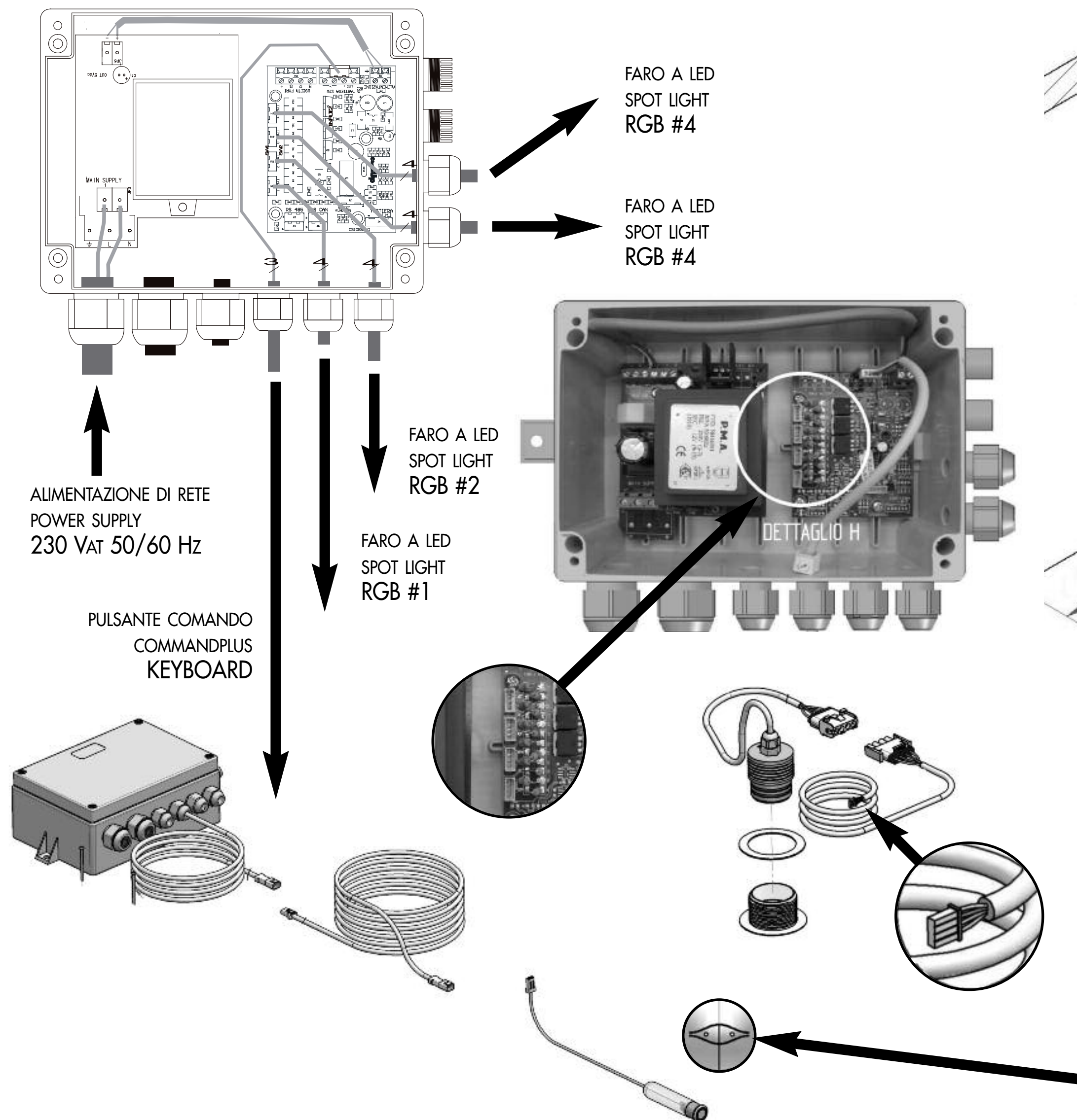
ISTRUZIONI PASSO PASSO COLLEGAMENTI ELETTRICI VIRGIN - centralina e relè

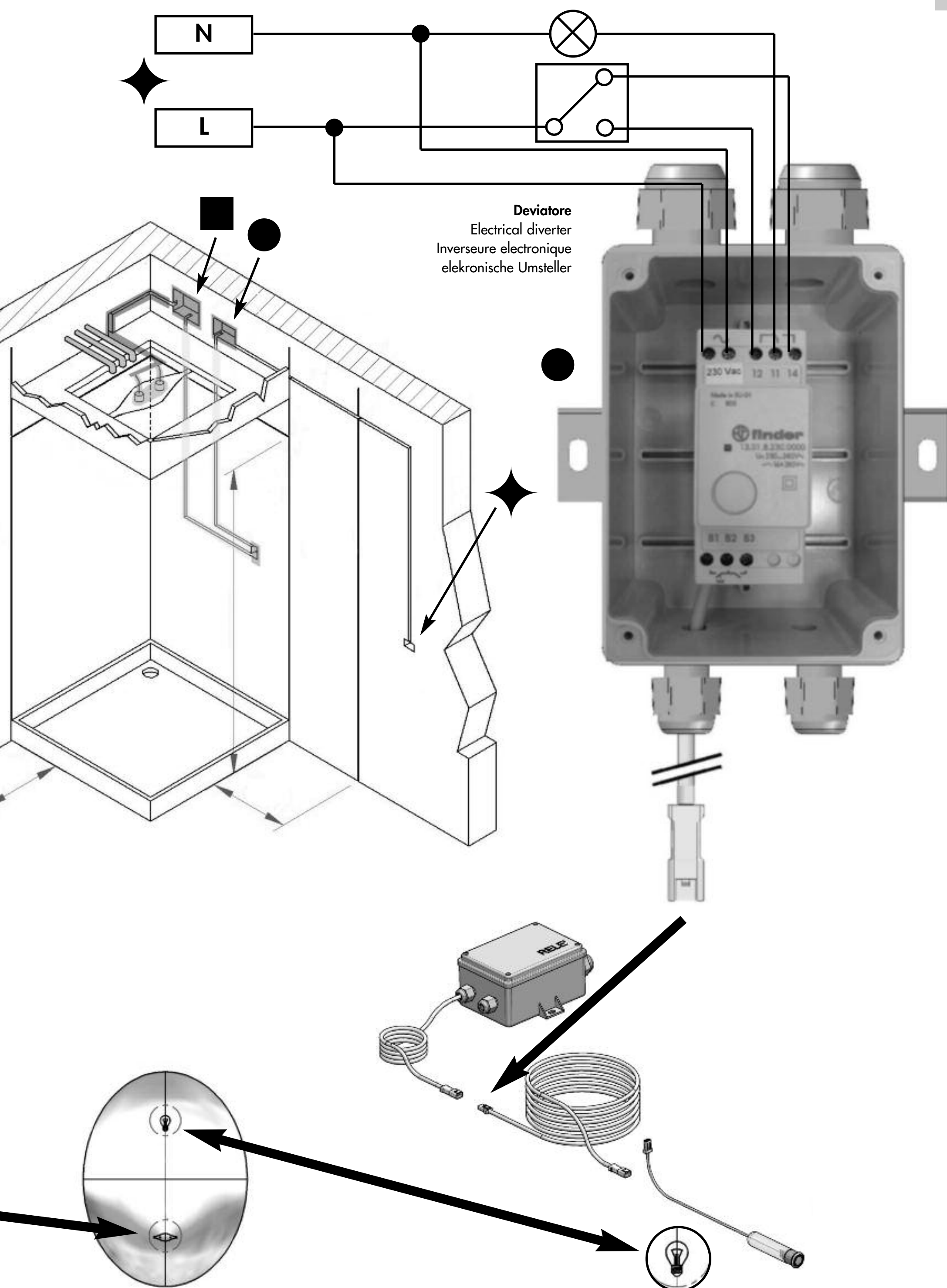
STEP BY STEP VIRGIN ISTRUCTION - gearcase and ralay electrical connessions

INSTRUCTION DETAILEES PUOR LA CONNEXION ELECTRONIQUE DE LA VIRGIN - C[ntral électronique et relais

ANWEISUNGEN FÜR ELEKTRONISCHE VERBINDUNGEN DER VIRGIN - Elektronische Vermittlungsstelle und relais

Aprire la centralina per collegare il cavo di rete ed i cavi dei faretti
Open the Gearcase to connect the et cable and the leds cables
Ouvrir la Céntral électronique pour connecter la rèseau des càbles et les càbles des leds
Die Elektronische Vermittlungsstelle öffnen um die Netzkabel und die Ledskabein zu verbinden




N
L
Deviatore
Electrical diverter
Inverseure electronique
elekronische Umsteller
230 Vac
12 11 14
finder
B1 B2 B3
RELE'

DETTAGLIO H
10 LX 007 60 00
10 LX 008 60 00
10 LX 006 60 00 (X2)
10 LX 001 60 00
A
B
C
D
10 LX 005 60 00 (X2)
10 LX 003 60 YY
D
NOT INCLUDED (X2)
E
E
F
NOT INCLUDED
10 LX 002 60 00
D
10 SK 034 60 YY
G
10 LX 010 60 00 (X2)
10 BI 112 60 YY
10 VI 167 60 00
10 AN 110 60 YY

ELECTRICAL CONNECTOR

DETTAGLIO A
DETTAGLIO B
DETTAGLIO D
DETTAGLIO E
DETTAGLIO C
DETTAGLIO H

RGB LED SPOT LIGHT #4
RGB LED SPOT LIGHT #3
POWER SUPPLY IN 230 V
KEY BOARD
RGB LED SPOT LIGHT #1
RGB LED SPOT LIGHT #2

10 BI 112 60 YY
F
G

4.9 - INSTALLAZIONE COMANDI ELETTRICI (PULSANTIERA 1200 EL00 A00)

Installation of electrical controls - Installation der elektrischen An- und Ausschalter
Instalación mandos eléctricos - Installation commandes électriques

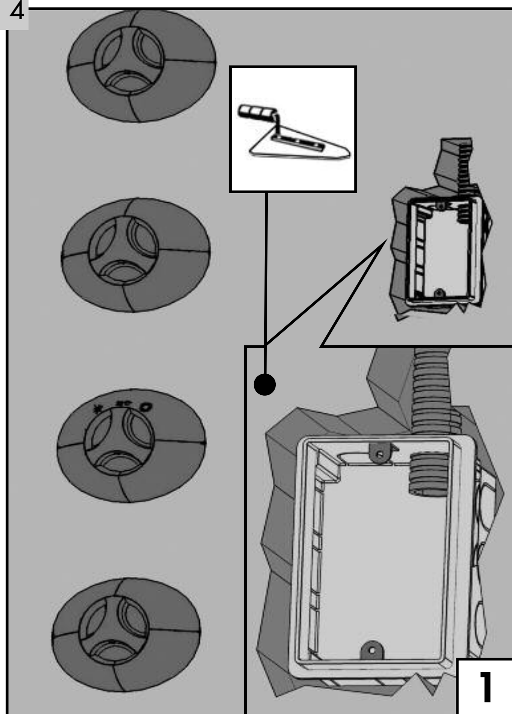
Possibilità di collegare al pulsante da 1 a 4 fari RGB. Il controllo faro **RGB** è azionato da un pulsante provvisto di back-light di segnalazione. Ad una **1° PRESSIONE** del tasto si ha l'accensione in modalità automatica del led. Ad una **2° PRESSIONE** si ha l'interruzione della commutazione automatica sul colore desiderato. Infine ad una **3° PRESSIONE** del tasto si ha lo spegnimento che avviene comunque in automatico dopo 60'. All'accensione il faro si attiva su luce bianca ed ogni 60" la sequenza è la seguente: BIANCO - GIALLO - ROSSO - VERDE - BLU - VIOLA. Poi il ciclo ricomincia.

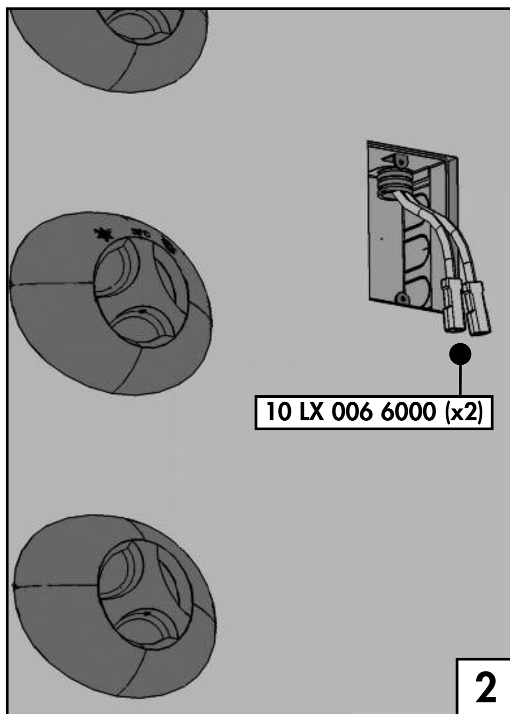
*Possibility of placing 1 to 4 RGB lamps on pushbutton. The **RGB** lamp control is carried out using a pushbutton with backlightBy **PRESSING** the button **ONCE** the led switches on in automatic mode. By **PRESSING TWICE** the automatic switching stops. By **PRESSING THREE** times the led is switched off. This will also occur automatically after 60'. When switched on the lamp is activated with a white light. Every 60" the sequence is as follows:*
WHITE - YELLOW - RED - GREEN - BLUE - PURPLE. Then the cycle starts again.

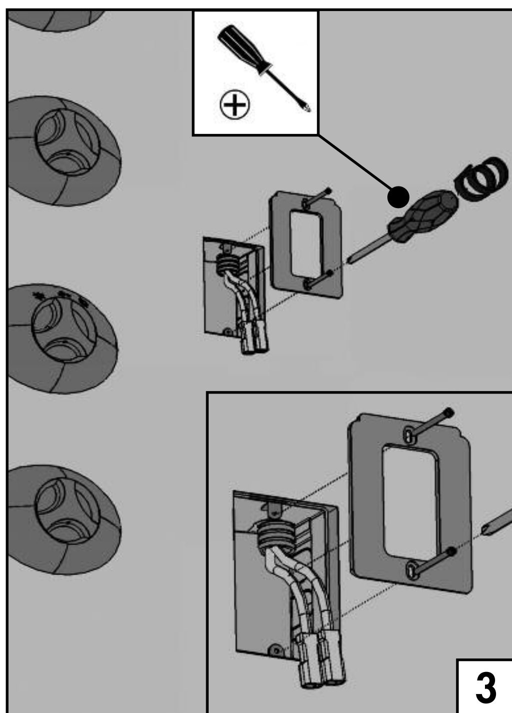
Der Taste können von 1 bis 4 RGB-Leuchten zugeordnet werden. Die Bedienung der **RGB**-Leuchte erfolgt über eine Taste, die mit Hintergrundbeleuchtung für die Anzeige ausgestattet ist. Ein erstes Drücken der Taste schaltet die LED-Leuchte im Automatik-Modus ein. Ein zweites Drücken unterbricht das automatische Umschalten der Farben auf der gewünschten Farbe. Ein drittes Drücken der Taste hat das Ausschalten zur Folge, das automatisch nach 60' erfolgt. Beim Einschalten beginnt die Leuchte mit weißem Licht und alle 60" startet die nachstehende Farbenfolge:
WEISS - GELB - ROT - GRÜN - BLAU - VIOLETT. Anschließend beginnt der Zyklus neu.

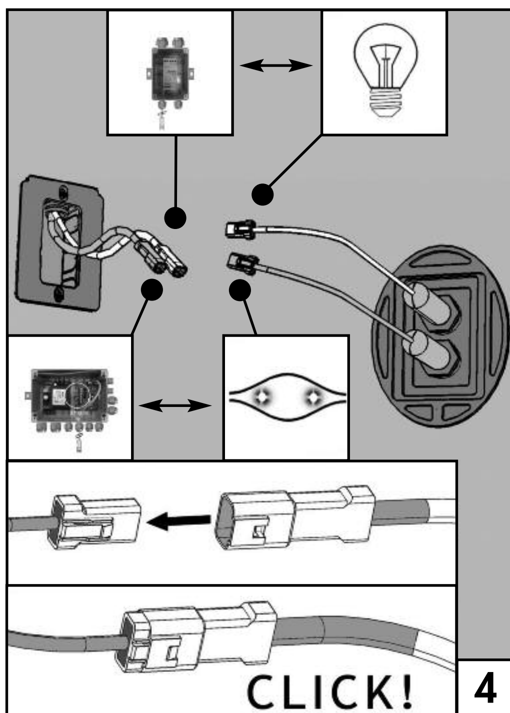
Al botón pueden conectarse de 1 a 4 focos **RGB**. El control del foco **RGB** se acciona mediante un botón con retroiluminación. Pulsando el botón la **PRIMERA** vez, se enciende el led en modalidad automática. Pulsando por **SEGUNDA** vez se interrumpe la conmutación automática en el color deseado. Pulsando el botón por **TERCERA** vez se apaga automáticamente al cabo de 60'. Al encenderlo, la luz del foco es blanca; cada 60" cambia en la siguiente secuencia:
BLANCO - AMARILLO - ROJO - VERDE - AZUL - VIOLETA. Para volver a empezar.

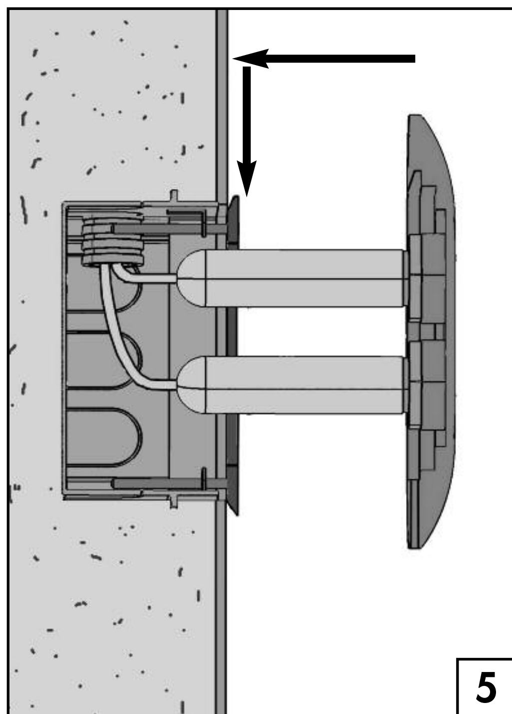
Possibilité de connecter au bouton entre 1 et 4 spots RGB. La commande de spot **RGB** est actionnée par un bouton muni d'un rétro-éclairage de signalisation.Un **1° ACTIONNEMENT** de la touche commande l'allumage en mode automatique de la led. Un **2° ACTIONNEMENT** commande l'interruption de la commutation automatique sur la couleur désirée. Enfin, un **3° ACTIONNEMENT** de la touche commande l'extinction qui se produit cependant en automatique après 60 secondes. A la mise en marche, le spot s'active en lumière blanche et, toutes les 60 secondes, la séquence est la suivante:
BLANC - JAUNE - ROUGE - VERT - BLEU - VIOLET. Puis le cycle recommence.

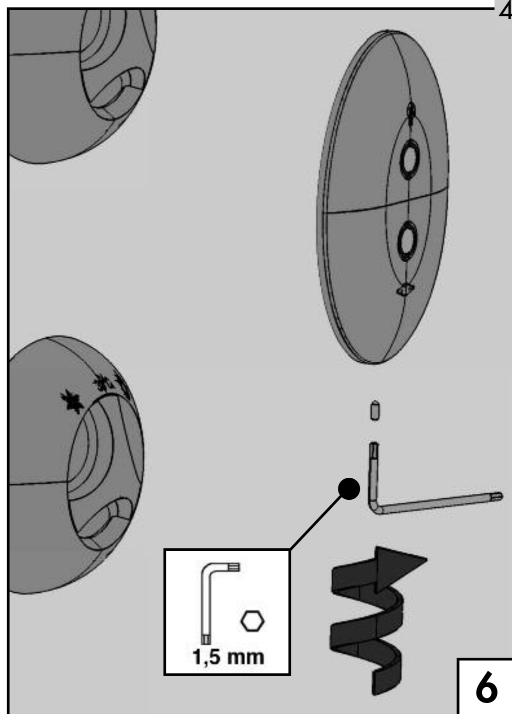

1


10 LX 006 6000 (x2)
2


3


CLICK!
4

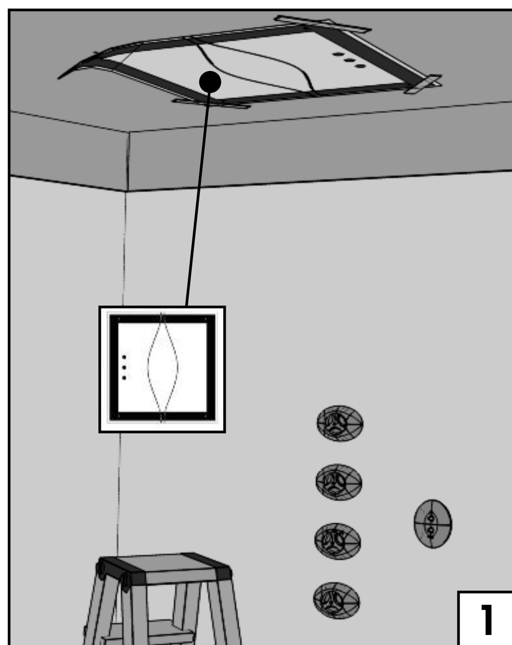


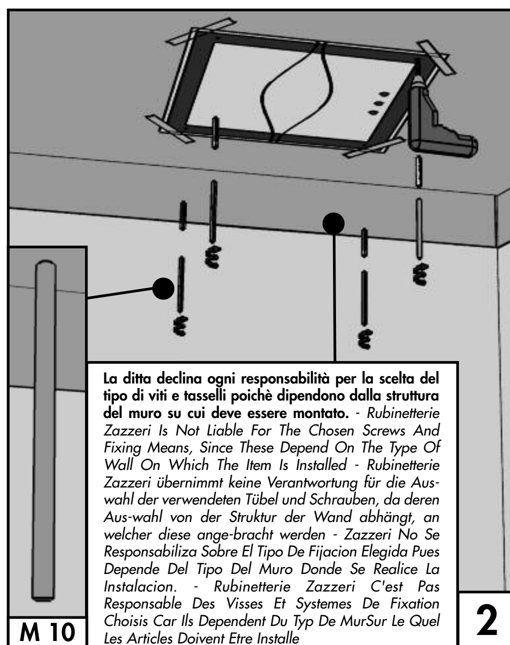


7

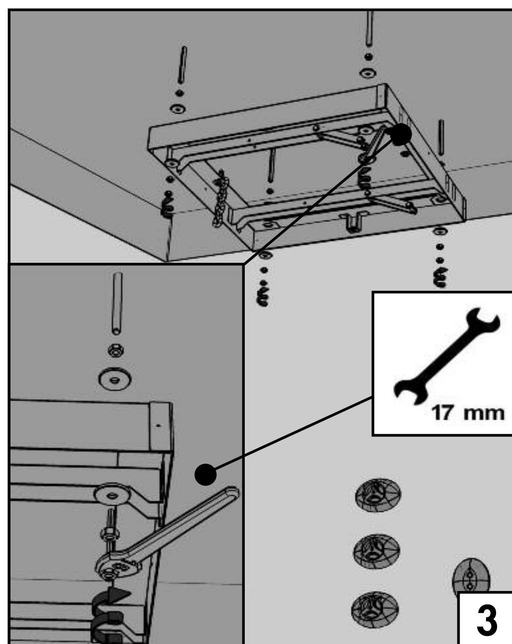
4.10 - INSTALLAZIONE SOFFIONE VIRGIN 1200 V403 A00

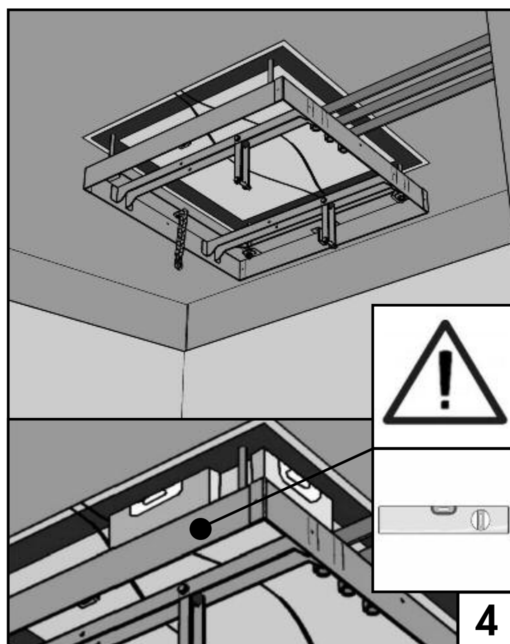
Installation of virgin showerhead - Installation der Kopfbrause virgin
Instalación rociador virgin - Installation pommeau virgin

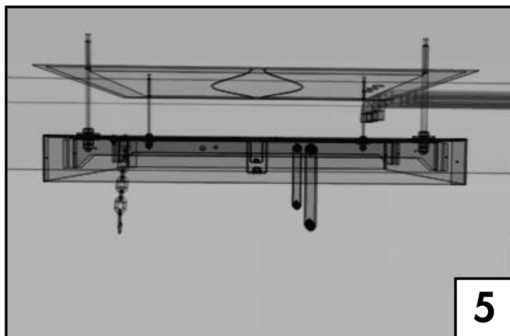


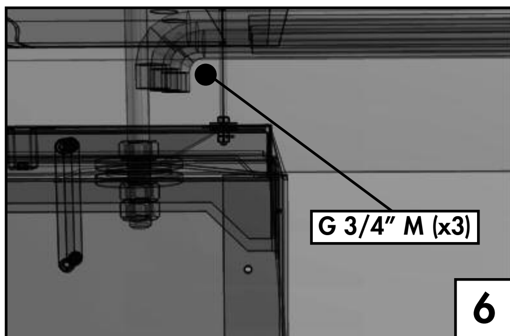


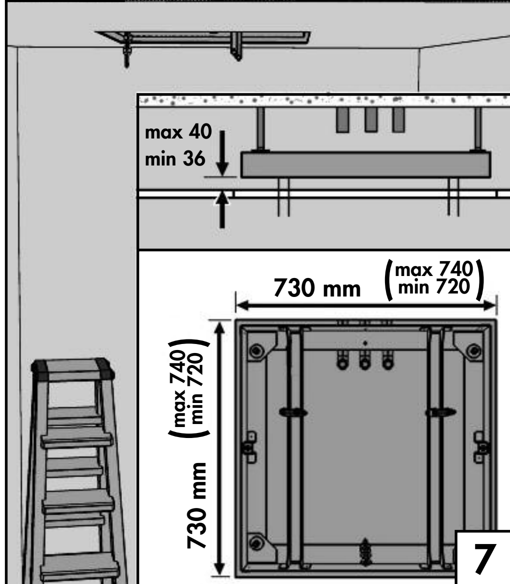
La ditta declina ogni responsabilità per la scelta del tipo di viti e tasselli poichè dipendono dalla struttura del muro su cui deve essere montato. - *Rubinetterie Zazzeri Is Not Liable For The Chosen Screws And Fixing Means, Since These Depend On The Type Of Wall On Which The Item Is Installed - Rubinetterie Zazzeri übernimmt keine Verantwortung für die Aus-wahl der verwendeten Tübel und Schrauben, da deren Aus-wahl von der Struktur der Wand abhängt, an welcher diese ange-bracht werden - Zazzeri No Se Responsabiliza Sobre El Tipo De Fijacion Elegida Pues Depende Del Tipo Del Muro Donde Se Realice La Instalacion. - Rubinetterie Zazzeri C'est Pas Responsable Des Visses Et Systemes De Fixation Choisis Car Ils Dependent Du Typ De MurSur Le Quel Les Articles Doivent Etre Installe*

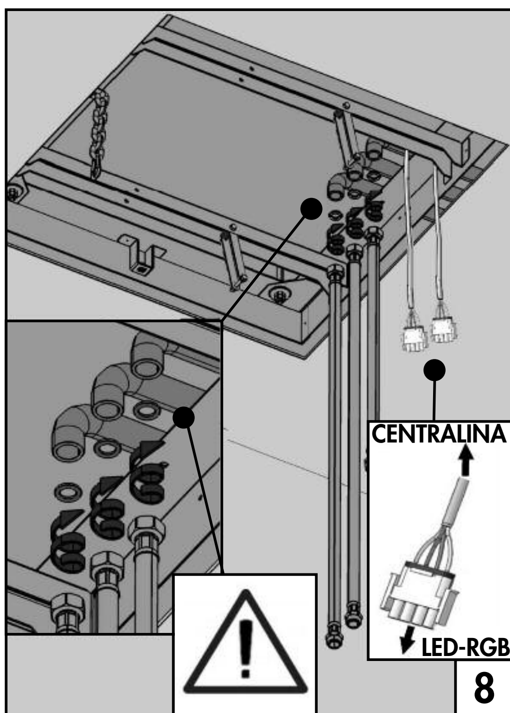


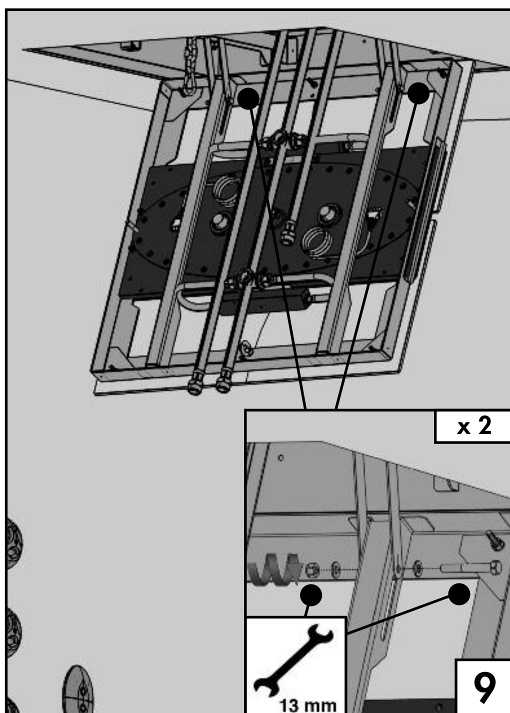



5

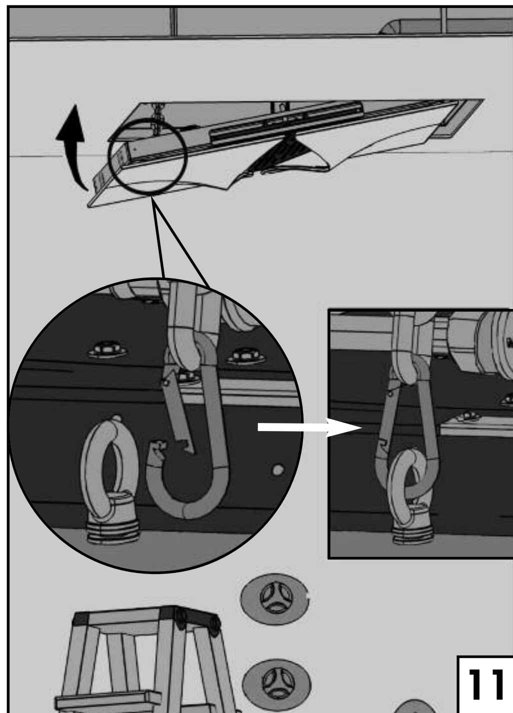

G 3/4" M (x3)
6

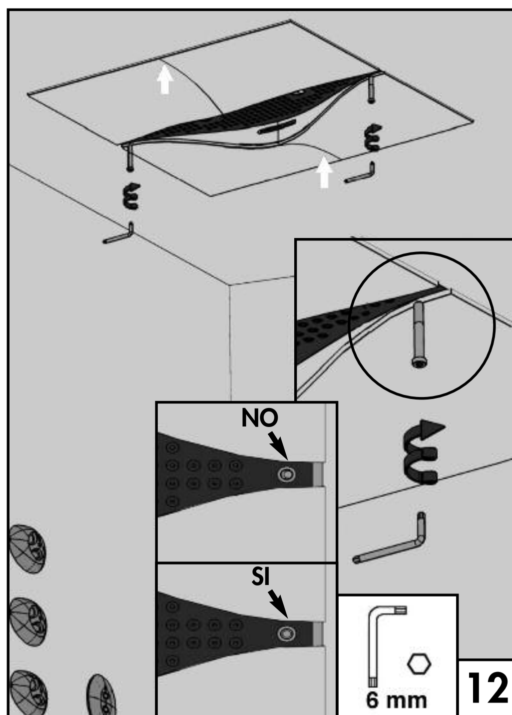

Controsoffitto
False ceiling
Hängedecke
Cielo raso
Faux-plafond
max 40
min 36
730 mm
max 740
min 720
730 mm
max 740
min 720
7

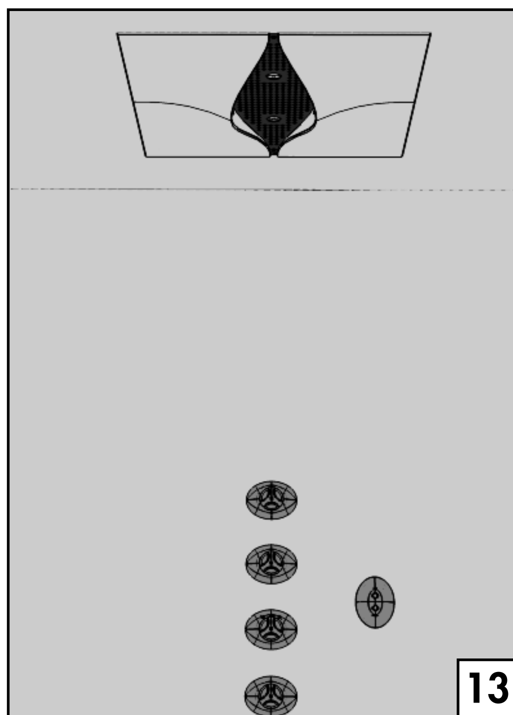

CENTRALINA
LED-RGB
8


x 2
13 mm
9

R
R
T
R
x 2
x 1
x 2
SEAL
10







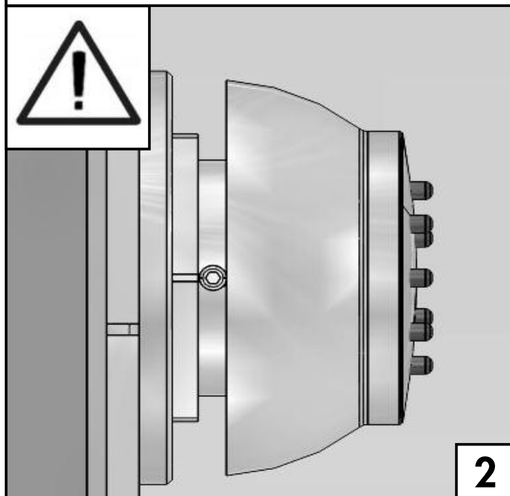
4.11 - INSTALLAZIONE SOFFIONCINO: 1200 0530 A00

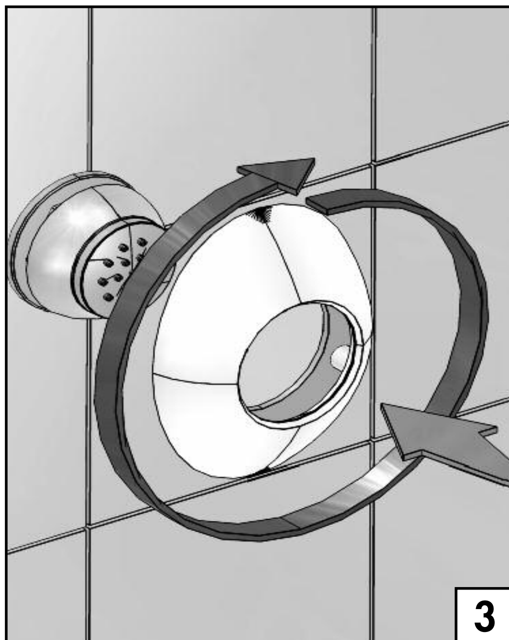
Installation of small revolving showerhead - Installation der schwenkbaren kleinen Kopfbrause
Instalación rociador orientable - Installation petit pommeau orientable

G 1/2” f

1

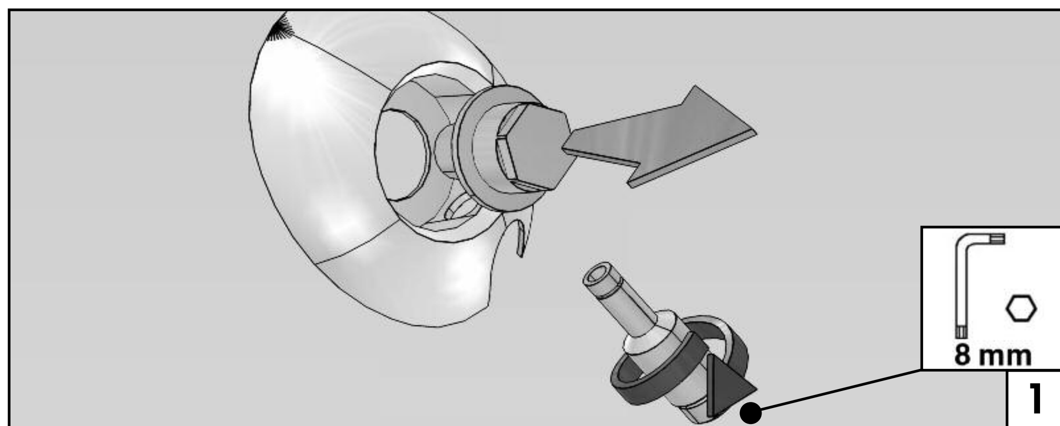
Mandare a battuta a filo esterno piastrella
Screw in until flush with external part of tile
Derart montieren, dass die höhe der fliese mit der höhe der platte übere-instimmt und beide eine gleichmäßige hohe fläche bilden
Enroscar hasta que la plancha externa quede a ras de los azulejos
Amener en butée jusqu'au bord externe du carreau

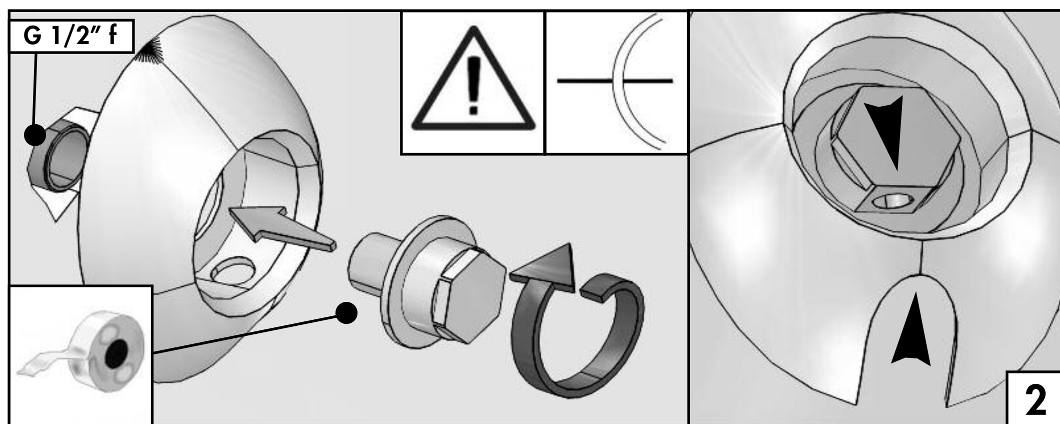


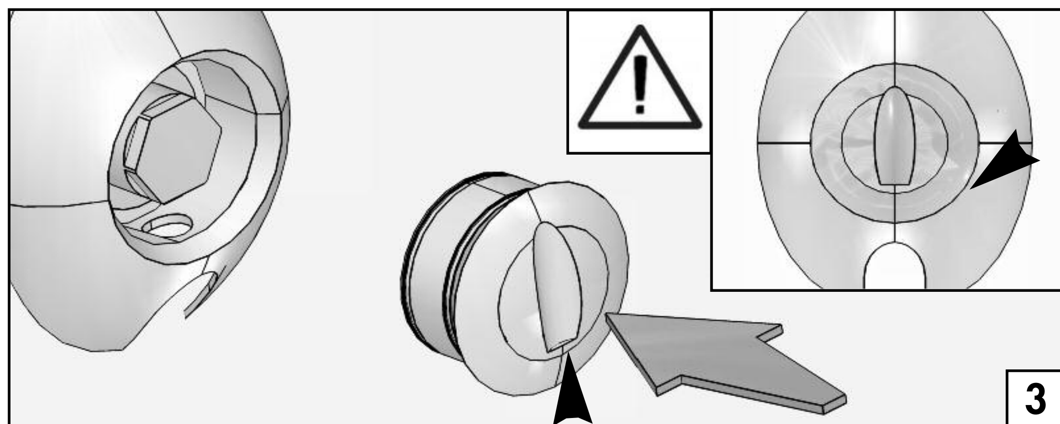


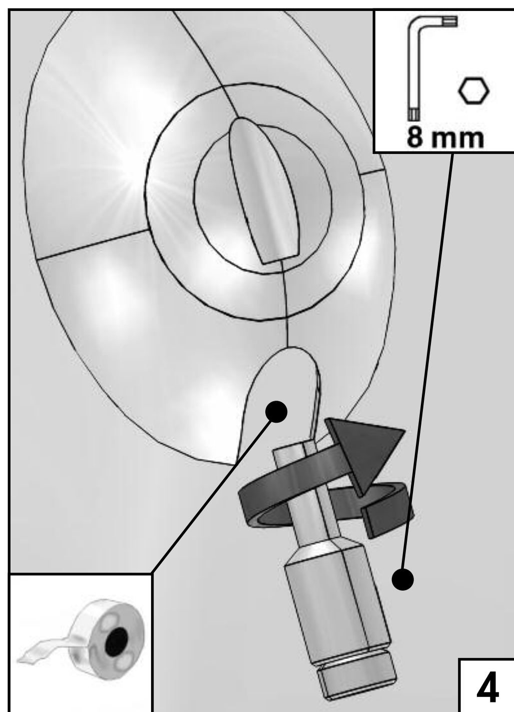
4.12 - INSTALLAZIONE DOCCETTA MAGNETICA 1200 0414 A00

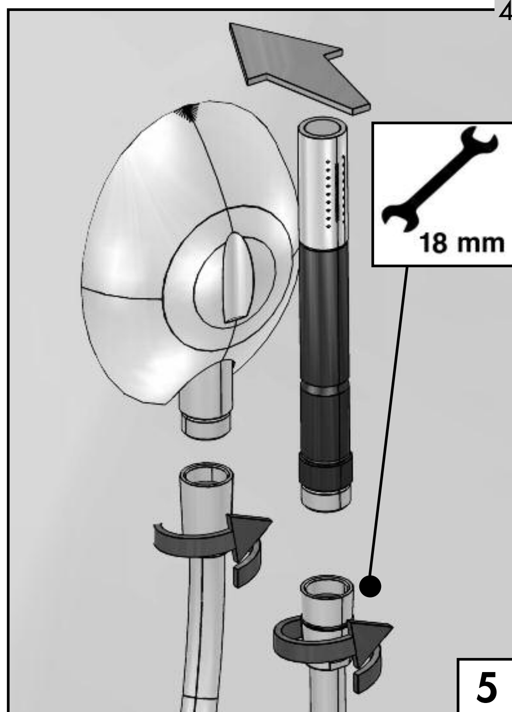
Installation of magnetic hand shower - Installation der magnetischen Handbrause
Instalación ducha de mano imantada - Installation douchette magnétique

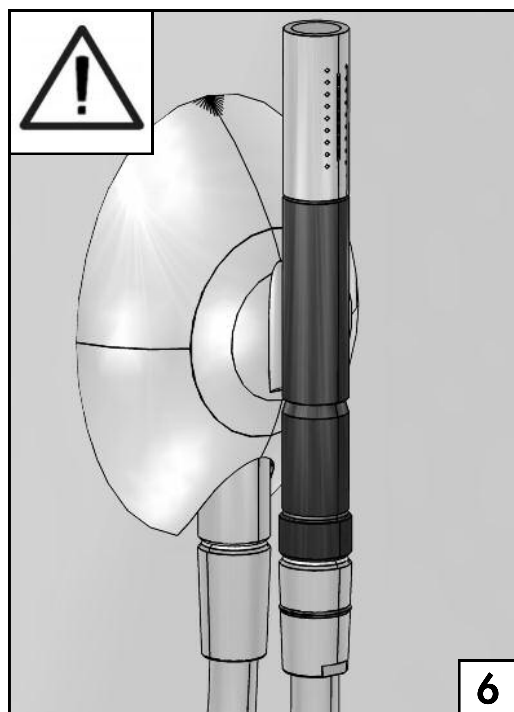






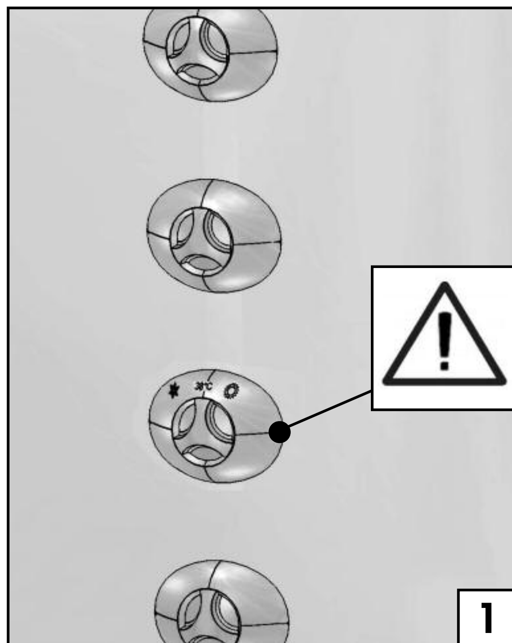

8 mm
4

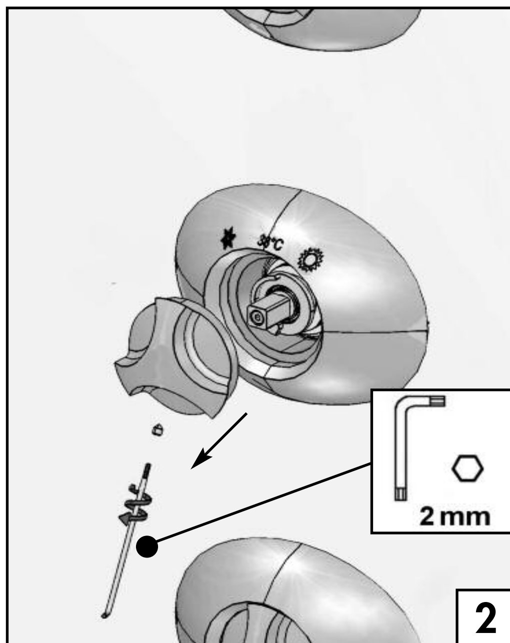

18 mm
5

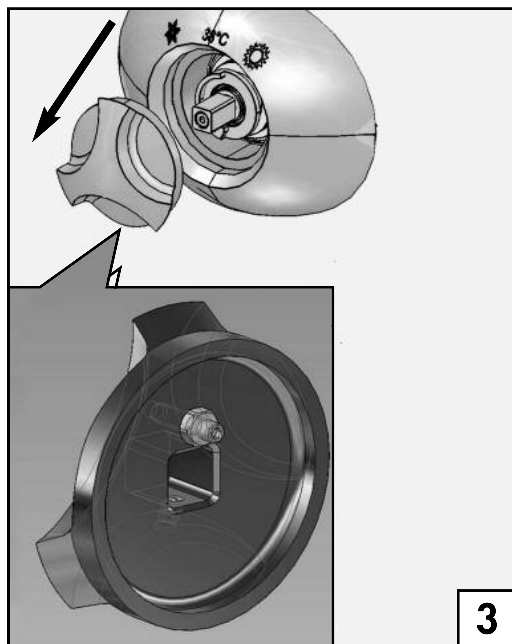

6

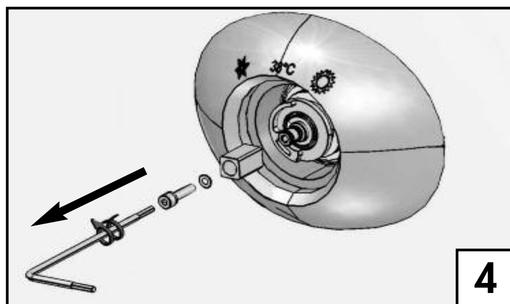
5.1 - PULIZIA E SOSTITUZIONE FILTRI E CARTUCCIA TERMOSTATICA

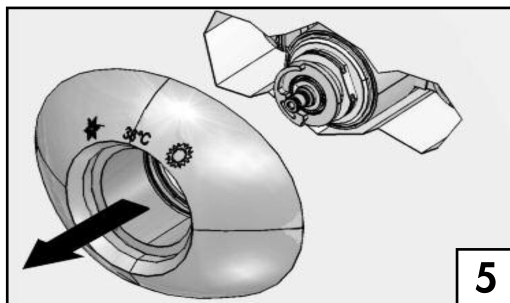
Cleaning and replacement of thermostat cartridge filters - Reinigung und Austausch der Filter der Thermostatkartusche
Limpieza y cambio de filtros del cartucho termostático - Nettoyage et remplacement filtres de la cartouche thermostatique

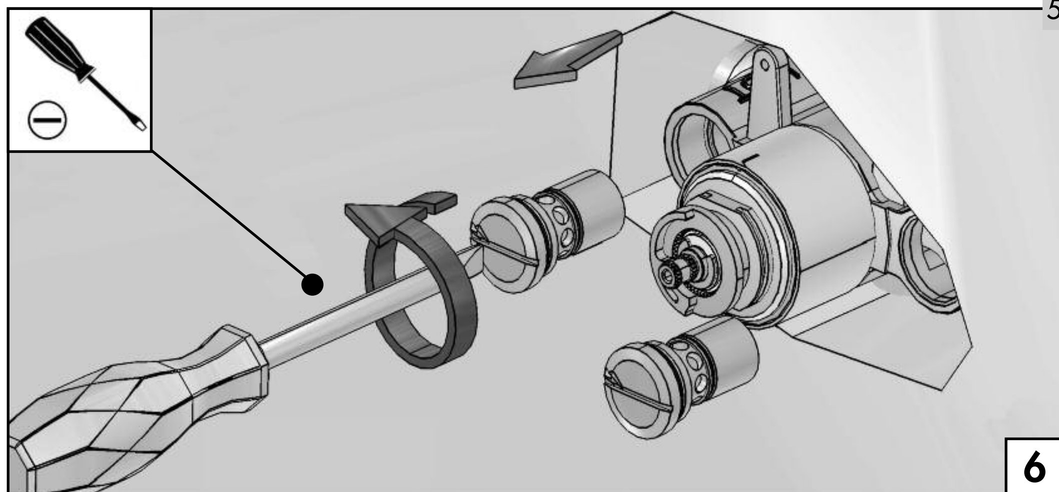


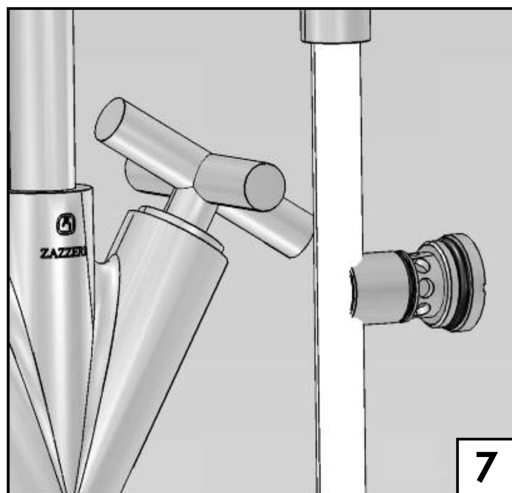




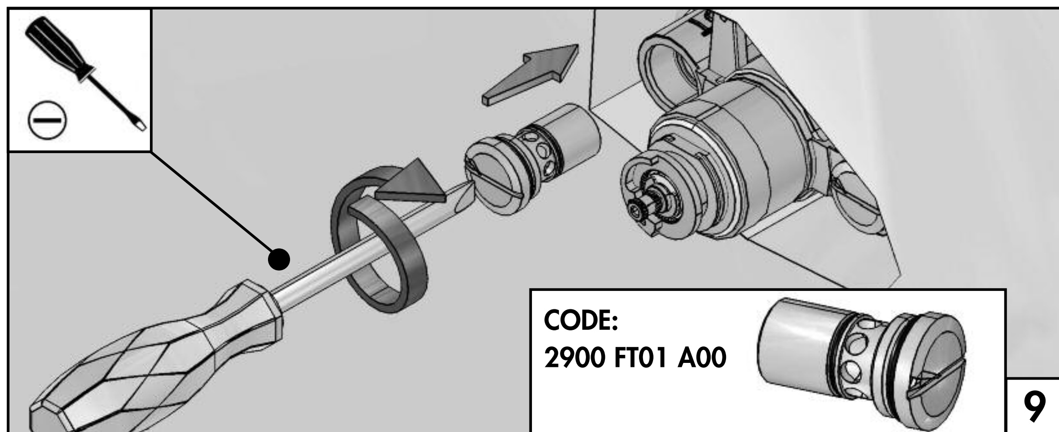




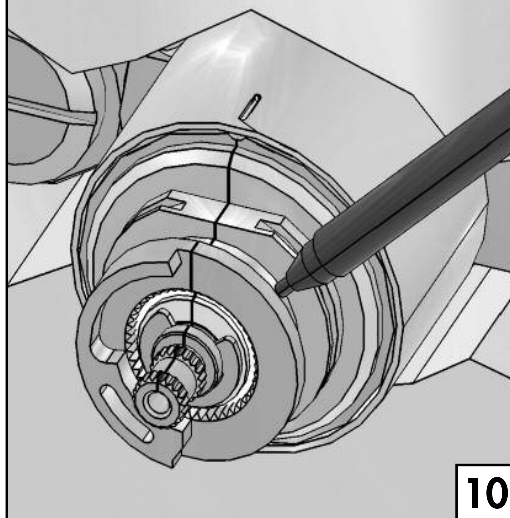

6

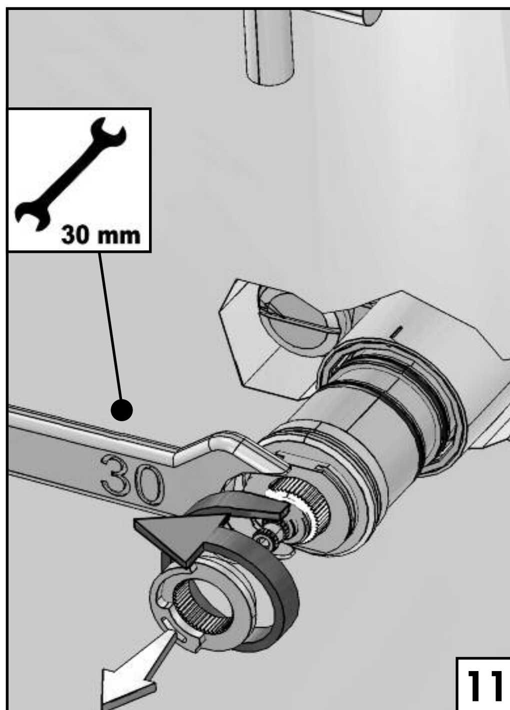

ZAZZERI
7


12 h
ACETO
VINEGAR
VINAIGRE
ESSIG
VINAGRE
8

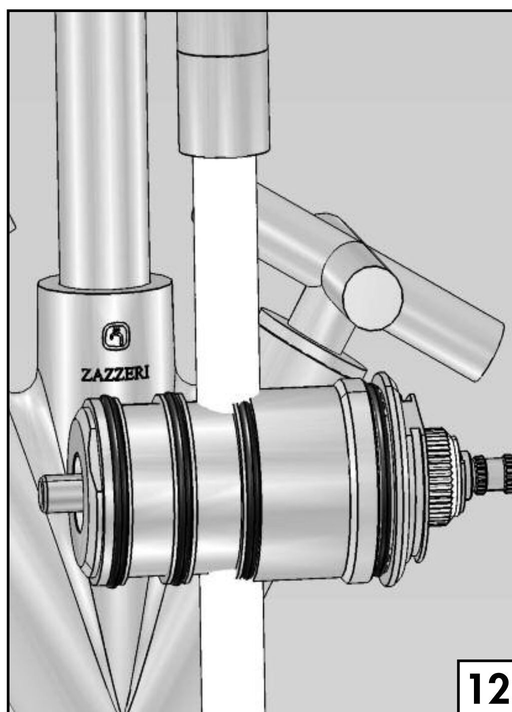

CODE:
2900 FT01 A00
9




10



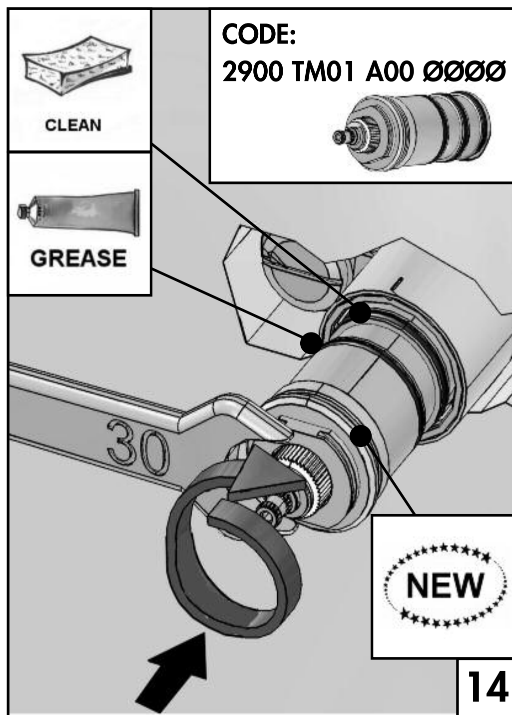
11

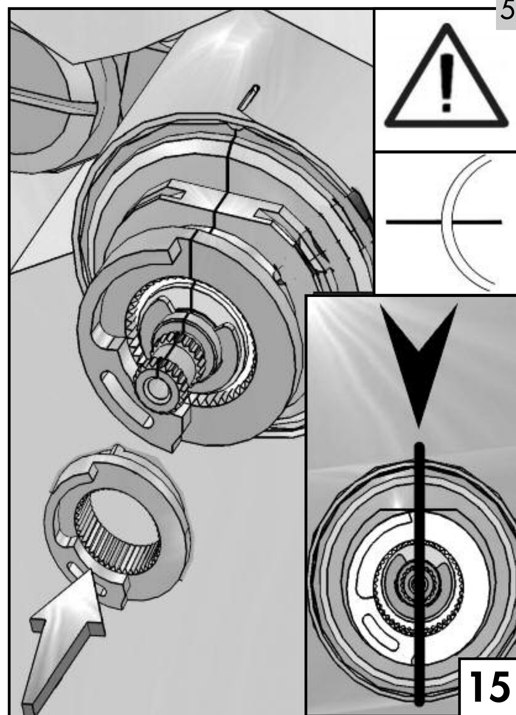


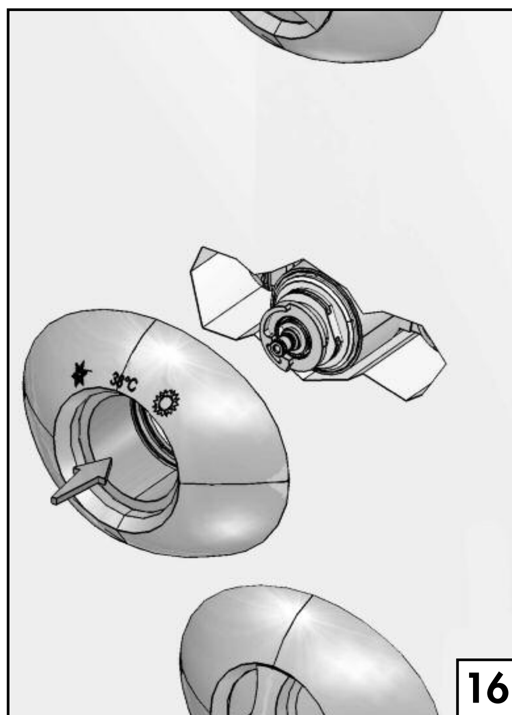
12

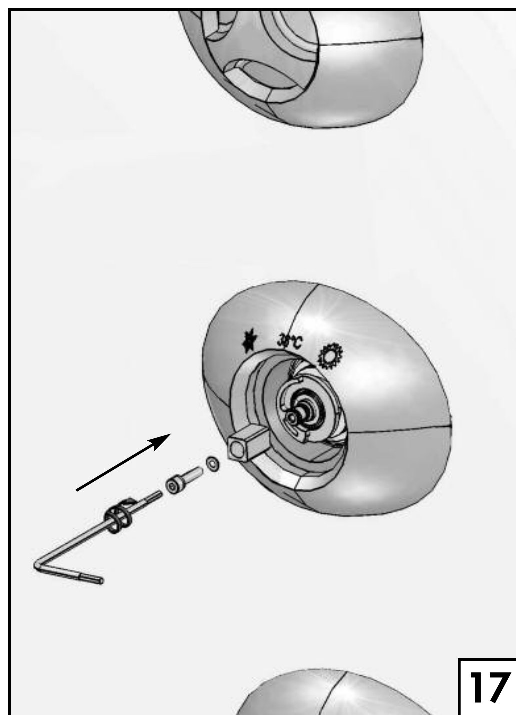


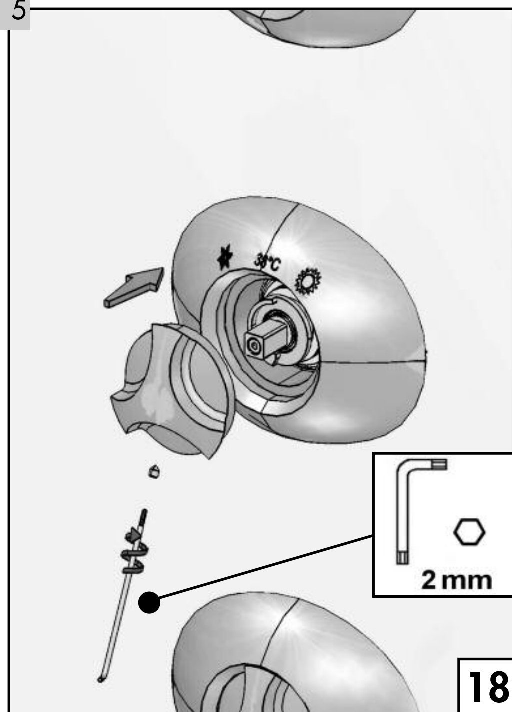
13

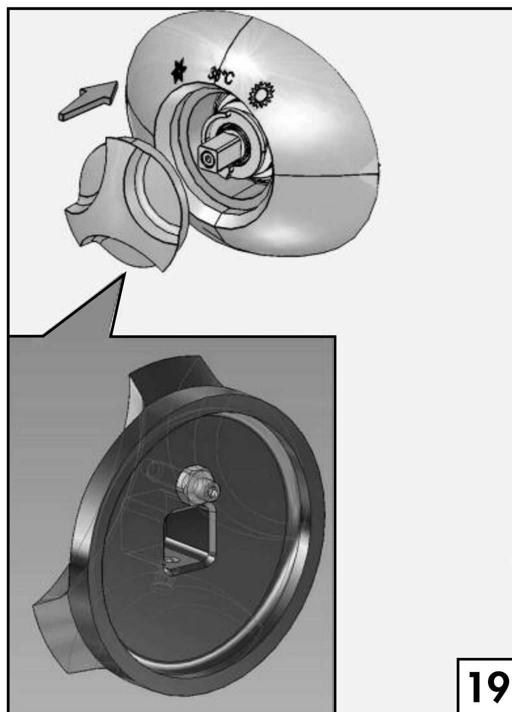

CLEAN
CODE:
2900 TM01 A00 ØØØØ
GREASE
30
NEW
14

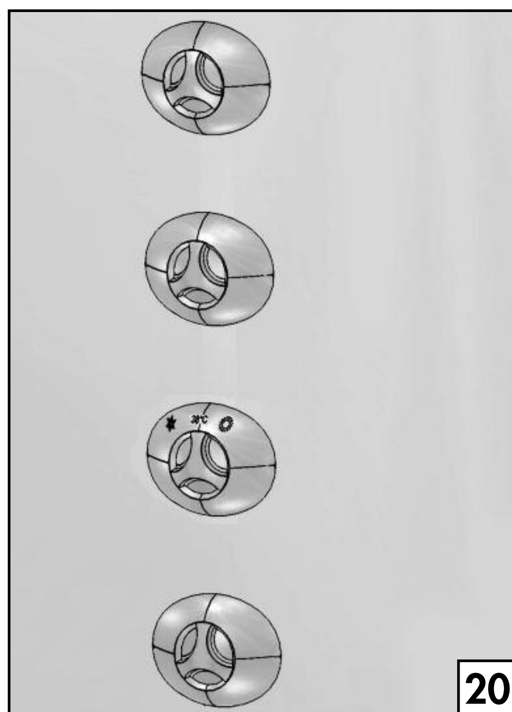

15


38°C
16


38°C
17


38°C
2 mm
18

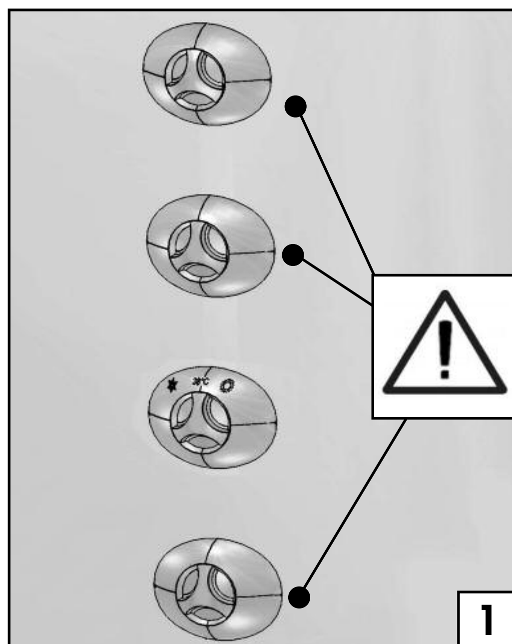

38°C
19

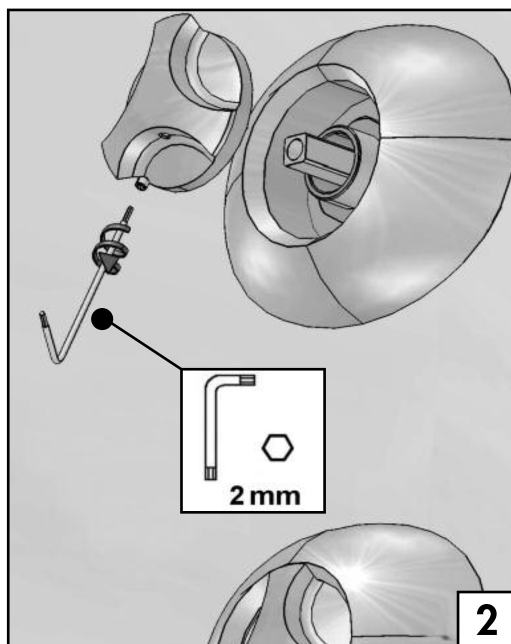

20

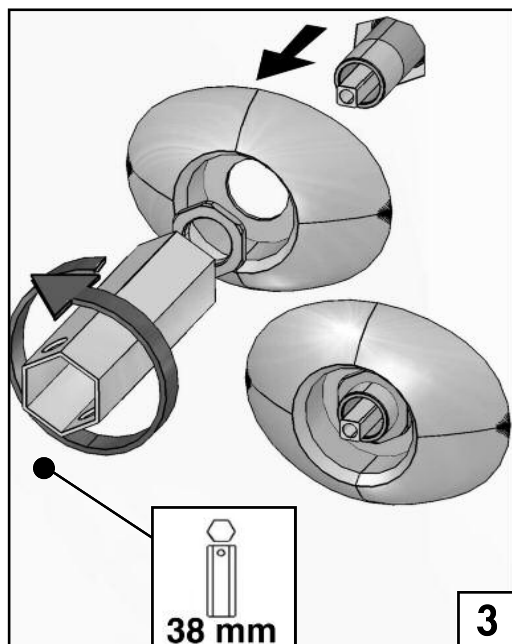
5.2 - SOSTITUZIONE VITONI DI ARRESTO

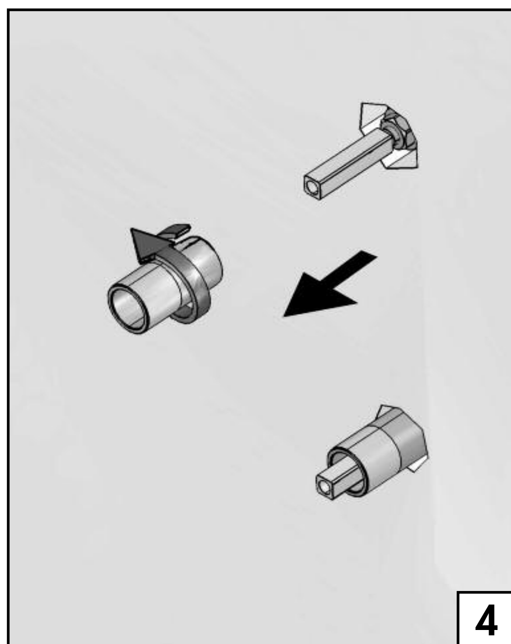
Screw replacement - Austausch der Ventileinsätze

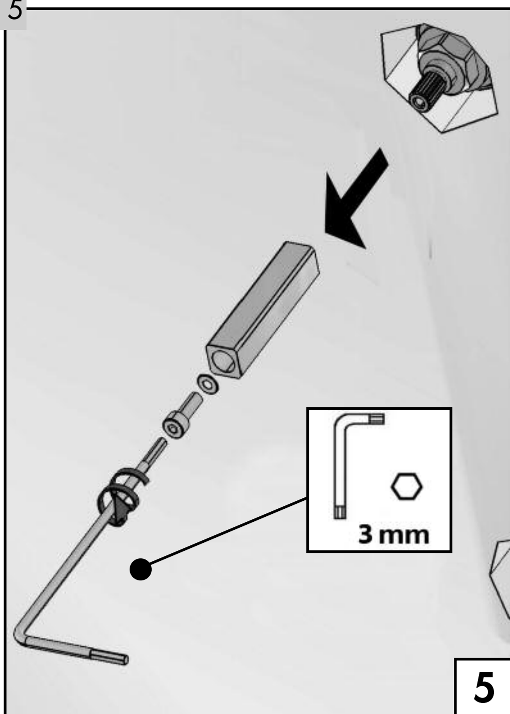
Cambio de roscas - Remplacements têtes de robinet

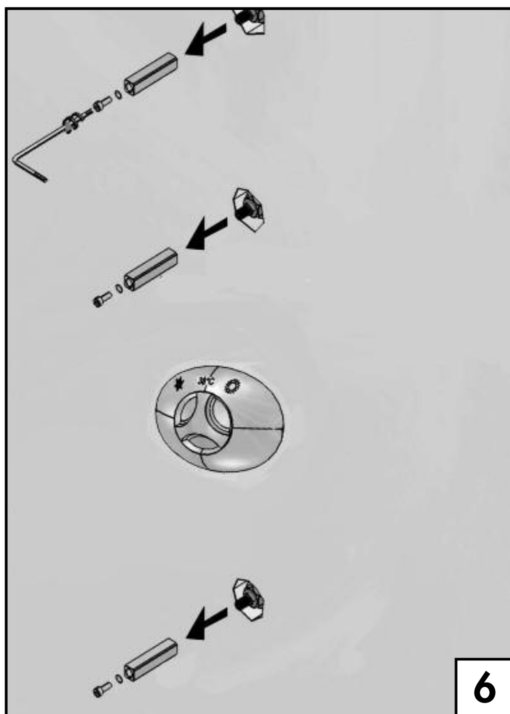


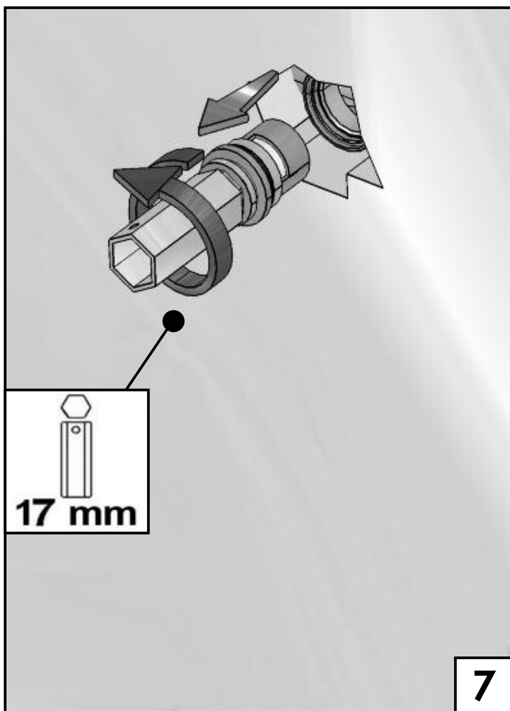


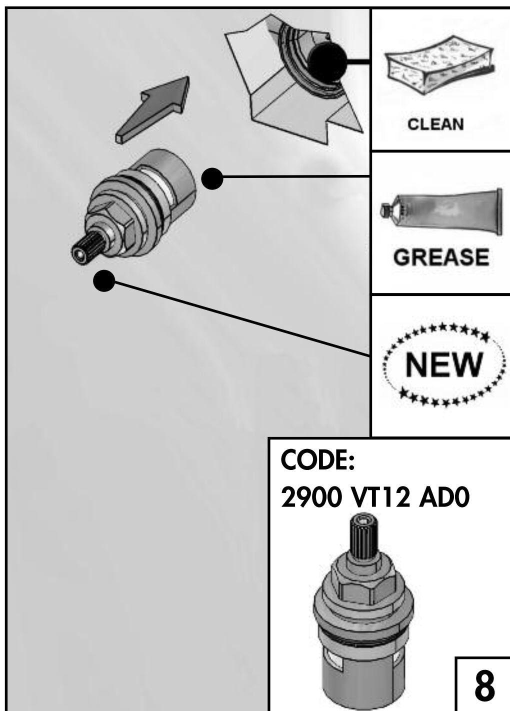




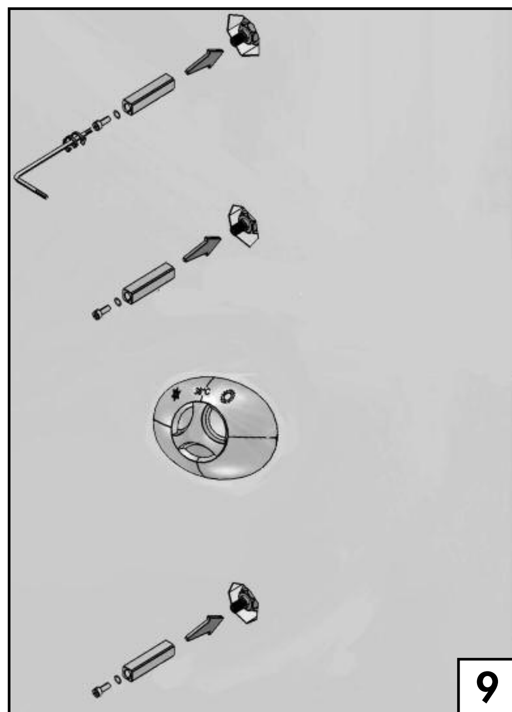

3 mm
5

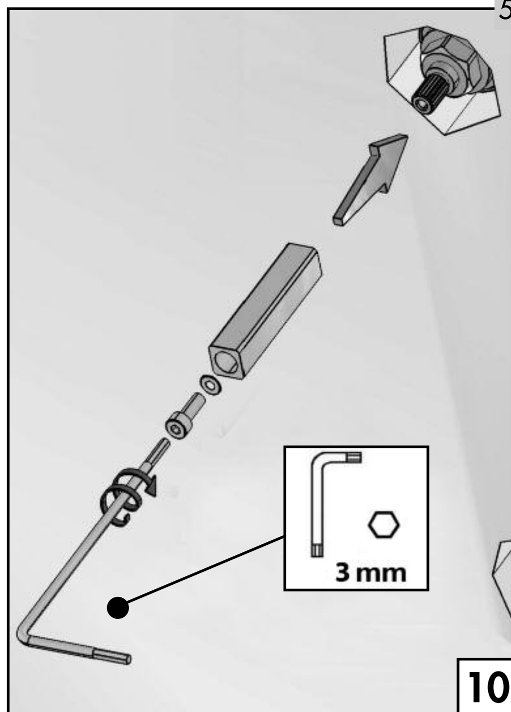

6

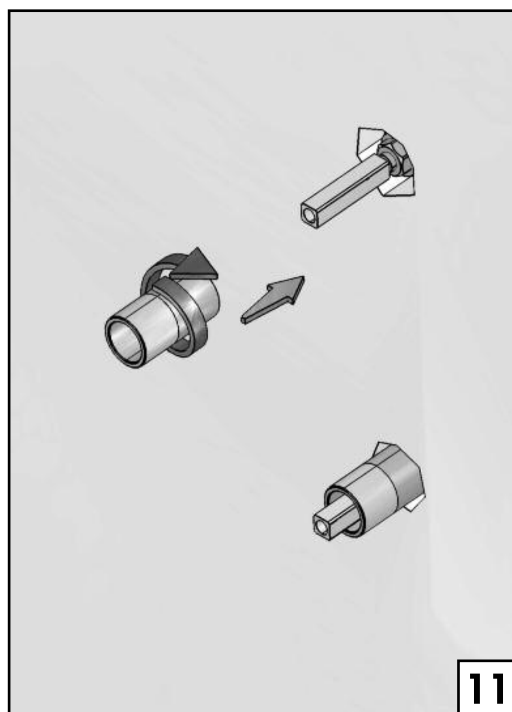

17 mm
7

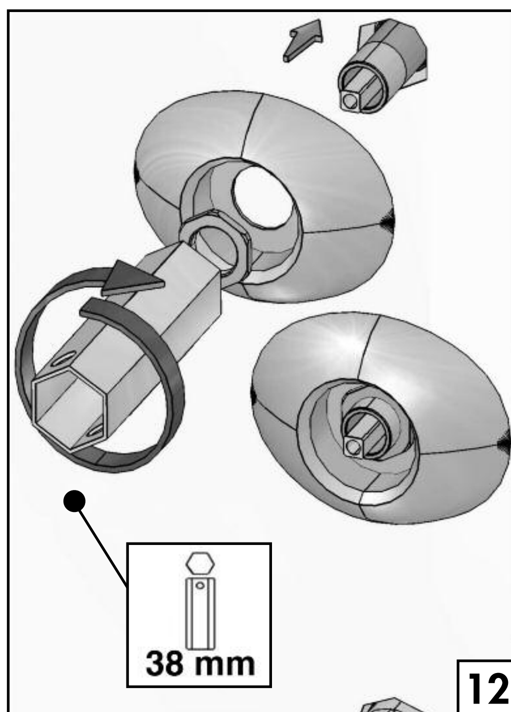

CLEAN
GREASE
NEW
CODE:
2900 VT12 AD0
8

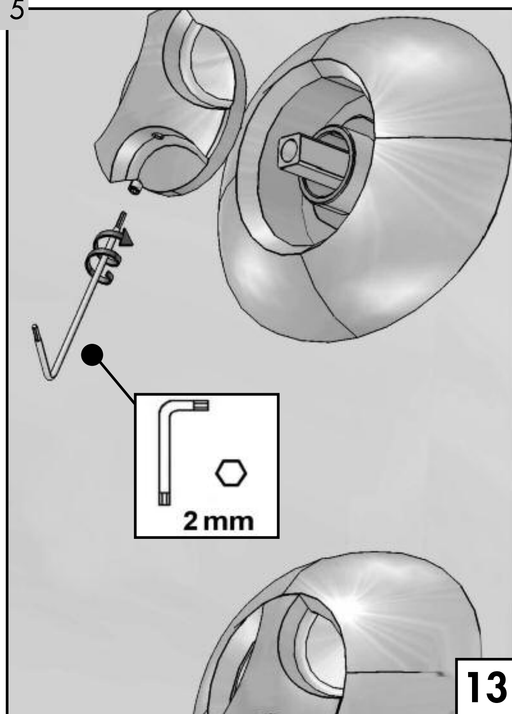


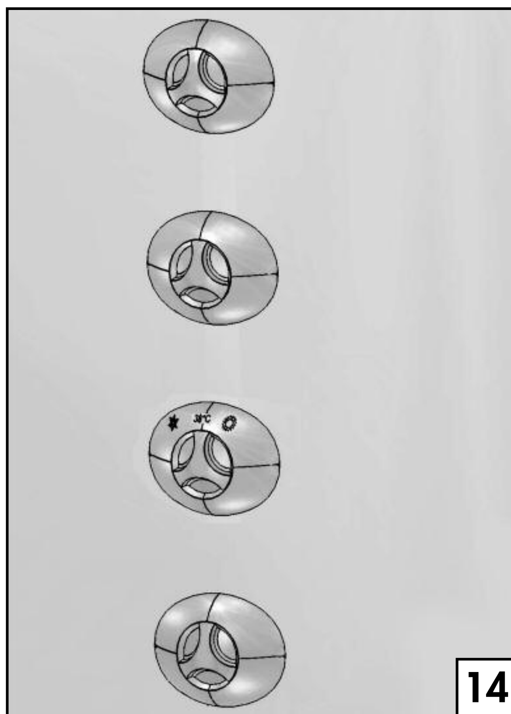

9


3 mm
10


11

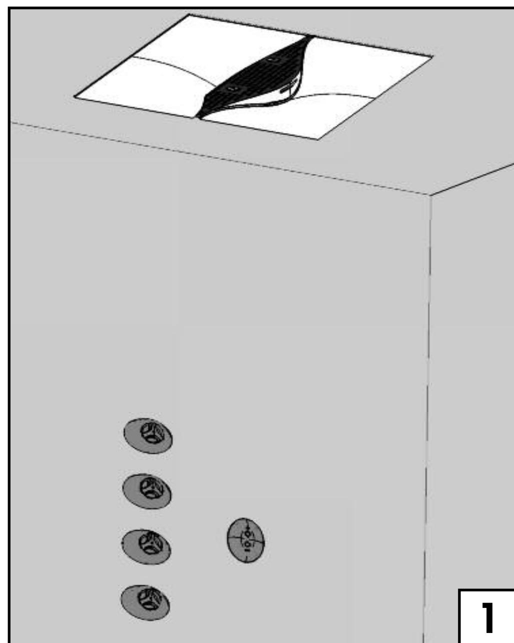

38 mm
12


2 mm
13


14

5.3 - PULIZIA ALA E FERITORIA GETTO A CASCATA

Cleaning of waterfall spout slot and wing - Reinigung des Flügels und des Austrittsschlitzes des Kaskadeneinlaufs Limpieza ala y ranura chorro en cascada - Nettoyage ailette et fente bec cascade

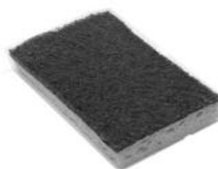


1

ANTICALCARE
LIQUID GEL



SCOTCHBRITE



Min 200 mm

Min 2,5 mm

2

USO E CURA DEL CORIAN GUIDA ALLA RIMOZIONE DELLE MACCHIE

CORIAN: EMPLOY AND CARE GUIDE TO SPOTS REMOVAL

CORIAN : EMPLOI ET CURE GUIDE A' L' ELIMINATION DES TACHES

CORIAN:BENUTZUNG UND PFLEGE LEITUNG ZUR ABFUHR DER FLECKEN

A-B-C - MANUTENZIONE GIORNALIERA
DAILY MAINTENANCE - MANUTENTION QUOTIDIANE - TÄGLICHE HALTUNG

A-B-C-D - RESIDUI DI GRASSO, OLIO
GREASE, OIL RESIDUALS - RESIDUES DE GRAS, OIL - FETT UND OIL STÄNDE

A-B-F - ACQUA RICCA DI CALCARE, SAPONE, MINERALI
CALCAREOUS WATER, SOAP, MINERALS - EAU RICHE EN CALCAIRE, SAVON, MINERALS - SPÜLTISCHE WASSER, SEIFE, MINERALEN

A-B-C-D-E - MERCURIOCROMO, SANGUE, VINO ROSSO, PROFUMO
MERCURCHROME, BLOOD, RED WINE, PARFUM - MERCURECHROME, SANG, VIN ROUGE, PARFUME MERCURCHROME, BLUT, ROT WEIN, DUFT

A-B-C-G - SMALTO PER UNGHIE
NAIL GLAZE - VERNIS A' ONGLES - NAGELLACK

A-B-C-H - FERRO O RUGGINE
IRON, RUST - FER, ROUILLE - EISEN, ROST

A-B-C-E - IODIO, MUFFA
IODINE, MILDEW - IODE, MOISI - JOD, SCHIMMEL

METODI DI PULIZIA
(Pulire facendo movimenti rotatori):
CLEANING (please proceed with round movements):
NETTOYAGE (se bouger avec des mouvements ronds):
REINIGUNG (mit drehbewegungen sich bewegen):

A - Rimuovere il residuo con un panno
Remove residuals using a cloth - Enlever résidus avec un drap - Die Stände mit einem Tuch wegräumen
B - Sciacquare la superficie con acqua calda ed asciugare con un panno morbido
Wash the surface using hot water and dry it with a soft cloth - Rincer la surface avec de l'eau chaude et essuyer avec un drap doux - Die Fläche mit warmen Wasser spülen und mit einem weichen Tuch abtrocknen
C - Usare un panno umido ed una crema abrasiva leggera (es. Cif)
Use a wet cloth and a light abrasive cream (as Cif) - Employer un drap humide avec une crème petit peu abrasive (Cif) - Einem weichen Tuch und einer leichte abrasive Kreme benutzen (Cif)

D - Usare una spugna abrasiva (tipo Scotch-Brite®) e strofinare sulla macchia con un prodotto detergente a base di ammoniaca (es. Mastro Lindo)

Employ an abrasive sponge (as Scotch Brite) by scouring on the spot using a cleaning product with ammonia (as Maestro Lindo) - Employer une éponge abrasive (Scotch Brite) et frotter sur la tache en employant un produit nettoyante avec de l'ammoniaque (Maestro Lindo) - Einem abrasive Schwamm (Scotch Brite) benutzen und mit einem Ammoniak Reinigungsprodukt (maestro Lindo) auf der Fleck reiben

E - Usare una spugna abrasiva (tipo Scotch-Brite®) e strofinare sulla macchia con candeggina (da rimuovere completamente risciacquando con abbondante acqua altrimenti potrebbe scolorire il Corian).Sciacquare più volte con acqua calda ed asciugare con un panno morbido

Employ an abrasive sponge (as Scotch Brite) by scouring on the spot using a cleaning product with bleaching (be careful to remove bleaching completely washing it a lot, to avoid any corian fading). Wash it several times with hot water and dry with a soft cloth - Employer une éponge abrasive (Scotch Brite) et frotter sur la tache en employant un produit nettoyante avec de l'eau de javel (attention à enleveret rincer le tout avec attention pour éviter que le corian va s'endommager). Rincer beaucoup des fois avec eau chaude et essuyer avec un drap doux - Einem abrasive Schwamm (Scotch Brite) benutzen und mit einem Bleichlauge Reinigungsprodukt (maestro Lindo) auf der Fleck reiben (Das Bleich komplett mit vielen Wasser reinigen, um das Corian zu bewahren). Alles mit warmen Wasser reinigen und mit einem weichen Tuch abtrocknen

F - Usare una spugna abrasiva (tipo Scotch-Brite®) e strofinare sulla macchia con un prodotto di pulizia anticalcare (tipo Viakal) o aceto. Sciacquare più volte con acqua calda ed asciugare con un panno morbido.

Employ an abrasive sponge (like Scotch Brite) by scouring on the spot using an anticalcaire cleaning product (as Viakal) or Vinegar. Wash it several times with hot water and dry with a soft cloth - Employer une éponge abrasive (Scotch Brite) et frotter sur la tache en employant un produit nettoyante avec anticalcaire (Viakal) ou Vinaigrette.

Rincer beaucoup des fois avec eau chaude et essuyer avec un drap doux - Einem abrasive Schwamm (Scotch Brite) benutzen mit einem Antikalk Reinigungsprodukt (Viakal) oder Essig auf der Fleck reiben. Alles mit warmen Wasser reinigen und mit einem weichen Tuch abtrocknen

G - Usare una spugna abrasiva (tipo Scotch-Brite®) e strofinare sulla macchia con un prodotto privo di acetone. Sciacquare più volte con acqua calda ed asciugare con un panno morbido.

Employ an abrasive sponge (like Scotch Brite) by scouring on the spot using a non acetone product. Wash it several times with hot water and dry with a soft cloth - Employer une éponge abrasive (Scotch Brite) et frotter sur la tache en employant un produit sans acétone - Rincer beaucoup des fois avec eau chaude et essuyer avec un drap doux - Einem abrasive Schwamm (Scotch Brite) benutzen mit einem ohne Aceton Reinigungsprodukt auf der Fleck reiben - Alles mit warmen Wasser reinigen und mit einem weichen Tuch abtrocknen

H - Usare una spugna abrasiva (tipo Scotch-Brite®) e strofinare sulla macchia con una paglietta o rimuovere la ruggine. Sciacquare più volte con acqua calda ed asciugare con un panno morbido.

Employ an abrasive sponge (like Scotch Brite) by scouring on the spot and removing rust. Wash it several times with hot water and dry with a soft cloth - Employer une éponge abrasive (Scotch Brite) et frotter sur la tache pour enlever la rouille- Rincer beaucoup des fois avec eau chaude et essuyer avec un drap doux - Einem abrasive Schwamm (Scotch Brite) benutzen mit einem Reinigungsprodukt gegen Rost auf der Fleck reiben - Alles mit warmen Wasserreinigen und mit einem weichen Tuch abtrocknen

CONDIZIONI DI GARANZIA

A) Requisiti

Per usufruire dell'intervento in garanzia il cliente dovrà essere in grado, in fase di richiesta telefonica o scritta, di riferire in merito al codice prodotto e il relativo lotto di produzione presenti sull'etichetta della confezione e al documento fiscale di acquisto o documento simile. Tali informazioni dovranno essere verificate dal Centro di Assistenza Tecnica (da ora in avanti CAT) una volta presso il cliente e prima di dare corso all'intervento.
I documenti di garanzia dei quali i clienti potranno essere in possesso sono i seguenti:
Etichetta prodotto e codice operatore presenti sulla e nella confezione rispettivamente: da diritto a garanzia con durata funzionale al tipo di guasto o difetto (consultare il paragrafo "B - relazione tra tipo di difetto e durata della garanzia ") ovvero ai ricambi gratuiti e alla prestazione gratuita.
Per usufruire dell'intervento in garanzia (*) il cliente dovrà essere in grado di dimostrare la data di acquisto della rubinetteria Zazzeri, tramite documento fiscale di acquisto o documento simile
Tali informazioni saranno verificate dal CAT una volta presso il cliente e prima di dare corso all'intervento.

B) Relazione tra tipo di difetto e durata della garanzia

Garanzia sulle superfici cromate 10 anni
Garanzia per difetti di porosità del materiale 10 anni
Garanzia su flessibili di allacciamento in acciaio, tubi di allacciamento e di collegamento in materiale plastico e metallico 5 anni
Garanzia su guarnizioni o elementi di tenuta in elastomero2 anni
Garanzia su vetri 5 anni
Garanzia su cartucce miscelatrici , vitoni e tutte le loro parti 5 anni (**)
Garanzia su cartucce termostatiche, deviatori ed elettrovalvole e tutte le loro parti 2 anni
Garanzia su parti elettriche, termoelettriche o elettroniche 2 anni
Garanzia su doccette , flessibili per doccette , parti in materiale plastico 2 anni
Garanzia specchi, superfici metalliche in genere, legno, laminati, superfici in materiali polimerici o in resina sintetica e finiture diverse dal cromato 2 anni
Garanzia su tutte le cause di difetto non espressamente indicate o previste dalla presente tabella 2 anni

(*) La garanzia copre i costi di riparazione soltanto nelle zone servite dal servizio d'assistenza tecnica autorizzata ZAZZERI. Per maggiori informazioni riguardanjti le zone coperte dai centri di assistenza tecnica autorizzata, grazie di consultare il nostro sito WEB www.zazzeri.it , sezione « Assistenza tecnica »
(**) quando siano stati installati i rubinetti filtro sottolavabo, vengano rispettati i valori di

pressione di alimentazione consigliati e l'acqua presenti dei valori di durezza medi

C) Limiti ed esclusioni

- Ogni richiesta di fare valere il diritto alla garanzia sarà presa in considerazione a patto che venga dichiarata a ZAZZERI entro il periodo di garanzia .
Il cliente vedrà decaduto il diritto di garanzia qualora non abbia denunciato i vizi riscontrati entro mesi due dalla loro scoperta
- I difetti visibili vanno dichiarati per iscritto dal cliente a ZAZZERI entro e non oltre 7 giorni dalla data di acquisto del prodotto (data di decorrenza della garanzia). Per difetti visibili si intendono quelli che se non denunciati entro i termini indicati al venditore verrebbero considerati conseguenze dell'utilizzo del prodotto e quindi non riconosciuti dalla presente garanzia (deterioramenti superficiali quali graffi, ammaccature, abrasioni o ecc.)
- Le parti danneggiate e sostituite sono di proprietà di ZAZZERI
- Il cliente deve avere provveduto affinché l'installazione del prodotto consenta accesso adeguato per le operazioni di riparazione e manutenzione, nessun risarcimento sara' riconosciuto
da ZAZZERI per eventuali rimozioni di opere murarie o infrastrutture che impedissero l'accesso di cui sopra.
- La garanzia decadra' nei casi in cui il difetto sia stato originato da:
a) Installazione non corretta
b) Uso non appropriato o comunque non conforme alle condizioni di impiego specificate sui documenti all'interno della confezione
c) Utilizzo di detergenti contenenti acidi o abrasivi
d) Riparazione errata
e) Utilizzo di ricambi non originali
f) Deterioramento delle superfici causato da depositi di calcare
g) Fenomeni atmosferici
h) Sovratensioni sull'impianto di alimentazione elettrica
i) Riparazione non autorizzata da ZAZZERI
j) Manutenzione effettuata in modo non idoneo
- La Garanzia non contempla i seguenti interventi di manutenzione ordinaria:
a) Pulizia di filtri
b) Pulizia di aeratori
c) Rimozione del calcare da doccette , soffioni o da altre superfici
- In caso di reclamo non fondato, ovvero per difetti non imputabili a ZAZZERI, i costi di accertamento, trasporto o di altra natura saranno addebitati al cliente al quale il CAT dovrà chiedere il pagamento
- La Garanzia non include la richiesta di risarcimenti per danni diretti od indiretti subiti o insorti
- La Garanzia non è rinnovabile

GUARANTEE CONDITIONS

A) Requirements

To be entitled to use the guarantee, the customer, on the telephone or through a written request, must be able to refer the product code, the production batch (both available on the box label) as well as the fiscal document used to purchase (or similar document).
Such information will have to be verified by the Center for Technical Assistance (named CAT from now on) before the guarantee procedure gets started.
The documents of guarantee the customer should own are the following:
product label and operator code available on the box and inside of it. They give right to guarantee for a duration connected to the type of breakdown or defect (for details please consult the paragraph "B - relation between the type of defect and the duration of the guarantee").
The guarantee entitles to obtain spare parts and repair (*) with no charge.
In order to use the guarantee, the customer must be able to demonstrate the date of purchase of the Zazzeri product, through fiscal document of purchase or similar document.
Such information will be verified by the CAT once it has met the customer and before initiating the repair procedure.

B) Relation between the type of defect and the duration of the guarantee

Guarantee on the chromium plated surfaces 10 years
Guarantee for defects of porosity of the material 10 years
Guarantee on steel connecting flexible parts, connection tubes in plastic and metallic materials 5 years
Guarantee on washers or holding elements in elastomer 2 years
Guarantee on glass parts 5 years
Guarantee on mixer cartridges, screw valves and all their parts 5 years (**)
Guarantee on thermostatic cartridges, diverters, electric valves and all their parts 2 years
Guarantee on electric, thermoelectric or electronic parts 2 years
Guarantee on hand-showers, hand-shower hoses, elements in plastic materials 2 years
Guarantee on mirrors, metallic surfaces, wood, laminated parts, surfaces in polymer materials or synthetic resin and all the finishes other than chromium 2 years
Guarantee on all the defects not explicitly mentioned in this table 2 years

(*)The guarantee covers the reparation service only in the areas covered by the ZAZZERI authorized technical assistance centers. For information concerning the areas covered by a authorized assistance centre please see our website www.zazzeri.it section "technical assistance".
(**) when under the sink the filter taps have been installed, the advised values of water pressure have been respected, and the water hardness is medium.

C) Limitations and esclusions

Every demand to assert the right to the guarantee will be taken in consideration only when declared to ZAZZERI within the period of guarantee.

The customer will lose his guarantee right if she/he has failed to denounce the defects

40

found within two months from the discovery.

The visible defects must be declared to ZAZZERI by the customer with a written message within and not beyond 7 days from the date of purchase of the product (which is the day when the guarantee starts).

"Visible defects" are considered all those that, if not denounced within the prescribed terms to the vendor, would be considered consequences of use of the product and therefore not included in the guarantee (superficial deteriorations such as scratches, dents, abrasions, etc.)

The damaged and replaced parts are ZAZZERI property.

The customer must install the product in a way that allows an easy access for the repair and maintenance.

No compensation will be recognized by ZAZZERI for the removal of built-in elements or infrastructures that impede the above mentioned access.

The guarantee will decay whenever the fault has been originated by:

a) incorrect installation

b) inappropriate use or utilization not complying with the conditions of employment specified on the documents included in the package

c) Use of detergents containing acid or abrasives substances

d) Previous faulty repair

e) Use of not original spare parts

f) Deterioration of the surfaces caused by lime-scale deposit

g) Atmospheric phenomena

h) Overvoltage on the electric power supply system

i) Repair not authorized by ZAZZERI

j) Maintenance carried out in a not suitable way

In case of an unwarranted claim, for faults not imputable to ZAZZERI, the costs of assessment, transport or other nature will be debited to the customer trough the CAT.

The guarantee does not include the demand for compensations for direct or indirect damages suffered or arisen.

The Guarantee is not renewable.

GUARANTEE CONDITIONS

A) Voraussetzungen
Um die Garantie nutzen zu können, soll der Kunde die Artikelnummer und den Produktionscode (CODO FASE), die auf dem Verpackungsetikett stehen, bei der telefonischen oder schriftlichen Reklamation mitteilen können. Außerdem sollte der Kunde die Rechnung oder den Lieferschein vorlegen können. Diese Informationen werden bei dem technischen Kundendienst (später CAT genannt) geprüft, bevor die Garantieabwicklung anläuft.
Die Garantieunterlagen, die der Kunde zur Verfügung haben kann, sind folgende: Produktetikett und Bedienercode, die man auf der Verpackung finden kann. Sie berechtigen zur Garantie mit einer Dauer, die abhängig von der Art des Schadens oder des Defektes ist (bitte den Absatz „B – Verbindung zwischen Schadenart und Garantiedauer" konsultieren) d.h. die kostenlose Zusendung der Ersatzteile und die Garantieleistung. (*)
Um die Garantie nutzten zu können, muss der Kunde das Einkaufsdatum der ZAZZERI Produkte durch die Rechnung oder ein ähnliches Dokument beweisen können.
Solche Informationen werden beim CAT geprüft, bevor die Garantieabwicklung anläuft.

B) Verbindung zwischen Schadensart und Garantiedauer
Garantie für Chrom Oberfläche 10 Jahre
Garantie für Porositätsfehler des Materials 10 Jahre
Garantie für Stahlanschlussschläuche Anschluss- und Verbindungsschläuche aus Plastik und aus Metall 5 Jahre
Garantie für Dichtungen und Dichtungselemente aus Elastomer 2 Jahre
Garantie für Glas 5 Jahre
Garantie für Kartuschen , Oberteile und ihre Komponenten 5 Jahre (**)
Garantie für thermostatische Kartusche, Elektroventile und alle ihre Komponenten 2 Jahre
Garantie für elektrische, thermoelektrische und elektronische Teile 2 Jahre
Garantie für Handbrause, Handbrauseschläuche, Plastikteile 2 Jahre
Garantie für Spiegel, alle Metalloberfläche, Holz, Walzprodukten, Polymer- und Kunstharzoberfläche und Oberfläche, die anders als Chrom sind 2 Jahre
Garantie für alle Schadenursache, die nicht ausdrücklich in dieser Tabelle angegeben sind 2 Jahre
.

(*) Die Reparaturkosten gehen auf Garantie nur in den Gebieten, wo Zazzeri ein autorisiertes Kundendienstservice hat. Für Informationen bezüglich die Gebiete, wo es ein autorisiertes Kundendienstservice gibt, bitte konsultieren Sie unser Website www.zazzeri.it unter „Technischer Kundendienst".
(**) wenn die Filterhähne unter dem Waschbecken installiert wurden, die empfohlenen

Versorgungsdruckwerte eingehalten werden und das Wasser mittlere Härtegrade aufweist.

C) Beschränkungen und Ausschließungen

- Jede Garantieanfrage wird betrachtet, unter der Bedingung, dass ZAZZERI innerhalb der Garantiefrist informiert wird.

Der Kunde wird seine Garantierechte verlieren, wenn er nicht innerhalb von zwei Monaten, nach der Schadenentdeckung, den Defekte gemeldet hat.

- Sichtbare Defekte sollen vom Kunden bis spätestens 7 Tagen vom Verkaufsdatum (das Datum des Anfangs der Garantiegültigkeit) an, schriftlich an ZAZZERI mitgeteilt werden.

Mit „sichtbaren Defekten" sind alle Defekte gemeint, die, wenn nicht innerhalb der o.g. Frist zum Verkäufer mitgeteilt werden, als Konsequenz der Produktsverwendung betrachtet und deshalb nicht von dieser Garantie anerkannt werden (oberflächliche Schäden wie Kratzen, Beule, Schlieren, u.s.w.)

- Die defekten Teile und die Ersatzteile sind Eigentum von ZAZZERI.
- Der Kunde ist verantwortlich dafür, dass die Produktionsinstallation einen passenden Zugang für die Reparaturen und Wartungen erlaubt. Kein Schadenersatz wird von ZAZZERI anerkannt für die eventuelle Entfernung von Mauerwerk oder Installationen, die den o.g. Zugang verhindern.
- Die Garantie verfällt, falls der Schaden verursacht wurde durch:

a) Falscher Installation

b) Ungeeigneter Benutzung oder nicht konform an die Gebrauchsbedingungen, die in der Verpackung enthaltenen Unterlagen angegeben sind.

c) Benutzung von Reinigungsprodukte, die Säuren oder Scheuermittel enthalten

d) Falscher Reparatur

e) Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen

f) Oberflächebeschädigung, die von Kalkbildungen verursacht wird

g) Lufterscheinung

h) Überspannung im elektrischen Anlage

i) Ohne ZAZZERI vorherige Genehmigung erfolgter Reparatur

j) Nicht richtig erfolgter Wartung

- Die Garantie umfasst nicht folgende Tätigkeiten von alltäglicher Wartung:

a) Reinigung der Filter

b) Reinigung der Perlatoren

c) Entfernung der Kalkbildungen an Handbrause, Kopfbrause oder andere Oberfläche

- Falls die Reklamation unberechtigt ist, das heißt, wenn ZAZZERI für die Schaden nicht verantwortlich ist, die Kosten für die Fehlerfeststellung, Transport oder anderer Art werden den Kunden durch dem CAT in Rechnung gestellt.
- Die Garantie umfasst nicht den Antrag auf Schadenersatz für erlittene oder aufgetretene Schäden.
- Die Garantie ist nicht verlängerbar.

CONDICIONES DE GARANTÍA

A) Requisitos

El cliente tendrá derecho a la intervención prevista en la garantía, ya sea que la solicita por teléfono o por escrito, únicamente si cita el código de producto y el correspondiente lote de producción indicados en la etiqueta del producto y hace referencia al documento fiscal de compra o similar. El personal del Centro de Asistencia Técnica (en adelante, CAT) verificará dichos datos una vez que se encuentre en la sede del cliente y antes de dar comienzo a la reparación.

Los clientes podrán tener en su poder los siguientes documentos de garantía:

Etiqueta del producto y código del operador que figuran en el producto mismo y en el paquete respectivamente: da derecho a garantía cuya duración es proporcional al tipo de avería o defecto (consúltese el párrafo "B: relación entre el tipo de defecto y duración de la garantía") o bien a recambios y prestación gratuitos.

Para tener derecho a la intervención prevista en la garantía (*), el cliente tendrá que poder demostrar la fecha de compra de la grifería Zazzeri mediante documento fiscal de compra o similar.

El personal del CAT verificará dichos datos una vez que se encuentre en la sede del cliente y antes de dar comienzo a la reparación

B) Relación entre el tipo de defecto y duración de la garantía

Garantía de las superficies cromadas 10 años

Garantía por defectos de porosidad del material 10 años

Garantía de tubos de conexión flexibles de acero, tubos de conexión y enlace de plástico y metal 5 años

Garantía de juntas o elementos de estanqueidad de elastómero 2 años

Garantía de los cristales 5 años

Garantía de cartuchos mezcladores, roscas y sus correspondientes partes 5 años (**)

Garantía de cartuchos termostáticos, desviadores y electroválvulas y sus correspondientes partes 2 años

Garantía de partes eléctricas, termoeléctricas o electrónicas 2 años

Garantía de duchas de mano, tubos flexibles de duchas de mano, partes de material plástico 2 años

Garantía de espejos, superficies metálicas en general, madera, laminados, superficies de polímeros o resinas sintéticas y acabados que no sean cromados 2 años

Garantía por todas las causas de defectos no expresamente indicadas o contempladas en la presente tabla 2 años

(*) La garantía cubre el costo de la reparación sólo en las áreas cubiertas por el servicio de asistencia técnica autorizado ZAZZERI. Para obtener información sobre las áreas cubiertas por un Centro de Servicio Autorizado, por favor visite nuestro sitio web www.zazzeri.it, sección

"asistencia técnica".
(**) siempre que se hayan instalado los grifos filtro debajo del lavabo, se respeten los valores de presión aconsejados y la dureza del agua tenga valores medios.

C) Limitaciones y exclusiones

- Toda solicitud de intervenciones cubiertas por la garantía se tomará en cuenta con la condiciones de que se presente a ZAZZERI dentro del período de garantía.
El derecho a la garantía se perderá si el cliente no denuncia los defectos o vicios antes de transcurridos dos meses desde que los descubriera.
- El cliente debe denunciar por escrito a ZAZZERI los defectos visibles antes de los 7 días a contar de la fecha de compra del producto (fecha de validez de la garantía). Se consideran defectos visibles aquellos que, si no se los denuncia al vendedor en los términos antes mencionados, se considerarían consecuencia del uso de producto y, por tanto, no cubiertos por esta garantía (rayaduras, golpes, raspaduras y otros defectos superficiales).
- Las partes dañadas que se cambien son de propiedad de ZAZZERI.
- El cliente deberá haber instalado el producto de modo tal que sea de fácil acceso para repararlo y mantenerlo. ZAZZERI no indemnizará bajo ningún concepto si hubiera necesidad de eliminar partes de albañilería o infraestructuras que impidieran el acceso como se describe más arriba.
- Se perderá todo derecho a la garantía en caso de que el defecto tenga su origen en:

a) Instalación no correcta;
b) Uso impropio o no conforme a las condiciones de uso especificadas en los documentos contenidos en el paquete;
c) Empleo de detergentes que contengan ácidos o abrasivos;
d) Mala reparación;
e) Uso de recambios no originales;
f) Superficies deterioradas por depósitos calcáreos;
g) Fenómenos atmosféricos;
h) Sobretensión en la instalación eléctrica;
i) Reparaciones que no hayan sido autorizadas por ZAZZERI;
j) Mantenimiento no adecuado.

- La garantía no cubre las tareas de mantenimiento ordinario que se indican a continuación:

a) Limpieza de filtros
b) Limpieza de aireadores;
c) Eliminación de depósitos calcáreos de duchas de mano, rociadores u otras superficies.

- En caso de reclamos sin fundamento, o defectos no imputables a ZAZZERI, el CAT cargará al cliente los costes de verificación y transporte o de otra naturaleza.
- La garantía no comprende el pedido de resarcimiento por daños directos o indirectos sufridos o derivados.
- La garantía no es renovable.

CONDITIONS DE GARANTIE

A) Conditions

Pour en profiter de l' intervention sous garantie le client doit rapporter, pendant la demande téléphonique ou écrite, le code produit, le lot de production rèlatif et présent sur la labelle de la confection et meme le document fiscal d'achat ou document semblable. Ces informations seraient verifiées du centre d'assistance tecnique (le CAT dorénavant) chez le client et avant de commencer l'intervention.
Les documents de garantie en possession du client peuvent etre les suivants :
Labelle produit et code opérateur à trouver respectivement sur et dans la confection: ça va donner plein droit à une garantie de durée fonctionale au défect ou défaillance (consulter paragraphe "B- rélation entre le défect et la durée du garantie ») c'est à dire, les rechanges et l'intervention gratuite.
Pour en profiter de l'intervention sous garantie (*) le client doit demonstrer la date d'achat du robinetterie ZAZZERI, avec le document fiscal d'achat ou document semblable. Ces informations seraient verifiées du centre d'assistance tecnique (le CAT dorénavant) chez le client et avant de commencer l'intervention.

B) Relation entre défect et durée de la garantie

Garantie pour les surfaces chromées 10 années
Garantie pour défects du porosité materiaux 10 années
Garantie pour flexibles de raccordement en acier, tuyaux de raccordement et connection avec matériaux plastiques et métalliques 5 années
Garantie pour joints ou eleménts de tenue en élastométre 2 années
Garantie pour les glaces 5 années
Garantie pour cartouches mitigeurs, tetes de robinets et toutes les parties 5 années (**)
Garantie pour cartouches thérmostatiques, deviateurs, électrovannes et toutes les parties 2 années
Garantie pour parties électriques, thérmoeléctrique ou électronique 2 années
Garantie pour douchettes, flexibles pour douchettes, parties plastiques 2 années
Garantie pour glaces, surfaces métalliques en général, bois, laminés, surfaces en matériaux polymériques ou en résine synthétique et finitions différentes du chromée 2 années
Garantie pour toutes les causés défects pas indiquées ou pas prévues de cette grille 2 années

(*) La garantie couvre le coût de la réparation uniquement dans les zones couvertes par le service d'assistance technique autorisé ZAZZERI. Pour plus d'informations concernant les zones couvertes par un centre d'assistance autorisé, merci de consulter notre site Web www.zazzeri.it , section «assistance technique».
(**) quand l'installation du robinets filtres sous lavabo à eu lieu, les valeurs concernant la pres-

sion d'alimentation conseillée sont à respecter et les valeurs du dureté moyenne concernant l'eau.

C) Limites et exclusions

- Chaque demande concernant la valence de la garantie, serait considérée seulement si la dèclaration à ZAZZERI est présentée entre le periode de la garantie.

Le droit de garantie va dècader en cas que le client va pas denoncer les dèfects rencontrèes entre deux mois après la decouvrance.

- les dèfects visibles sont à dèclarer par ècrit du client à ZAZZERI entre 7 jours de la date d'achat du produit (à partir da la date du garantie). Avec défects visibles on entende ceux qui si pas denoncèe entre les termes indiquèes au vendeur, sont à considerer consequences de l'utilisation du produit et pas reconnu de la garantie présente (détérioration surface comme : rayures, bosselures, abrasions etc..)
- les parties endomamgèes et soubstituèes sont de proprietè ZAZZERI
- Le client doit subvenir pour permettre que l'installation du produit va autoriser un accès correct pour les opèrations de rèparation et manutention, pas des remboursements sont reconnu de la part de ZAZZERI pour enlèvements éventuels du gros oeuvres ou infrastructures que vont empecher l'acces indiquée ci-dessus.
- La garantie va déchoir dans les cases dans lesquelles les défect à été originé du:

a) Une installation pas correcte
b) Utilisation pas adapte ou conforme aux conditions d'emploi specifièes sur les documents dans la confection
c) Emploi détergents avec acides ou abrasifs
d) Réparation erronée
e) Emploi des rechanges pas originals
f) Détèrioration surfaces à cause du depots de calcaires
g) Phénoménes athmospheriques
h) Sovratensioni sull'impianto di alimentazione elettrica
i) Réparation pas authorisée du ZAZZERI
j) Manutention pas correcte

- La Garantie va pas recouvrir les interventions de manutention ordinaire suivantes:

a) Nettoyage filtres
b Nettoyage aérateurs
c) Enlèvement calcaire de douchettes, pommes de douche ou autres surfaces

- En cas d'une réclamation pas fondée, c'est à dire pour dèfects pas imputables à la part de ZAZZERI, les frais de vèrification, transport ou d' autres origines seraient chargèe au client, auquel le CAT va demander le payement
- La garantie va pas recouvrir la demande de remboursements pour dommages directs, indirects, subis ou en apparition
- La garantie est pas renouvelable

NOTE

CODICI UTILI PER ASSISTENZA TECNICA

Useful codes for technical assistance
Nützliche Kodierungen für die technische Unterstützung
Codigos útil para la asistencia técnica
References a rappeler pour le service apres vente

TAGLIANDO CODICE OPERATORE

Le immagini ed i dati sono da ritenersi indicativi e possono subire variazioni anche senza alcun preavviso

Images and data are to be considered indicative and may be changed also without any notice

Model-, Programm- um technische Änderungen sowie Irrtum vorbehalten

Las imágenes y los datos deben entenderse como indicativos y pueden sufrir variaciones sin previo aviso

Les images et les donnes techniques doivent être considérés indicatifs et peuvent subir variations sans préavis

Cod. 05CI025 - Rev. 02 - 2013



Rubinetterie Zazzeri S.p.A.
Frazione Burchio, 55 _ 50064 Incisa in Val d'Arno _ Florence _ Italy
P.I. 00435690482 _ Tel. +39 055 69.60.51 _ Fax: Italia +39 055 69.63.09
Export +39 055 69.66.31
www.zazzeri.it _ info@zazzeri.it _ export@zazzeri.it